

5939





# ఉదయని

సాహిత్యపత్రిక

(రెండు నెలల కొక సంచిక)

సంపాదకుడు

కొంపెల్ల జనార్దనరావు

సంపుటము 1. సంచిక ౫

మే 1936

సాలుసరి చందా రు 4

విడిప్రతి అ 12

15 ఆదెప్పముదలి వీధి, వేపేరి, మద్రాసు





ఆశ

PETRARCA



..	..	కందుకూరి రామభద్రరావు	38౫
..	..	శివశంకరశాస్త్రి	38౬
స్వర్ణయోగి	..	..	..
..	..	కొంపెల్ల జనార్దనరావు	38౮
శింపాలత (బాలానగదం)	..	..	..
..	..	చింతా దీక్షితులు	38౯
అభినవాంధ్రసాహిత్యము	..	..	..
..	..	దావూరి రామిరెడ్డి	3౯౬
భానుమతి	..	..	..
..	..	“చలం”	393
ఆధునిక కవిత్వము	..	..	..
..	..	శ్రీపాద గోపాలకృష్ణమూర్తి	39౪
స్వర్ణదేవుడు	..	..	..
..	..	నేలటూరి వెంకటరమణయ్య	39౫
దృక్పథం	..	..	..
..	..	‘గిరి’	3౯౯
వాఙ్మయవీధి	..	..	౪0౫
శృంగారకం	..	..	౪౧౧

# విషయ సూచిక

కిరణాలు	..	..	
		సంపాదకుడు	329
కవిత :			
రాధస్వప్నము	..	..	
		విశ్వనాథ సత్యనారాయణ	333
నవోదయము	..	..	
		కొండ్రూడి నుబ్బారావు	334
హరిజనసుందరి (వచనపదం)	..	..	
		అడివి బాపిరాజు	335
బ్రతుకు	..	..	
		నారి రామలింగకృష్ణి; కొండపల్లి గోపాలరావు	338
పద్యాలు	..	..	
		తెలిశెర్ల కృష్ణమూర్తి	339
కొన్ని గీతికలు	..	..	
		కవికొండల వెంకటరావు	339
హాస్యగీతాలు	..	..	
		శ్రీరంగం శ్రీనివాసరావు	340
అన్న	..	..	
		చాపలి బంగారమ్మ	341
కావ్యం	..	..	
		ముద్దుకృష్ణ	343
కళ	..	..	
		కొమట్లా విశాంకరావు	343
రెండు కావ్యాలు	..	..	
		నోరి నరసింహకృష్ణి	344

తము చేసి ఉపేక్షించిన గాంధీమహాత్ముడు ఇప్పుడు అక్షరాలా జాతీయసారస్వత ప్రయోజనాన్ని ఉద్ఘాటించి నాయకత్వం వహించడంలో మహాత్మునిపై సారస్వతమూ, సారస్వతమూపై మహాత్ముడూ కూడా దండెత్తినారు. ఈ అఖిలభారతీయ సారస్వత సనాది జాతీయతకు నచ్చే వన్నెలు చూపవలెనట. ఇందుకు తిరిగి సామాన్య భాష హిందీ సార్థకత కనబరిచింది. సామాన్య భాషగా నిలబడే సందర్భంలో ఉన్నాతో నచ్చిన రాషిడివల్ల హిందీలో వచ్చే పరివర్తనముకంటే భారతీయ సాహిత్య మాధ్యమముగా దానియందు రానైనా పరివర్తనము గొప్పది. అన్ని ప్రాంతీయ భాషల కుందూ సాధారణముగా వాడుక తిరిగే పదజాలమునెడ శ్రద్ధ వహించి, ఆ యా భాషల విడికారములకు కూడా తావిచ్చి విశాలత అలవరించ బడుతుందట.

\*

\*

\*

హిందీలో ఈ వస్తున్న అఖిలభారతీయ సారస్వతాన్నే జాతీయసారస్వత మనబో వున్నారు. పేరు ఏమి పెట్టినా, దీని ప్రయోజనముమాత్రం పరిమితమై ఉంటుంది. వివిధ సాహిత్యగతులు హిందీ తెలిసిన ఒక సాహితీకారుడు గమనించడంవల్ల, అంగ్లము స్వరా విదేశీయ సాహిత్యములు ఆకళించుకొన్నప్పటివలె, ఆతని సంస్కారము బాంధవ్యమున్నది. కాక (అన్యదేశీయ సాహిత్యములతో అడుగు కలపనలెనన్న ప్రయత్నముతోపాటు) భారతీయసాహిత్యముకు వెనుకబడకుండా కాని, అంతకు ముందగుడి అరి చూపడానికి కాని ఉత్సాహపడగలడు. కాని ఒకటి: హిందీభాషవారికి మాత్రం, మన భాషలో ఇతర భాషలనుండి మంచి రచనలు అనువదిస్తే మనకు కలిగే హృదయవంతిది కూరే మాట వాస్తవం. ఇతర భాషలవారికి తమ భాషలో ఆ రచన వస్తే కాని ఆ హృదయత లేదు. హిందీలో గ్రాంథిక కృతక భాషనుండి విడబరిచి ప్రజాభాషకు ఎంతో గౌరవగా వ్రాతభాషను తీసుకపోయే పూనికకూడా ఈ యెగలోనిదే. దానిలో అరమే అంటే, హిందీలో నచ్చిన ఈ భారతీయ సారస్వతమంతా హిందీవారికి హృదయానికి గౌరవ రాగా, (అన్యభాషలయెడ హిందీ అవలంబించే వైశాల్యమును పురస్కరించు కొని) అన్యభాషలవారికి భాషకు సన్నిహితముగా వస్తే గొప్పమాట. ఇది జాతీయ సారస్వతమే అంటున్నారు మరి. మతవాఙ్మయమూ, శాస్త్రవాఙ్మయమూ సంస్కృత భాషలో భారతదేశమందు జాతీయవాఙ్మయముగా ఒప్పుదల కాంచింది. నేడు తిరిగి అజనైతికవాఙ్మయమూ, శాస్త్రవాఙ్మయమూ జాతీయవాఙ్మయముగా హిందీభాషలో అంగీకృతము కావడములో ఔచిత్యము జారదు. కాళిదాసాది మహాకవుల కావ్యాలు సంస్కృతసాహిత్య మనడంకంటే భారతజాతీయసాహిత్య మనడంలో ఔచిత్యము లేదు. జాతీయత అనేది అపేక్షించే ప్రయోజనాలను ప్రసవించడమే ప్రధానముగా చేసుకో

# ఉ ద య ని

సాహిత్యపత్రిక

సంపుటము 1

భాత, వసంతము

సంచిక ౫

శా. శి. ౧౮౫౮

## కీ ర తా లు

అఖలభారతోద్యమ సాహిత్యము విషయమై కూడా పోల్లవచ్చి భాసాపరిషత్తుల కర్తవ్యం మరింత మోపుదల చేస్తున్నది. అన్ని భాషలనూ మంచి రచనలు హిందీలో తరుమా అయి, హిందీద్వారా అన్ని భాషలవారూ ఆ రచనలతో పరిచితి నేకరించుకోడమువల్ల అఖలభారత సాహిత్య మనేది హిందీలో పరిణమించ గలుగుతుందనీ, అట్టిది ఆవశ్యకమనీ 'హంస' (హిందీపత్రిక) ఘోషిస్తున్నది కొంతకాదు. భాగతీయ సాహిత్యపరిషత్తోకటి యేర్పడింది. అన్నిభాషల సాహితీనిస్థాతులకు పరస్పర సహాయ గము ఏర్పడి, ఒక భాష దేశ మొదరూ ఎరిగి ఆ భాషలో దేశ మంతటి సాహిత్యపు నిగూ సమకూర్చడంవల్ల, శాస్త్ర పరిభాషకై దేశమంతటా ఒకే పదజాలము ప్రచలితం చేయడంవల్ల, దేశాని కంతకీ సాహిత్యవాజ్మయ మనేది పరిణమిస్తుందట. ఉన్నతభావాలు కలిగి, జాతి ఐక్యానికి తోడ్పడుతూఉండే నాజ్మయమే ప్రోత్సాహము సొందగోతున్నది. కేవలము ప్రాంతాల పరస్పర సారస్వత పరిచయానికి మాత్రమే కాక ఈ 'ప్రచార' పరత్వములో భాగతీయ సారస్వతము ఏకముఖము కాబోవుతున్నది. సాహిత్యకళను ప్రయోజనాలలో నడిపించడానికి, ఉపయుక్తతతో పరిక్షించడానికి, పూనిక నిలిచింది.

చిరకాలము ఏదో ఒక ఐక్యముతో భారతదేశము అవిచ్ఛిన్నత నిల్చుకొని, నేడు పరాధీనతారూపమైన అసభవైక్యములో మరింత బిగిసి ఏకముఖ కార్యకారితకు ఐక కంఠ్యము విచ్చినదై, భాషల భిన్నతనుబట్టి యేర్పడే అడ్డంకికి సామాన్యభాష విరుగుడుగా చేకొని హిందీని జాతిపై విప్పింది. దేశమంతకూ సంబంధించిన రాజనైతిక వ్యవహారాలకై, కొన్ని భిన్నప్రాంతాలవారి పరస్పర వ్యవహార ప్రవృత్తికిగాను హిందీ మాధ్యమముగా ఒప్పుదల పొందింది. రాత్నపు చప్పుడులో అక్షరాల చప్పుడును పరా

తరుచుగా, కళతో నయ్యముచేసి ప్రచారముచుండి దూరముగా వాహ్యుల పోయి ఉన్నారు. వారి కీ పిలుపు అలజడి కలగ జేస్తే అది ఆప్రచారఫక్కినగండి కళను విముక్తముగా ఉంచగల ప్రతిఘటననే రేపుతుందనవచ్చు. కాని అది రూపాంతరాలు వహించి వీరి కళారీతులలో రూపాంతరాలు ఘటి చడానికి ఇారి ప్రోద్బలాలతో చెయ్యి కలప గలుగుతుంది. పాతకూర్పులనుగండి విముక్తగా లేచిన నవ్యకవిగారి ఇప్పటికి కరుడు కట్టక తప్పని కావ్యసమయము (poeticism) తానుకూడా మరొక ముక్తిరీతులకు ఇప్పటికే దారి వదలుతున్నది. కవిత్వము పాటనుండి మాటకు చేరువ కాగలుగుతూ ఇటీవలి ఆంగ్ల కవితారీతులకు విజయము పల్కుతున్నది. కవిత్వపు ఆభిజాత్యమునుండికూడా విముక్తి పడసి, జీవితఘోషకూ, సహజభాషకూ కవి చేరువ కాబోతున్నది. ఈ ఉద్యమము ఒక కొత్తపొంగు రచనారీతులలో సారిచడానికి వీలున్నది. విలువల ఆలోచనలో తెలుగు లది పెద్దచేతులలో ఒకటిగా నిలుస్తుంది. వీరు హిందీభాషలో, ఆ జాతీయవాఙ్మయపు అనువాదాలలో ఏమాత్రము న్యాయము పొందుతారో చూడవలసిఉన్నది.

\*

\*

\*

హరి జ. గోవిలుగారి శ్రమ ఫలించి నాగరలిపి ౫౦౦ పైపులనుండి ౧౫౦ పైపులకు వచ్చింది. ఇంగ్లీషు-రోమనులిపి మిక్కిలి సులభముగా నేర్పవచ్చును కనుక అది భారత ప్రజానికి సామాన్యనిపిగా స్వీకరించవలె నన్న వాదాన్ని నాగరలిపి జయించింది. 'ప్రపంచమంతటా వ్యవహార' మన్నదానికి ఇప్పుడు ఉద్ధులత కనబడడం లేదు; భారతరాష్ట్రీయత, రాష్ట్రీయ (జాతీయ) సాహిత్యము, అన్నదే ఇప్పుడు ప్రచండముగా సాగుతున్న ఉద్యమము. ఈ ఉద్యోలతలో నాగరలిపి, హిందీ నిలద్రొక్కుకొనక మానవు. అసలు దేశభాషలవానికి సామాన్యభాష కాని, సామాన్యలిపి కాని అవశ్యకమా అన్న ప్రశ్న, వాటి పరిమితార్థ గమనిస్తే, లేవనక్కరలేదు. ఇన్నిభాషలు నేర్చుకొనేటందుకు ఒక్కలిపి అవలంబించడం అనుకూలమే అని చెప్పవచ్చు. అయితే అది ఆయాభాషాభూమిలో ప్రవేశించనక్కర లేదు.

\*

\*

\*

ప్రాంతీయభాషలకూ, ప్రాంతీయ సాహిత్యాలకూ ఈ ఉద్యమం అపకారము చేయకుండడానికి, ఉపకారము చేయడానికి కూడా ప్రయోగరీతి పూచీ పడవలెను.

కొంపిల్ల జనార్దనరావు

జాలక, సాహిత్యము అనే రమణీయతాప్రధానమైన ఒక కళ తన ముఖ్యక్రియా ద్రవ్యమైనభాషనే యెక్కువబంధువుగా చేకొంటుంది—జాతికంటే. భారతభాగవతములు సహా మనకు తెలుగువే కావలెను; హిందీవారికి తులసీరామాయణమే హృద్యతరము—సంస్కృతము తెలిసినప్పుడుకూడా. జాతీయత ఇన్నిభాషల సాహిత్యమునందూ భావనామగ్రి నింపి ఉద్రేకము ప్రసాదించే దేవత కావచ్చు. కాని, ఈభాషలలోని సాహిత్యము హిందీ అనువాదములో జాతీయసాహిత్యము నిర్మించ రాబోవదు. ఈ అనువాదమును భారతీయసాహిత్యమని గొణముగా పిలుచుకోవచ్చు; ఆంగ్లభాషద్వారా మనము ఐరోపీయ సాహిత్యమును పరిచయము చేసుకొంటున్నాము; ప్రపంచసాహిత్యమునే రుచి చూస్తున్నాము; ఆభాషద్వారా భావలోకములో తొంగిచూడగల్గుతున్నాము; అలాగే హిందీ భారతీయసాహిత్యములకు తెరగా పనిచేస్తుంది. సారస్వతులలో సహా హిందీ మిక్కిలి ప్రచలితము కాగల్గితే, భారతీయ సాహిత్యరుచులు ఒక్కచో ప్రదర్శించే ఉద్యమం సార్థకమవుతుంది.

\*

\*

\*

ఒక వేళ ఇతర దేశాలవారికి ఇది భారతీయ వాఙ్మయమని ఒక్కచో కనబరచగల మంటే, తిరుగ అది ఏ ఆంగ్లములోనికో అనువదించవలసి ఉన్నప్పుడు, ఒకసారి హిందీలో పరివర్తితమైనదానికంటే మంచి ఆధారమైన మాతృకనుండే అనువదించడం చెల్లుతుంది. ఇందుకు 'త్రివేణి' వంటి పత్రికలు, ఇటీవల లండనులో ఏర్పడ్డ 'The Indian Progressive Writers' Association', భారతదేశపు 'P. E. N. Association' వంటి సంస్థలు ఎక్కువ ఉపకరిస్తవి. 'త్రివేణి' ఈ జూలయి మొదలు మాసపత్రికగా వెలువడుతుందట. మన దేశమందే కాక విదేశీయులకూ మనమన సత్త్వములూ, యత్నాలూ నాటజేయడానికి 'త్రివేణి' యీ నూత్నరూపంలో మరీ కృతకృత్య కాగల్గుతుంది. అధమం పదిసంవత్సరాలనాటికి, 'హిందీ' యెరుగనివారు అక్షరాస్యత లేనివారనిపించుకొనేస్థితి యేర్పడుతుందని శ్రీమతి లీలావతీ మున్నీగారి మతము. సారస్వతలోకాన్నిసహా హిందీ తనప్రాముఖ్యముతో అంతగా ఆకర్షిస్తే ఆశ్చర్యము లేదు కాని, ఆంగ్లపత్రికల ప్రాముఖ్యము కొరవడడం కష్టం.

\*

\*

\*

కాని యీ భారతీయసాహిత్యోద్యమానికి ప్రాంతీయసాహిత్యాలు కొంత కదలవలసి ఉంటుంది. సాహితీభావముకంటే జాతిభావ మన్నది ఒక్కొక్కచో ప్రాధాన్యము వహించి, కళకంటే ప్రచారమును ముందుకు నెట్టవచ్చు. తెలుగుకైతలవారు,

## ఉ ద య ని

వాలసహస్రముల్ మొగుడ నాతనివెన్న నటత్వయోధ రాం  
దోభితమూర్తికి మకరతోరణవైఖరిఁ దాల్చె స్వామికి.

ఆ లలితంబు లౌ నడుగు లందము దెచ్చెనొ, మున్నెఱుంగఁగాఁ  
జాలనొ వాని యందము, కుచద్వయి, స్త్రీతరమైన మోహమై  
కేలఁ గదించి కాఁగిట లగించఁగ నేనె తలంతు, స్త్రీలయున్  
స్త్రీలయు మధ్యగా యని వచించితి వే అనుకోకవే చెలీ!

నిదురను మేలుకొంటినని నిశ్చయమైనది యద్ది స్వప్నమ  
న్నది నిజమైన దింక నయినన్ బులకించుటయైన నాయెదన్  
గదలుచు మన్నయట్లు పసికాళులు దోఁచెడి, మేలుకొన్ననా  
యెద యిది మేలుకొన్న దనుటే నిజమా? కలయే యిదా? చెలీ!

విశ్వనాథ సత్యనారాయణ

## న వో ద య ము

కన్నీటిచిను కొకటి క్రింద బడి చిలికినది  
పెదవిరేకులమీద పద మొకటి మెదలినది  
చిరదాస్యకాఠిన్యశృంఖలానిచయమే  
నీమనీమాంతాల చెదరిపోయినది.

హృదయనాళకవోష్ణ రక్తప్రవాహాలు  
పొంగెత్తి యణువణువు పులకించిపోయినవి.

౨

ఉదయకాంతుల పసిడి తీగొకటి మెఱసినది  
మృదువుష్ప గర్భమున రేకొకటి విరిసినది  
లలితసుందరదివ్య లావణ్యనవజీవ  
మధుమాన సుధలలో హృదయమే పొంగినది.

హృదయనాళకవోష్ణ రక్తప్రవాహాలు  
పొంగెత్తియణువణువు పులకించిపోయినవి.

కొండేపూడి సుబ్బారావు



# రాధ స్వప్నము

ఓచెలి! రాత్రి నేను గల యొక్కటి కంటిని, దానిలోఁ జిరం  
టీ చతురాంగజుండు, మన నెయ్యపుఁబ్రోవు యశోదకన్నవాఁ  
డాచరణంబొనర్చె నొకయద్భుత మస్మదురోజముల్ మృదు  
శ్రీ చరణాంకితంబులుగ నృత్యము సేసె సకింకిణీ ధ్వనిఁ.

అది యొక మాయగా హృదయమందున స్వామి నటించుచుండె న  
న్నది తెలియంగవచ్చు నయినఁ బతిరూపము కానిపించ దా  
పదములు కానిపించుఁ బతి పాదతలంబులు చిల్కముక్కు పూ  
లెద వెద చల్లినట్లయి సమృద్ధిగఁ బుల్కలపంట యేర్పడెఁ.

నే నిదురించుచుంటి నని నేను నెఱుంగుదు కాని మేలుకొ  
న్నా నను నొక్క జ్ఞానకలనంబున దీపితమై విచిత్రరే  
ఖా నటనాభిరామ పదకంజములఁ, గుచనీమ, కాంతిపా  
థోనిధి మెట్టతామరలతోడిగిరిద్వయిపోల్కికిం జనెఁ.

ప్రణతి పరంబుగా నెదురుబళ్లుగ వంచిన కాళియాహి చి  
క్కని పడగల్ హాసించు చనుకట్టున, గజైలు మువ్వలుగ గల  
స్వనములు పల్కుఁగా నటనసల్పెను, కొమ్మలనుండి రాలు వం  
పున బిగువారు క్రొత్తవిసెపూవులువోని పదమ్ము లుంచుచుఁ.

చివురులఁ గొట్టినట్లు పతిచిన్నిపదమ్ము లనుక్షణమ్మునుఁ  
దవులు సురోజమాళిఁ, బ్రతితాఁకున నూతనమా సుఖానుభూ  
తి వెలయు నిట్లుగా నిరవధిఁ దరఁగంబడి క్రొత్తరంగగాఁ  
గవిషిహవాహినింబలె సుఖానుభవం బొక డేచె దీర్ఘమై.

నా కిపు డింత సిగ్గు నగు, నాథుని యాఁపనికాలు నొచ్చునో  
నాక సుఖానుభూతి బడి నాయెద పుల్కలు గ్రమ్ము, జారునో  
నాక చెమర్చుబో, అసలుకన్నను వడ్డియె ముద్ద టందు రా  
యాకృతి, నాథహేతు వగు నాసుఖ మాతనికన్న నిష్ప్రమై.

వ్రాలిన నాథు పాదనఖ బంధురదీప్తిఁ గుచద్వయంబు దీ  
పాలిడుకొన్న దేవళముపైని విమానము లట్లు తోఁచి, నే

ఉ ద య ని

ఇన్నాళ్లనుంచీ ఎల్లా వేళానో వీళ్ల చిత్రాలు  
అని అనుకున్నాడు.

౫

శిల్పీ, కవీ శ్రుతికోసం, రసంకోసం, సౌందర్యంకోసం,  
తిరిగి తిరిగి,  
తమ యాత్రలు వృథా కాగా,  
నిట్టూర్పులు విడుస్తూ,  
ఇళ్లకు వేంచేసారు.

౬

ఇంతట్లో మెరుము మెరిసింది నీ శ్యామాకృతి:  
నీ గొంతుకలోని సెలయేటి పాట,  
నాగరికత గట్లు అడ్డం లేకుండా  
ప్రవహించి, పొంగి, పొర్లి పొయ్యే  
నీ బ్రతుకు సముద్రం.

౭

నిన్ను వాళ్ల శారదను చేసుకొన్నారు;  
వాళ్ల భావవీధాన్ని అధివసంప చేసికొన్నారు:  
వాళ్ల పూజలు నీకు సమర్పిస్తున్నారు.

౮

నీ స్వచ్ఛ రూపం  
నిర్మలమూర్తి  
వెన్నెలలా, ఆకాశంలా,  
పువ్వులా,  
వెలుగుతూ, లోతులు తిరుగుతూ,  
దివ్యపరిమళాలు విరజల్లుతున్నది.

అదీవి బాపిరాజు

# హ రి జ న సు ం ద రి

(వ చ న ప దం)

౧

నీ రూపం ఎంత సుందర మైంది !  
తల్లీ, నువ్వు ప్రకృతిలో లీలా  
స్వరూపిణివై పెరుగుతున్నావు.

౨

శుభ్రమైన చిరుగుల పాతచీర కట్టుకోని,  
చింతపూరైక తొడుక్కోని,  
సవసవలాడే నీ అందం రేకలు  
మరుగుపరుచుకోని,  
నువ్వు పొలాల నడుస్తూఉంటే,  
నీ పవిత్రమూర్తికి బాహ్య  
ప్రకృతి అంతా జోహారులు సమర్పిస్తుంది.

౩

కవి పాడుదా మనుకోని  
పట్టణాలలో,  
పల్లెటూళ్లలో,  
ఉత్తమ కులాల రసంతేని జీవితాలల్లో  
విరుచుకుపడే వనితల్నిచూసి,  
జలదరించి కళ్లు మూసుకొన్నాడు.  
ఇన్నాళ్లనుంచీ ఎల్లా  
రాశానా వీళ్లమీద  
పాటలు పద్యాలు అనుకున్నాడు.

౪

శిల్పి వాళ్ల రేఖల్లేని ముద్దల మూర్తులు చూసి,  
తల వంచుకోని,  
పారిపోతూ,

ఉ ద యి ని

నీలనీరేజంబు నెఱి నిగుడించినది.  
నాకడుపుమంటలో లోకాలు మండినవి  
నను కనుంగొని కుమారిల్లినది లోకమ్ము.

౩

మేఘములలోన దీపించు మెఱపువోలె  
క్షణిక వృత్త్యవలంబినై సాగుచుండ  
నీ చలన జీవన వహన మేటి కనుచు  
రిక్కగమి తొంగిచూచి నన్వేషిండు.

హరి రామలింగశాస్త్రి  
కొండపల్లి గోపాలరావు

## ప ద్యా లు

నాముఖాలోకనమ్మే కంటకమువోలె  
నీయెడద జీల్చి బాధించునేని, నాయ  
నాథ నిరుపేద బిచ్చదనంపు పల్కె-  
నీ కతి కఠోరముగ దోచెనేని సకియ  
నన్ను క్షమియింపుము.

ఇంక నెన్నడును గూడ

నాయభాగ్యపు మోము గన్పడకయుండ  
దాచికొందును జీవితాంతమ్మువరకు  
కాని, కాలంపుగతి నెన్నడైన గాని  
విధివశమ్మున నీదు జీవిత పథాన  
నడుగిడుట గల్గెనేని నాయెడల నేహ్య  
భావ మిప్పటివోలె జూపకుము సకియ.

\* \* \*

నీవు ప్రేమింపలేదు నేనే వృథా భ్ర  
మించితి నిజమ్ము, తొలకరి మేఘమట్టు  
లాటగా నీవు గురియు వర్షాంబువులనె  
ప్రేమనుధ యని యెంచి తపింప నేల ?

తెలికెర్ర కృష్ణమూర్తి

## బ్రతుకు

౧

నాకడుపు పంటలో లోకాలు పండినవి  
ముగ్ధప్రపంచంబు మోహించినది నన్ను.  
నెలరాల డాలు చిందిన చల్వమేడపై  
తఱపి వెన్నెలతేట తరకల్లు కట్టినది.  
మలుసంజ కనువిచ్చు మల్లెమొగ్గల చాలు  
నను జూచి పకపకా ధగధగా నవ్వినది.  
కొమరు రాయంచ మొత్తము రెక్క లల్లార్చి  
తెలితమ్మిపూగద్దియలపైన విడిసినది.  
తెనుగువాగుల గూడికొని సంద్ర ముప్పొంగి  
తెలినుర్వతుటుముతో దీప్తమై వెలిసినది.  
తొలుకాడు మంపుకత్తెల పల్లువరుసలో  
నునునిగ్గునిగనిగల్ నటనాలు నెరపినవి.  
నాకడుపుపంటలో లోకాలు పండినవి  
ముగ్ధప్రపంచమ్ము మోహించినది నన్ను.

౨

నాకడుపు పంటలో లోకాలు పండినవి  
నను కనుంగొని కుమారిల్లినది లోకమ్ము.  
పెను గచ్చపొదరు పుట్టను లేచి బుసకొట్టి  
పడగ విప్పిన నల్లత్రాచుపా మాడినది.  
ప్రళయకాలవ్యోమపథనాట్యదాభీల  
నీలనీరదరాజి శిలవృష్టి నెఱపినది.  
ధర్మక్షపాభీకరధ్వాంతసంఘమ్ము  
ధరణీధ్ర గహ్వరంబులలోన నొరగినది.  
మత్తద్విరేఫచ్చదాకృద్విసీలాంజ  
నాక్షత్రపుల మోవి నతివ కార్చినది.  
విగళచ్చిరోజావళీమధ్యమంబందు

# కొన్ని గీతకలు

౧

అంబరము క్రింద నురకే  
సంబరముకొలది నాడే  
లంబాడి చిన్నవానిన్  
“అంబేది? చూపు”మంటిన్:  
తమ్మిపుపు సంగడినో,  
కమ్మనగు పైరుగాలో,  
ఉయ్యలూచేటి కొమ్మో,  
కొయ్యదలచేటి పండ్లో,  
చూపించు ననెడు వింతన్.  
కాని వాడొక్క స్త్రీనిన్  
ఆనడుమపాలములోనన్  
మానితంబైన సడకన్  
గానుపించేటి దానిన్,  
‘అమ్మ’యని వేగఁ జూపెన్ ;  
ఆమె కడ కేగె వడిమై ;  
ముద్దులిడె నాపె వానిన్ ;

౨

నూర్యచంద్రుల మంచి సాబగై !  
గాలిచెట్టుల మంచి చలువై !  
ఈనొండ ఈయెండ ఈపెద్దబాడువలో  
చూపట్టుచెట్టునీ డెవ్వనికి ఎవ్వనికి ?  
గోచి పెట్టుకున్న గోపడికి గోపడికి  
గూటిబిల్లాడేటి పాపడికి పాపడికి !  
ఈచెరువు ఈదోన ఈగట్టుపై కెక్క  
వీచునట్టిగాలి ఎవ్వనికి ఎవ్వనికి ?  
ఈతాలాడునట్టి ఎల్లడికి పుల్లడికి ?

## ఉ ద య ని

ఈలకొట్టిచూచు ఈరడికి పేరడికి !  
 ఈచిట్టివెన్నెలల నీదారిపోతుంటే  
 వినరుపూవోననలు ఎవ్వనికి ఎవ్వనికి ?  
 గొడ్డుమల్లేధూళి గుడిపాలేరుకు  
 కూడు గుడ్డా మఱచు కవికుమారునకు.

### 3

కట్టలమోపున మొగలిపొట్ట నిడి  
 చుట్టు గనుచు నడుచు  
 కట్టలమోపుం గావాలా యని  
 గట్టిగ నత డఱచు :  
 మొగలిపువ్వు కొనుక్కోరాయని వాఁ  
 డొక్కరి నడుగడుగ.  
 ఎండిపోయిన పేరుపుపేమల  
 నిందు పరిమళముతో  
 ఆకుపచ్చ పై రేకుల లోలో  
 పసుపుపచ్చ నెఱిచాయన్  
 ఆయుదయంబునఁ గోసినదోయన  
 నతి సుందరమగుచున్  
 అంగడి నటు నిటు నడచెడువారిని  
 నాకర్పించుచు నది యొప్పెన్  
 మోడగుమాఁకును గొడ్డటఁ గొట్టు వాఁ డెటు గొనివచ్చె?  
 పోడిమిగల యా మొగలిపువ్వునని నాడెండము మెచ్చె.  
 కవికొండల వెంకటరావు

# ప్రా స్వ గీ తా లు

## ౧ అవతలిగట్టు

—ఇవేమి టీ వింత భయాలు ?

—ఇంట్లో చీకటి !

—ఇవేమి టీ అపస్వరాలు ?

—తెగింది తీగ !

—అవేమి టా రంగుల నీడలు ?

—చావూ, బ్రదుకూ !

—ఎచటికి పోతా వీ రాత్రి ?

—అవతలి గట్టుకు.

## ౨ పరాజితులు

అలసినకన్నులు కాంచే దేమిటి ?

తొణకిన స్వప్నం,

తొలగిన స్వర్గం.

పగిలిన గుండెల నదిమే దేమిటి ?

అవతల ఇవతల

అరులై ఇరులే !

విసిగిన ప్రాణుల పిలిచే దేమిటి ?

దుర్బతి ! దుర్బతి !

దుర్బతి ! దుర్బతి !

## ౩ ఆః !

నిప్పులు చిమ్ముకుంటూ

నింకి నే నెగిరిపోతే

నిబిడాశ్చర్యంతో వీరు...



అన్న

నెత్తురు క్రక్కుకుంటూ  
నేలకు నే రాలిపోతే  
నిర్దాక్షిణ్యంగా వీర !

శ్రీరంగం శ్రీనివాసరావు

అన్న

మన సిద్ధి మాయన్న మాటాడునపుడు  
మల్లిపువ్వులతావి మనసెల్ల నిండు  
ఆకాశ మై తాను అటనుండి చూచు  
భూమి నై నే నతని ఇటనుండి చూతు  
నన్ను చూచుచు అన్న అక్కడే యుండు  
అన్న చూచుచు నేను ఇక్కడే యుండు  
సోదరీ ! సోదరా ! యని మేము పిలుచు  
పిలుపులే యొరులకు పిడుగు లై తోచు  
మెరపు లా మాయన్న చురుకుచూపులను  
మే నెల్ల కంపింప నే నందికొందు  
పరితాపభారంబు తన కంపగాన  
తనదుఃఖభారంబు తా వంపుతాడు  
ఆనందమున దాని నందుకొంటాను  
అఖిలజీవులకు నే నది పంచుతాను  
మాప్రేమలను దెల్పు మాటలే లేవు  
మాయన్న బోలగా ఏయన్న గలడు ?

చావలి బంగారమ్మ

\* \*

సృష్టితరువాత సృష్టి  
రేపిన గాలిదుమారము  
అనంతహస్తాన  
సన్నని పొరలాగ క్రమ్మి,  
ఒక చిరునిశ్వాసమునకు  
పటాపంచలై పోయినది;  
శాశ్వతాన  
కాలము పండి,  
ముగ్గి, రాలినది  
విస్మృతి ధూళిలోనికి !

ముద్దుకృష్ణ

క థ

అరువదియు నాల్గు కళ లున్న వనియందు :  
ఉన్న వని వాస్తవమ్మ — లేకున్న వనియు  
నావిలోకనపథములో ఈవు లేక.

లలితవిశ్వకళామధువిలసనమ్ము  
తాండవించెడు నాచేలీ, తావకీన  
హృదయనిర్గతప్రేమవాహినులలలల.

ఈవు నాలోన అద్వైతభావకలన  
ప్రచురిత మైతివో, కళానిచయమూర్తి  
నేను నిరతమ్ము—

కొమఱ్ఱాజు వినాయకరావు  
(నవ్యసాహిత్యపరిషత్తు)

## రెండు కావ్యాలు

౧

‘ఎవ్వరే నన్నుగూర్చి భాషించి రన్న  
ప్రాణములు పోయిన ట్లుండు లజ్జచేత  
ఎందు నన్ను లక్షించి వర్ణింతురొ యని  
నాకు కవులన్న భయ’ మనినావు నీవు.

ఏల ననుమాత్ర మట్లాదరించినావు  
త్వత్కృపా కటాక్షేక్షణ పంక్తిచేత !

ఏల ఆనందవీచి లాలించినావు  
నీ సుధామధురాలాప నియతిచేత !

ఎట్లు లుండు నీమూర్తి వర్ణింప కిపుడు,  
కానవత్తువు నిరతంబు కనులు గట్టి;  
ఏమి చేయుదు నిన్ను ధ్యానింప కిపుడు,  
రాజ్యముం జేయ మన్మనోరాజ్ఞ వగుచు.

౨

సకలలోకై కజనని నీ చరణసేవ  
ప్రాప్తమైన దొక్కిరిత యీ భవమునందె  
నీ యకారణ కరుణా పరాయణతను,  
భక్తి గురుయుక్తి నిను గొల్తు ప్రత్యహమ్ము.

ఐన నేమమ్మ ఇంత యనాదరమ్ము  
పరమమూఢు డీ పాదసేవకునిమీద !

కామమే లేని లోలోపకారబుద్ధి  
ఏల కామేశ్వరీ ప్రసాదింప వీవు !  
ఏటికే వీని లో జగదేకమాత  
మానిసీలోకమం దీవు మాతృబుద్ధి !

నోరి నరసింహశాస్త్రి

## ఆ శ్లో

“కిరణలేశ మొకండు  
కరుణ బ్రసరింపుమా  
ఇరుల దొంతరలోన  
ఇరుకుకొన్నాను.”

అని పాడినా నోయి  
ఆనాటినడురేయి  
ఆలకించితి వేము  
ఆ చిన్నినాపాట.

ఆశాంచలమ్ముపై  
అలమె నేదో కాంతి  
అరుణరాగమ్ముతో  
అర్కోదయ మ్మేము !

గాఢాంధతమసమ్ము  
కనుకట్టుగా కరగి  
భవనమోహనకాంతి  
పూర ముప్పొంగునో !

నాజీవితం బంత  
నవనవోన్మిషితమై  
వింతశోభలతోడ  
వికసించునో యేము !

# PETRARCA

నీపేరు చెవి సోక  
నిండుహర్షము రేగి  
పొటమరించును మేను

Petrarca !

నిరుపమానం బైన  
నీచరిత్రము నన్ను  
ముగ్ధమానసు జేయు  
Petrarca !

ఆత్మజన్మస్థాన  
మా “అరెజ్జో” పురము  
ఎంత సుందర మయ్యె  
Petrarca !

లలితాంగి యైన ఆ  
“లారా” మహామాన్య  
ఎంత సుకృతము చేసె  
Petrarca !

ద్వావింశతి సమాల  
తావకీనాంబకాల్  
పడ నేల నామెపై  
Petrarca !

నీకవిత్వపు సుధా  
నిష్యండమున నామె  
అజరామరం బయ్యె  
Petrarca !

నీ దేశమో ఇటలి,  
నాభూమి ఇండియా :  
ఐన నీయెడ ప్రీతి  
Petrarca !

## PETRARCA

తోచు పోలిక మనకు  
దూర మెంతే గాని  
దేశ కాలాలలో

Petrarca !

మన మిర్వరముకూడ  
మహిళ కుత్సర్నంబు  
సమకూర్చినా మయ్య

Petrarca !

మనకటాక్షప్రభా  
మండితాంగన లెల్ల  
నిర్జరత్వము గనిరి

Petrarca !

అన్నారు దై వజ్ఞ  
లాయుఃప్రమాణమ్ము  
నాకు నీయంతె యని

Petrarca !

కవివరోచిత రీతి  
గ్రంథభాండారాన  
తనువు చాలించితివి

Petrarca !

శిరసు గ్రంథముమీద  
చేత కావ్యముతోడ  
పో నెంతు నీలాగె

Petrarca !

కలిసికొంద మనంత  
కాలాన భాషిత  
ప్రతిబంధకము లేక

Petrarca !

“బదరిక” : కాకినాడ

శివశంకరాశ్రమి

# స్వర్ణ యోగి

కొంపెల్ల జనార్దనరావు

[ప్రభువు, యోగి.]

ప్రభువు:—రాష్ట్రము భాగ్యవంతులము చేసి లోకులకు ఉన్నతిమార్గాలు కూర్చే నిమిత్తమై నే నీ గుప్తవిద్య వినియుక్తము చేస్తాను—శపథమే.

యోగి:—కోరి నీ విది యెరిగితివి. నీమరణవేళను గాని ఇది యితరునికి తెలియరాదుసుమా!

ప్రభువు:—అదేమి ?

యోగి:—ఇద్దరిది యెరిగి మనరాదు.

\*

\*

\*

ప్రభువు:—ఏమి నా కిటు దృశ్యము మారివచ్చి మిరుమిట్లు కొల్పుతున్నది!—ఎవ రక్కడ ? ఈ సన్యాసికి మరణదండము.

యోగి:—ఏమంటివి ?

ప్రభువు:—అడగక పూర్వమే యిస్తిమి జవాబు. ఇది స్వర్ణము ప్రసాదించిన తొలుకాపము కాబోలు!—ఇదే నా రాజదండము చేయించే తుదికార్యమున్ను.

యోగి:—ఇది నా ఆశీఃకిరణము మొలిచిన ప్రభాతము, ఇదీ నా స్వర్ణయోగము. నీవు నేనై యెరుగుదువులే.

# శంపాలత

(బాలానందం)

చింతా దీక్షితులు

అనగా అనగా ఒకడుగ్లో ఒకకాపువాడు వానిభార్య ఉండేవారు. వారు చిలకా గోరింకల్లాగ కలిసిమెలిసి ఉండేవారు. వారు ప్రతిదినమూ చద్దిలన్నము పిడతలలో పెట్టుకొని పొలానికి పోయి సాయంత్రందాకా పొలంలో పని జేసి రాత్రి అయ్యేసరికి ఇంటికి వచ్చేవారు.

వారికి రెండుకాళ్లు ఎద్దులుకూడా ఉండేవి. ఆ ఎద్దులను ఉదయాన్ని పొలానికి తోలుకు వెళ్లేవారు, సాయంత్రము ఇంటికి తోలుకు వచ్చేవారు.

ఈరీతిగా చాలాకాలం వాళ్లు చేశారు.

పాపం వాళ్లకు పిల్లలు లేరని చాలావిచారంగా ఉండేది. పిల్లలు కలుగుతారేమోనని వాళ్లు బ్రాహ్మణులకు దానాలు ఇచ్చారు. రావిచెట్టు ప్రదక్షిణలు చేశారు. ప్రతాలూ నోముల్నూ పట్టారు. ఏమి చేసినా వారికి సంతానం కలిగిందికాదు.

పోనీ భగవంతుడు మన కింజే ఇచ్చాడు. దీనితో సంతృప్తి పొంది ఉండాము అని వారు మనస్సు సమాధానంచేసుకొన్నారు.

ఒకనాడు శెల్లవారగట్ల వాళ్లు చద్దిమూటలను కట్టుకొని ఎడ్లని తోలుకొని తెల్లారకముందే పొలానికి వెళ్లారు. పొలంలో మధ్యాహ్నంవాకా పనిచేసి చద్దిలన్నము తిని ఒకచెట్టునీడను పంజాకొన్నారు. అప్పుడు కాపువాని భార్యకు ఒకకల వచ్చింది.

ఆవిడకు కలలో మల్లిఖార్జునస్వామి కనిపించి, “నీకు సంతానము లేదని చాలా దుఃఖిస్తున్నావు. నీళ్లూ నీభర్తా దేశాలన్నీ తిరిగి ఎవరైనా నీ కడుపున పుట్టుతారేమో కనుక్కో. పుట్టుతామని ఎవరైనా ఒప్పుకొన్నట్లయితే నీకు తప్పకుండా సంతానం కలుగుతుంది” అని చెప్పి మాయమైపోయినాడు.

కాపువానిభార్య కట్లు నులుపుకొంటూ లేచి భర్తను లేపి తనకు వచ్చిన కలసంగతి చెప్పింది. పగలు వచ్చిన కలను పాటించకూడదని కాపువాడు చెప్పాడు. పగలు వచ్చినా రాత్రి వచ్చినా మల్లిఖార్జునస్వామి ప్రత్యక్షమయ్యేడుగదా: ఆస్వామి ప్రత్యక్షమయి చెప్పిన మాట ఎందుకు అబద్ధమౌతుంది అని కాపువానిభార్య చెప్పింది. ఆవిడదైవభక్తికి నమ్మకానికి కాపువాడు ఆశ్చర్యం పొంది, “సరే ఏమి చేద్దాము” అన్నాడు.



భార్యభర్త లిద్దరూ, కూడబలుక్కుని తమ పొలాలూ ఎడ్లూ అమ్మివేసి దేశాల వెంట బయలుదేరారు. వారు త్రోవలో ఒక అందమైన పిల్లవాణ్ణి చూచి, “మాకడుపున పుట్టతావా నాయనా” అని అడిగారు. “మాలమ్మ కొట్టుతుంది. నే పుట్టను. నిన్ను చూస్తే నాకు భయమేస్తూఉంది” అన్నాడు. వాళ్ళామాట విని సిగ్గుపడి మళ్ళీ మాటాడకుండా తమ దారిని వెళ్ళిపోయారు.

వెళ్ళగా వెళ్ళగా వారికి త్రోవలో ఒక చెరువు కనిపించింది. ఆచెరువుదగ్గర ఒక అందమైన ఆడపిల్ల కనిపించింది. ఆలాంటి ఆడపిల్ల తమకు పుట్టితే ఎంతబాగుంటుందో అనుకొని ఆపిల్లదగ్గరికి వారు వెళ్ళి అన్నారగదా “అమ్మాయీ! నాచిట్టితల్లివి, నీ విక్కడేమి చేస్తున్నావమ్మా? నీకు బొమ్మలూ పువ్వులూ ఇస్తాము. మాకడుపున పుట్టుతావా” అని.

“నాకు బొమ్మలూ పువ్వులూ ఉన్నవి. నాకు మాలమ్మా నాన్నా అన్నీ ఇస్తారు. మీదగ్గరికి నేను రాను” అంది.

ఈవిధంగా వారు అగుపించిన పిల్లలందరినీ అడుగుతూ వెళ్ళారు. కాని ఎవరూ వాళ్ళకడుపున పుట్టడానికి ఒప్పుకోలేదు.

“పోనీ, ఎవరైతేనేమి? పుట్టితే చాలును” అనుకొని వాళ్ళు ఒక ముసలిఅవ్వ దగ్గరికి వెళ్ళి, “అవ్వ, అవ్వ, మాకు పిల్లలు లేక చాలా దుఃఖిస్తున్నాము. నీవు కాటికి కాళ్ళు చాచుకొన్నావు గదా. మళ్ళీ జన్మములో మాకడుపున పుట్టడానికి ఒప్పుకొంటావా” అని అడిగారు.

“నేను మీకడుపున పుట్టడ మెందుకు నేను ఎవరికడుపునా పుట్టను. అందుకనే రామా కృష్ణా అనుకొంటున్నాను” అంది.

పోనీలే అని వారు కొంతదూరం నడిచి వెళ్ళగా వెళ్ళగా ఒకఇంటిలో ఒకముసలివాడు కర్ర చేత్తో పుచ్చుకొని గుమ్మందగ్గర కూర్చుని ఉన్నాడు. వాళ్ళు ఆముసలివానిదగ్గరకు వెళ్ళి, “నాయనా, మాకు సంతానం లేక చాలా దుఃఖిస్తున్నాము. నేడో రేపో నీవు కాలంచేస్తావు గదా. మాకడుపున పుట్టడానికి ఒప్పుకోవా” అని అడిగారు.

ఆముసలివాడు ఉలిక్కిపడి, “ఏమిటీ, ఏమిటీ, నేను మీకడుపున పుట్టడమా? ఈ నా ఇల్లూ, వాకల్లూ, పొలంబాట్రా ఏమైపోను. నేను ఎవరికడుపునా పుట్టను. ఇవన్నీ చూచుకొంటూ ఇక్కడనే ఉంటాను” అన్నాడు.

ఎవరిని అడిగినా ఎవరూ ఒప్పుకోవడంలేదని వాళ్ళు “పోనీ ఎవరైతేనేమి? ఎవళ్ళో ఒకళ్ళు కావాలిగదా మనకు సంతానం” అనుకొని ఒకబాటప్రక్క ఇద్దరు కుంటివాళ్ళు బిచ్చము ఎత్తుకొని జీవిస్తూఉంటే వాళ్ళదగ్గరకు వెళ్ళి ఇలాగ అన్నారు: “తిండికి లేక బిచ్చ

మెత్తుకొని మలమల మాడుతున్నారు గదా; పోనీ మీరు చచ్చిపోయి మాకడుపున పుడతారా. మీకు కూడాగుడ్డా లోపం ఉండదు. అన్ని సాఖ్యాలూ ఉంటవి.”

ఆకుంటివాళ్లు కాపువాణ్ణి వానిభార్యను చూచి, “మేము ఎందుకు చచ్చిపోవాలి? మేము చచ్చిపోనూ చచ్చిపోము మీకడుపున పుట్టనూ పుట్టము. మా కిలాగ ఉంటేనే బాగుంది” అని అన్నారు.

ఎంతమంది మనుష్యుల నడిగినా ఎవరూ ఒప్పుకోలేదు. ఇంక వారికి సంతానం కలగడం ఎలాగ? పోనీ మనుష్యులు కాకపోతేపోయిరి, జంతువులైనా తమ కడుపున పుట్టడానికి ఒప్పుకొంటాయేమోనని ఒక ఆవుదగ్గరికి వెళ్లి, “ఆవ్రా, ఆవ్రా, నీకు ఈ పాడు జన్మము ఎందుకు. మా కడుపున పుట్టరాదా? నీకు అన్ని సాఖ్యాలూ ఉంటవి” అని అడిగాడు. “నాకు ఈజన్మమే బాగుంది. నాకు మనుష్యజన్మ అక్కరలేదు” అని ఆవు చెప్పింది.

ఈలాగే జంకలదగ్గరకూ, పక్షులదగ్గరికీ, గుర్రాలదగ్గరికీ వెళ్లి తమకడుపున పుట్ట వలసినదని వారు కోరగా అవి ఏవీ ఒప్పుకోలేదు.

తరువాత వాళ్లు ఒక పెద్దపులి దగ్గరికి వెళ్లి, “పెద్దపులీ, పెద్దపులీ, మాకడుపున పుట్టుతావా?” అని అడిగాడు.

“నాకర్థం కాలిందా ఏమిటి నేను మనుష్యజన్మ ఎత్తడానికి? హాయిగా స్వేచ్ఛగా ఈలడవిలో నేను తిరుగుతూ సుఖంగా ఉన్నాను. నాకు లోటేమిటి? నాకు మనుష్యజన్మం అక్కరలేదు పొండి” అని గాండ్రించింది.

వాళ్లు భయపడి అక్కడనుండి పారిపోయారు.

తమ కడుపున పుట్టడానికి మనుష్యులూ ఒప్పుకోలేదు, మృగములూ ఒప్పుకోలేదు, పక్షులూ ఒప్పుకోలేదు. ఇంక ఏమి చెయ్యడానికి వారికి తోచిందికాదు. సంతానం లేకుండానే చచ్చిపోవాలి కాబోలు ననుకొని వాళ్లు దుఃఖిస్తూ ఒక చెట్టుకింద కూర్చున్నారు.

అది పెద్దమర్రిచెట్టు. ఆచెట్టుమీద ఒక బ్రహ్మరాక్షసీ బ్రహ్మరాక్షసుడూ కాపురం ఉన్నారు.

పూర్వజన్మలో వాళ్లు మనుష్యులు. వాళ్లు మనుష్యులుగా ఉన్న రోజుల్లో చాలా పాపాలు చెయ్యడంవల్ల రాక్షసులై పుట్టి ఆమర్రిచెట్టుమీద కాపురం ఉన్నారు.

ఆదారిని వచ్చేపోయేవారందరినీ భయపెట్టుతూ, కొట్టుతూ, రక్కుతూ ఎంతో బాధపెట్టుతూ ఉన్నారు.

పూర్వజన్మలో పాపాలు చెయ్యడంవల్ల తమకు రాక్షసజన్మ వచ్చిందనీ, మర్రి మనుష్యజన్మ ఎత్తగలిగితే అన్నీ పుణ్యాలు చెయ్యవచ్చేమిటనీ గ్రహించి రాక్షసులైన రాక్షస

జన్మ రాదనీ వాళ్లు అనుకొంటూఉండేవారు. కాని ఆదారిని పోయే ప్రయోగీకులను మాత్రము అనేకవిధాలుగా బాధపెట్టేవారు.

చెట్టుమీదనుంచి బ్రహ్మరాక్షసీ, బ్రహ్మరాక్షసుడూ కాపువాణ్ణి వాడిభార్యనూ చూచారు. “మీరు ఇక్కడకు ఎందుకు వచ్చారు?” అని చెట్టుమీదనుంచి కేకవేశారు.

కాపువాడూ భార్య ఆ కేక విని ఎవరో చెట్టుమీద ఉన్నారనుకొని తిల ఎత్తి చూచారు. వారి కెవరూ కనిపించలేదు. “ఎవరు చెప్పా కేక వేసి మాయమయ్యేరు. దయ్యమూ భూతమూ కాదుకదా” అనుకొన్నారు వారు.

రాక్షసులు మళ్ళీ “మీ రెవరో చెప్పతారా, చెప్పా. మిమ్మల్ని మింగేసేదా?” అని అరిచారు.

“ఎవరో నాయనా మీరు, మేము చూడలేకుండా ఉన్నాము. మేము సంతానం లేక దేశదేశాలూ తిరుగుతున్నాము. ఎవరైనా మాకడుపున పుట్టుతారేమోనని ఎవ్వరినీ అడిగినా పుట్టమన్నారు. మాగితి ఇలాగ అయిందిగదా అనుకొని దుఃఖిస్తున్నాము నాయనా” అని వాళ్లు చెప్పారు.

ఆ మాటలు వినడంతోనే రాక్షసులకు సంతోషమయింది. “మేమిద్దరమూ మీ కడుపున కొడుకూ కూతురూ అయి పుడతాము. మీకు ఇష్టమేనా?” అని రాక్షసులు అడిగారు.

“మీ రెవరు నాయనా” అని కాపువాడూ భార్య అడిగారు.

“మేము బ్రహ్మరాక్షసులము” అన్నారు వాళ్లు.

ఆమాట వినగానే కాపువానికి వాని భార్యకూ చాలా ధయంవేసింది. “బ్రహ్మ రాక్షసులు తమకడుపున పుట్టడమేమిటి? ఎవరైనా మిమ్మలకు తమ్ముకూడా అడవులలోనికి తరిమివేస్తారు గదా? అయినా బ్రహ్మరాక్షసులను కని ఎలాగ బ్రదకడం” అనుకొన్నారు వారు.

అనుకొని ఆచెట్టుకిందనుంచి లేచి గబగబా పరుగెత్తారు. బ్రహ్మరాక్షసీ బ్రహ్మ రాక్షసుడూ వాళ్ల వెంటబడి తరుముకు వెళ్ళారు.

“మీ కడుపున మేము పుడతాము, మీ కడుపున మేము పుడతాము, ఒప్పుకోండి. లేకపోతే మిమ్మల్ని మింగివేస్తాము” అంటూ బ్రహ్మరాక్షసులు అరవడం ప్రారంభించారు.

“అయ్యో, ఈబ్రహ్మరాక్షసులు నిష్కారణంగా చంపివేస్తారు కాబోలు. ఎలాగ” అని వారు భయపడుతూ మరీ గబగబా పరుగెత్తి వెళ్ళిపోతున్నారు.

బ్రహ్మరాక్షసులు వాళ్ల వెంట వెళ్లి వాళ్లను పట్టుకొని, ~~మీ కడుపున ఉన్నప్పుడు ?~~ పుట్టనియ్యరా ? పుట్టనియ్యకపోతే చంపేస్తాము” అన్నారు.

“మీరు పుడితే మాకు భయంవేస్తుంది. ఎవరికై నా తెలిస్తే మమ్మల్ని బడకనియ్యరు” అని కాపువాడూ భార్యా చెప్పారు.

“మేము పుట్టితే మనుష్యుల్లాగే పుట్టి మనుష్యుల్లాగే ఉంటాము. మేము పుట్టామని ఎవరికీ తెలియదులెండి” అని రాక్షసులు చెప్పారు.

“పోనీ ఎవరైతేనేమి పుట్టడానికి. సంతానంకోసం ఇన్ని పాట్లు పడ్డాముకదా. నేటికీ మీకడుపున పుడతాము అని చెప్పినవాళ్లు వీళ్లు కనబడ్డారు. ఎవరైతేనేమి, సంతానానికి ? అందరిలాగే వీళ్లూ ఉంటామంటున్నారు గదా ? అయినా రాక్షసులు పుట్టారని ఎవరికీ తెలియబోతుంది ? పోనీ ఈసంతానం వద్దంటే ఇంకోవిధంగా సంతానం కలిగేమార్గం లేదుగదా ? కాదూ కూడదూ అంటే వీళ్లు బ్రదకనిచ్చేవిధం లేదు” అనుకొని కాపువాడూ కాపువాని భార్యా బ్రహ్మరాక్షసులు తమకడుపున పుట్టడానికి ఒప్పుకున్నారు.

ఒప్పుకొన్నందుకు బ్రహ్మరాక్షసులు సంతోషించి వెళ్లిపోయారు.

కాపువాడూ వాడిభార్యా ఇంటికి వచ్చి మామూలుప్రకారము సేద్యము చేసుకొంటూ ఉన్నారు.

## ౨

కాపువానికి వానిభార్యకూ ఒకకొడుకుకూ ఒకకూతురూ పుట్టారు. కొడుకుపేరు నీరదశ్యాముడు. కూతురుపేరు శంపాలత. కొడుకునూ కూతురినీ వారు కంటిలో పాపలాగ ఎంతో ముద్దుగా చూచుకొంటూ ఉన్నారు. కొడుకుకు చదువు చెప్పించారు, సేద్యం నేర్పారు. శంపాలతకు ఎన్నో ఆటలూ పాటలూ వచ్చును. నీరదశ్యాముడూ శంపాలత కలిసి పొలంగట్టులమీద తరుచుగా ఆడుకొంటూ ఉండేవారు.

మల్లిఖార్జునస్వామి దయవల్ల తమకు సంతానం కలిగిందిగదా అని కాపువాడూ భార్యా పిల్లలతోకూడా శ్రీశైలం వెళ్లి మల్లిఖార్జునస్వామినీ భ్రమరాంబనూ చూడవలెనని అనుకొన్నారు. కాని వారిప్రయాణం జరిగిందికాదు. కారణం ఏమిటంటే:

మరిచెట్టుమీద బ్రహ్మరాక్షసీ బ్రహ్మరాక్షసుడూ ఉన్నరోజుల్లో ఒకమారు ఒక దొంగలగుంపు ఒక ఊరు దోచుకొని ఆ మరిచెట్టుక్రిందకు దోచుకొన్నధనమంతా తీసుకు వచ్చి పంచుకోవాలని అనుకొన్నారు. వాళ్లందరూ కూర్చొని పంచుకొంటూఉన్న సమయములో బ్రహ్మరాక్షసులు వాళ్లమీద రాళ్లవాన కురిపించారు. వాళ్లు రాళ్ళవానకు తాళలేక

డబ్బుంతా పోగుచేసుకొని అక్కడనుంచి పారిపోవాలని ప్రయత్నించారు. కాని వారు పారి పోకుండా బ్రహ్మరాక్షసులు వారిచుట్టూ మంటలు పుట్టించారు. దొంగలకు భయము వేసింది. ఏవిధంగా తప్పించుకుపోవడానికీ వాళ్లకి ఏలయిందికాదు. అప్పుడు వాళ్లు ఆ డబ్బుంతా అక్కడ పారవేసి బ్రహ్మరాక్షసులకు మొక్కుకొన్నారు. బ్రహ్మరాక్షసులు దయదలచి చివరకు వాళ్లను వదలిపెట్టారు.

దొంగలు ఏలాగై తేనేమి బ్రతుకుజీవుడా అనుకొని తప్పించుకొనివచ్చి వాళ్ల ఊరు చేరుకొన్నారు.

దొంగలు వదలిపెట్టిన డబ్బుంతా ఆ బ్రహ్మరాక్షసులు పోగుచేసి మర్రిచెట్టుకింద ఒక గొయ్యి త్రవ్వి ఆ గోతులో ఆ డబ్బు పెట్టి గొయ్యి పూడ్చివేసి ఆ డబ్బుకు వాళ్లు అక్కడ కాపలాఉండడము మొదలుపెట్టారు.

దొంగలు ఇంటికి వచ్చి తమకు జరిగిన పరాభవము తలచుకొని ఏలాగై నా బ్రహ్మ రాక్షసులమీద కసితీర్చుకోవాలని ఆలోచించారు. అట్లాగ్లో బ్రహ్మరాక్షసులను వట్టే మాంత్రికు లిద్దరు ఉన్నారు. వారు దయ్యాలనూ, భూతాలనూ, బ్రహ్మరాక్షసులనూ మంత్రంవేసి పట్టుకొని సీసాలలోకి వాళ్లని దింపి భూమిలో పాతిపెట్ట గలవారు. దొంగలు ఆ మాంత్రికులదగ్గరకు వెళ్లి అడవిలో మర్రిచెట్టు ఉందనీ దానిమీద బ్రహ్మరాక్షసులు ఇద్దరు ఉన్నారనీ వాళ్లను పట్టుకొన్నట్లయితే కావలసినంత ధన మిస్తామనీ చెప్పారు. మాంత్రికు లందుకు ఒప్పుకొన్నారు.

దొంగలూ మాంత్రికులూ కలసి అడవికి ప్రయాణమై వెళ్లారు. ఆ మర్రిచెట్టుదగ్గరికి వెళ్లి మాంత్రికులు చూచారు గాని అక్కడ బ్రహ్మరాక్షసులు కనిపించలేదు. ఆనంగతి దొంగలతో వారు చెప్పారు.

“మనము వస్తున్నామని భయపడి ఈ బ్రహ్మరాక్షసులు ఎక్కడకో పారిపోయినారు. వారిని ఎక్కడ ఉన్నా పట్టుకొని కసితీర్చుకోవాలి” అని దొంగలు మాంత్రికులతో చెప్పి వారికి కావలసినంత డబ్బు ఇచ్చి ఊరూరూ తిరగడం మొదలుపెట్టారు.

చివరకు కాపువాడూ భార్య పిల్లలూ ఉన్న ఊరు వచ్చారు. మాంత్రికులు కాపువానిపిల్లలను చూచి వాళ్లే బ్రహ్మరాక్షసులయి ఉంటారని గుర్తుపట్టారు.

దొంగలు వాళ్ల నేలాగై నా పట్టవలసిందని మాంత్రికులను వేడుకొన్నారు.

“నరజన్మం ఎత్తినప్పుడు బ్రహ్మరాక్షసులను పట్టుకోకూడదు” అని చెప్పి మాంత్రికులు వెళ్లిపోయారు.

## శంపాలత

దొంగలకుమాత్రం బ్రహ్మరాక్షసులమీద కోపము పోలేదు. నరజన్మం ఎత్తినానరే వాళ్లమీద కసితీర్చుకోవాలని అనుకొన్నారు. కాని నరజన్మం ఎత్తినప్పటికీ వాళ్లు బ్రహ్మరాక్షసులుగదా, అపకారం చేసేబుద్ధితో వాళ్లదగ్గరికి వెళ్లితే ఏమి చేసిపోతారో అని దొంగలు భయపడడం మొదలుపెట్టారు. ఏలాగై నా వాళ్లమీద కసితీర్చుకోవాలని ఆలోచిస్తున్నారు.

ఒకనాడు కాపువాడు తనపిల్లల నిద్దరినీ తీసుకొని పొలానికి వెళ్లాడు. నీరదశ్యాముడూ శంపాలతా దూరముగా ఆడుకొంటూన్నారు. కాపువాడు పొలము దున్నుకొంటున్నాడు. ఇంతట్లో కే సాయంకాలమయింది. దొంగ లెక్కడినుంచో వచ్చి నీరదశ్యామునీ శంపాలతనూ పట్టుకొని దూరముగా తీసుకొనిపోయి చేతులూ కాళ్లూ కట్టివేసి ఒక పాడునూతిలో పారవేశారు.

కాపువాడు పొలం దున్నడం చాలించి ఎద్దులకు నాగలి తిరగవేసి కట్టి ఇంటికి పోవాలని తన కొడుకునూ కూతురునీ పేరుపెట్టి పిలిచాడు. వాళ్లు ఎంత పిలిచినా మారువలుకు వినిపించలేదు. చెప్పకుండా యింటికి వెళ్లిపోయాకేమో సనుకొని గబగబా ఎడ్లను తోలుకొని యింటికి పోయాడు. ఇంటిలో భార్యను అడిగాడు. పిల్లలు ఇంటికి రాలేదని భార్య చెప్పింది. అప్పుడు భార్యాభర్త లిద్దరూ బయలుదేరి తమపిల్లలకోసమని రాత్రల్లా “శంపాలతా, నీరదశ్యామా” అని పిలుచుకొంటూ తిరిగారు. కాని వారి కెక్కడా వాిపిల్లలజాడ కనిపించలేదు. “పిల్లు పిల్లలుకారు, బ్రహ్మరాక్షసులు: మనఇంట్లో ఉండడం ఇష్టములేక ఎక్కడికో మాయమైపోయారు. ఇంతకే మనకర్పం ఈలాగ ఉంది” అని అనుకొంటూ మల్లిఖార్జున స్వామిని ధ్యానముచేసుకొంటూ ఇంటివద్ద ఉండిపోయారు.

నీరదశ్యాముడూ, శంపాలతా పాడునూతిలో పడ్డారు. అందులో కొంచెంసీళ్లు మాత్ర మున్నవి. వాళ్లు కష్టపడి కాళ్లకూ చేతులకూ కట్టిన త్రాళ్లను తెంచుకొని నాలుగువైపులా తాకిచూచారు. ఆ సూతికి ఒకవైపు చిన్నశలుపు ఉన్నది. వాళ్లు తలుపు తీసి లోపలికి వెళ్లారు. అక్కడ వాళ్ల కొక మైదాన మగుపించింది. ఆమైదానమును దాటి వెళ్లగా ఒక తోటకనిపించింది. ఆతోటలోకి వారు వెళ్లారు. అక్కడ ఒక చక్కనిమేడ కనిపించింది. వాళ్లకు ఆకలీ దాహముగానూ ఉన్నది. ఆమేడలోకి వెళ్లితే ఎవరైనా కనిపించుతారు, వాళ్ల నడిగితే ఏమైనా తినవచ్చు సనుకొన్నారు. అనుకొని ఆ మేడలో ప్రవేశించారు. ఆ మేడలో ఎవరూ వారికి కనిపించలేదు. మేడంతా తిరిగితిరిగి విసిగి అలసట వచ్చి చివరకు ఒక చాపమీద పడుకొని నిద్రపోయారు.

వారు నిద్రపోతూ ఉండగా ఆ మేడలోకి ఒక చక్కని నాగకన్య వచ్చింది. ఆ మేడ నాగకన్యది. నాగకన్యక వచ్చి నిద్రపోతూ ఉన్న నీరదశ్యాముణ్ణి శంపాలతనూ చూచి,

“ఈ మనుష్యులు ఇక్కడకు ఏలాగ వచ్చారు చెప్పా, పాడునూతిలో నేను పెట్టుకొన్న గుమ్మం లోంచి వచ్చారు కాబోలు” అనుకొంది.

కొంతసేపటికి నీరదశ్యాముడూ శంపాలతా లేచారు. నాగకన్య వారిచేత స్నానము చేయించి, గంధము పూసి, మంచిబట్టలు కట్టుకోబెట్టి, భక్ష్యాలతో అన్నము పెట్టి ఎంతో ఆదరించింది.

“మీ రిక్కడ కెందుకు వచ్చా”రని నాగకన్య వారిని అడిగింది.

“మేము పొలములో ఆడుకొంటూ ఉంటే ఎవరో దొంగలు వచ్చి మమ్ము కాట్లా, చేతులూ కట్టివేసి పాడునూతిలో పారవేశారు. ఆకట్లు తెంచుకొని అక్కడ ఒక వాకిలి కనిపిస్తే దానిగుండా ఇక్కడకు వచ్చా”మని వారు చెప్పారు.

నాగకన్య వాల్లిద్దరినీ అక్కడ ఉండిపోమ్మని చెప్పింది. కాని వాళ్లు నాన్నా అమ్మా దగ్గరికి వెళ్లిపోతా మన్నారు. దారి చూపించమన్నారు. “మీరు మళ్లీ అక్కడకు వెళ్లితే దొంగలు మళ్లీ వచ్చి మిమ్ము బాధపెట్టుతారు. ఇక్కడే ఉండిపోరాదా” అని నాగకన్య అడిగింది.

ససేమిరా మే ముండ మన్నారు వారు.

అప్పుడు నాగకన్య వారికి మోయగలిగినంత బంగారమూ, రత్నాలు ఇచ్చి వారి ఇంటికి దారి చూపించింది. వెళ్లిపోవడానికి ముందు వారు “మాదగ్గరికి దొంగలు మళ్లీ వచ్చి బాధపెట్టుతారేమో? వాళ్లు మమ్మల్ని బాధపెట్టకుండా ఏమి చెయ్యమన్నావు” అని నాగకన్యని అడిగారు.

నాగకన్య వారిద్దరికీ చెరొక రత్నహారమూ ఇచ్చి అది ఎప్పుడూ మెళ్లో వేసు కొన్నట్లయితే ఏమీ భయము లేదని చెప్పి పంపించివేసింది.

వాళ్లు ఆ రత్నహారాల్ని మెళ్లో వేసికొని ఇంటికి తిరిగి వస్తున్నారు.

త్రోవలో వాళ్లకు ఒకదొంగ కనిపించాడు. వాళ్లు మోసుకువస్తూఉన్న బంగారమూ రత్నాలు చూచి వాళ్ళు మెడలో వేసుకొన్న రత్నహారాలు చూచి పొటని ఏలాగైనా ఎత్తుకు పోవాలని ఊహించినాడు. వాళ్లకు అడ్డంగా వచ్చి “ఆ మూటలన్నీ ఇచ్చివేసి వెళ్ళండి. లేకపోతే మిమ్మల్ని చంపుతాను” అని దొంగ అన్నాడు.

దొంగను చూచి వాళ్ళు భయపడలేదు. నవ్వుతూ వాడిమాట వినిపించుకోకుండా నడిచిపోయారు. దొంగ కోపంవచ్చి వారిమూటలు బలవంతాన్ని లాగాలని దగ్గిరకు వచ్చి మూటలు పట్టుకొన్నాడు. పట్టుకునే పట్టుకోవడంతోనే ఒకపెద్దపాము వచ్చి దొంగను కరిచింది. దొంగ అక్కడ పడిపోయి చచ్చిపోయాడు.

## శంపాలత

వాళ్ళు ఆమూటలు పట్టుకొని ఇంటికి వచ్చారు. కాని వాళ్లయింట్లో ఎవరూ లేరు. వాళ్ళమ్మా నాన్నా ఇంట్లో లేరు. పొలానికి వెళ్లారేమోనని ఇంట్లో మూటలన్నీ దాచివేసి వాళ్ళిద్దరూ కలిసి పొలానికి వెళ్ళారు. కాని పొలంబోనూ కనిపించలేదు. తాము రాకపోడం చూచి నిరాశచేసుకొని మల్లిఖార్జునస్వామి దర్శనంచేసుకోవడానికి వెళ్ళి ఉంటారని ఊహించి వాళ్ళిద్దరూ కలిసి కొంతధనము తమ ఇంట్లో పాతిపెట్టి కొంతధనము మూటలు కట్టుకొని శ్రీశైలముకు ప్రయాణమయ్యేరు. పగలు చల్లగా ఉన్నప్పుడల్లా ప్రయాణముచేస్తూ ఎండ వేళ చెట్లనీడ నిద్రపోతూ రాత్రిళ్లు ఏ సత్రములోనో తల దాచుకుంటూ వాళ్ళు ప్రయాణము చేస్తున్నారు.

వీళ్ళిల్లాగ ప్రయాణము చేస్తూఉండగా వీళ్ల వెనుక ముగ్గురు దొంగలు కూడా వెంటబడ్డారు.

ఈముగ్గురు దొంగలు అసలు బ్రహ్మరాక్షసులమీద పగ తీర్చుకోవాలని పనిచేస్తూ ఉన్నవాళ్లే. నీరదశ్యాముడూ శంపాలతా బంగారమూ రత్నాలూ మూటలు కట్టి తెస్తూ ఉంటే ఆమూటలు లాక్కోబోయి ఒకదొంగ తాచుపాము కరిచి చచ్చిపోయాడు గదా. ఆదొంగ చచ్చిపోవడం ఈముగ్గురు దొంగలూ తెలుసుకొన్నారు. నీరదశ్యాముడిమీదా శంపాలతమీదా వీళ్ళకు మరీకోపం వచ్చింది. ఎలాగైనా వీళ్ళిద్దరినీ చంపివెయ్యవలె ననుకొన్నారు. ప్రయాణము చేసిచేసి అలసి ఒకనాటిరాత్రి ఒక పాడుదేవాలయములో నీరదశ్యాముడూ శంపాలతా నిద్రపోయారు. వాళ్ళు నిద్రపోతూఉండగా ముగ్గురు దొంగలూ వెళ్లి వాళ్లమూటలను నిమ్మలంగా తీసివేసు కొన్నారు. అందులో ఒకడు వాళ్ళమెడలోఉన్న రత్నహారమును తీయబోగా ఒకపాము వచ్చి వాడిని కరిచింది. వాడు చచ్చిపోయాడు. వాడు చచ్చిపోవడం చూచి భయపడి మూటలు పట్టుకొని మిగిలిన ఇద్దరు దొంగలూ పారిపోయారు.

తెల్లారడంతోనే నీరదశ్యాముడూ శంపాలతా లేచారు. తమ మూటలు తీసుకో వాలని చూచుకొన్నేరు. మూటలు కనిపించలేదు గాని ఒకదొంగ చచ్చి పడిఉండడం చూచారు. తమ మూటలు దొంగలు ఎత్తుకుపోయారు గదా అనుకొని ఏమి చెయ్యడానికి లేక ప్రయాణము సాగించారు.

వెళ్లగా వెళ్లగా ఎండ ఎక్కింది. తోవలో వాళ్ళ కొకనది కనిపించింది. ఎండ ఎక్కువగా ఉండడమువల్ల నదిలో స్నానముచెయ్యవలెనని చెప్పి రత్నహారాలూ బట్టలూ ఒడ్డున పెట్టు కొని వాళ్ళు నదిలోకి దిగి ఈతలాడుకొంటూ సంతోషంతో చాలాసేపు స్నానంచేశారు. తరవాత నీటిలోనుంచి బయటకు వచ్చి చూచుకుంటే వాళ్ల బట్టలూ రత్నహారాలూ లేవు.



వాళ్లవెనకే దూరమున వస్తూఉన్న ఇద్దరు దొంగలు వాళ్ల బట్టలూ హారాలూ తీసుకొన్నారు. తీసుకోవడం శంపాలతా నీరదశ్యాముడూ చూడలేదు. రత్నహారాలు పోయినందుకు వాళ్లు దుఃఖిస్తూ నదిఒడ్డునే కూర్చున్నారు. చీకటి పడింది. ఆ నదిగట్టున వాళ్లు బిగ్గరగా ఏడుస్తూఉండగా ఆదారిని పోయే ఒక చెంచువాడు వాళ్లను చూచి దయ దలిచి వాళ్లను తన ఇంటికి తీసుకుపోయి బట్టలిచ్చి కడుపునిండా తిండిపెట్టి వాళ్ల సంగతి అడిగాడు. వాళ్లు తమ పుట్టుకదగ్గరనుంచీ జరిగిన వృత్తాంతము చెంచువాడితో చెప్పారు. చెంచువాడు ఆ ఇద్దరు దొంగలనూ చంపివెయ్యవలెనని విల్లూ బాణాలూ పుచ్చుకొని ఉదయాన్నే బయలుదేరాడు. కొంతదూరం పిల్లలు చెప్పిన గుర్తులనుబట్టి వాళ్లు వచ్చినదారిని వెళ్లగా అక్కడ ఇద్దరు దొంగలూ అగుపించారు.

వాళ్లు బట్టలూ రత్నహారాలూ తీసుకొని బట్టలు నదిలో పారవేసి రత్నహారాలు మెడలోవేసుకు పారిపోయారుగదా! మెల్లోవేసుకున్న రత్నహారాలు పెద్దపాముల కింద మారిపోయి వాళ్లగొంతుకను గట్టిగా చుట్టపెట్టుకొన్నవి. వాటిని విదిలించుకోవాలని ఎంతప్రయత్నంచేసినా అవి పోయాయికావు. కొంతసేపు వాటితో పెనగులాడి అలసి పోయి ఊపిరిఆడక ఉక్కిరిబిక్కిరై అక్కడ పడిపోయారు. ఇలాగ పడిపోయిఉన్న దొంగలను చెంచువాడు చూచి వాళ్లదగ్గర రత్నహారము లున్నవేమోనని వెదకిచూచాడు. రత్నహారాలు కనిపించలేదు. చుట్టుపట్ల పడిపోయాయేమోనని అంతటా వెదికాడు. ఎక్కడా దొరకలేదు. ఆసంగతి నీరదశ్యాముడితోనూ శంపాలతతోనూ ఇంటికి వచ్చి చెప్పాడు. వారు రత్నహారాలు పోయినందుకు విచారించినా దొంగలు చచ్చిపోయినందుకు చాలా సంతోషించారు.

### 3

శంపాలతా నీరదశ్యాముడూ కొన్నాళ్లపాటు చెంచువాళ్లగూడెములో ఉండి పోయారు. చెంచుపిల్ల లందరితోనూ వాళ్లు సహవాసంచేశారు. ప్రొద్దున్నే వాళ్లతో కలిసి వేటకు వెడుతూ రాత్రికి ఇంటికి వస్తూఉండేవారు. రాత్రివేళ వాళ్లందరూ కలిసి చెట్లకింద మగచిమంచి ఆట లాడుకొనేవారు.

అది వెన్నెలకాలము. రాత్రి పుచ్చపువ్వులాగ వెన్నెలలు కాస్తూఉన్నవి. కడుపు నిండా పళ్లు తిని ఒకనాటిరాత్రి వాళ్లందరూ చెట్లకింద చేరారు. చెట్లకింద వెన్నెలలూ నీడలూ వెన్నెలలూ నీడలుగా ఉన్నది. శంపాలత ఆడపిల్ల లందరితోనూ చెయ్యా చెయ్యా పట్టుకొని గుండ్రముగా తిరుగుతూ నవ్వుతూ కేరింలాలు కొట్టుతూ కేకలు వేస్తూ ఆడుకొంటూఉన్నది. నీరదశ్యాముడూ చెంచుపిల్లవాళ్లూ కలిసి ఆ చెట్లకిందే

పరుగులెత్తుచూ ఒకరి నొకరు పట్టుకొంటూ పట్టులుపట్టుతూ ఒకరి నొకరు కిందకు వడ వేస్తూలేస్తూ గోలచేస్తూ ఆడుకొంటున్నారు. కొంతసేపటికి అడవిల్లలూ మగపిల్లలూ అందరూ కలిసి గట్టిగా గొంతుకెత్తి పాటలు పాడుతూ చప్పట్లు చరుస్తూ చెట్లచుట్టూ గిరున పరుగులెత్తుచూ, మర్రిడొడలు పట్టుకొని ఊగులాడుతూ, చెట్లమీదకెక్కుతూ ఆడుకొన్నారు.

చెట్లమీద నిద్రపోయిన పక్షులు లేచి కిలకిలకిలకిల మని గోలచేసినవి. ఈగోల విని మైదానములో పండుకొన్న జింకలమంద చెంగుచెంగున పరుగెత్తుకుపోయింది. చెంచువాళ్లందరూ పిల్లల ఆటలు చూస్తూ వాళ్లచుట్టూరా నిలబడ్డారు.

ఇలాగ ఆటలాడుకుంటూ ఆడుకుంటూ వాళ్లు సమీపాన్నే ఉన్న పాతాళగంగ దగ్గరికి వెళ్లారు. అక్కడకు వెళ్లవద్దని పెద్ద చెంచువాళ్లు కొందరిని వెనక్కు మరలిం చారు. కొందరు వాళ్లమాట వినకుండా పాతాళగంగదగ్గరికి వెళ్లిపోయారు. నీరద శ్యాముడూ శంపాలతాకూడా పాతాళగంగదగ్గరికి వచ్చారు.

పాతాళగంగగట్టుపాడుగునా ఉన్న బండలమీద వాళ్లు అందరూ కూర్చుని కథలు చెప్పుకొంటున్నారు. నీరదశ్యాముడూ శంపాలతా ఒకబండమీద కూర్చు న్నారు. వాళ్లు ఈమాటా ఆమాటా చెప్పుకొంటూ, “ఇదే శ్రీశైలమట. ఇక్కడ నాన్నా అమ్మా ఉన్నారేమో చూడవద్దూ” అనుకొన్నారు. అనుకొని ఇంకెవరితోనూ చెప్పకుండా ఆ అడివిలో నడుస్తూ వెళ్లారు. వెన్నెట్లో వాళ్ళు వెళ్ళుతూఉండగా త్రోవలో రెండు ఎలుగుబంట్లు వాళ్ళకి ఎదురుగా వచ్చినవి. వాటిని చూచి వాళ్ళు భయపడి ఒక పెద్దచెట్టువెనక దాక్కున్నారు. ఒక ఎలుగుబంటి ఇంకో ఎలుగుబంటితో చెప్పుతూ ఉన్న మాటలు వాళ్ళు విన్నారు. “శంపాలతా నీరదశ్యాముడూ ఈ అడివిలోనే తిరుగుతున్నారు. వాళ్ళమ్మా నాన్నా ఇక్కడున్నారనుకొని వచ్చారు. వాళ్ళప్పుడే నాగలోకానికి వెళ్లిపోయిన సంగతి వాళ్ళకు తెలియదు” అని ఒక ఎలుగుబంటి అంది. “మరి నాగలోకానికి దారి ఎక్కడ ఉన్నది” అని రెండో ఎలుగుబంటి అడిగింది. తరు వాత మాటలు శంపాలతకూ నీరదశ్యాముడికీ వినబడలేదు. వాళ్ళమ్మా నాన్నా నాగలోకానికి వెళ్లిపోయిన సంగతి విని వాళ్ళు అక్కడా వదుస్తూ కూర్చున్నారు. అప్పుడు రెండు పెద్దపులులు మాటలు చెప్పుకుంటూ ఆదారిని వెదుతూఉన్నవి. వాటి మాటలు కొన్ని మళ్ళీ వీళ్ళ చెవులలో పడ్డవి.

“పాతాళగంగలో స్నానం చేస్తూఉంటే ఒక నాగకన్య వచ్చిందట. వచ్చి వాల్లద్దరినీ తనఇంటికి తీసుకపోయిందట. వాళ్లను వెదుక్కొంటూ నీరదశ్యాముడూ

శంపాలతా యీఅడవిలోకి వచ్చారట. వాళ్లుకూడా.....” తరువాతమాటలు వాళ్లకు వినిపించేయి కావు.

అడవిలో ఉన్న జంతువులన్నీ తమకథే చెప్పుకుంటూ ఉన్నాయి ఎందుకు చెప్పా అనుకొంటూ వాళ్లు ఆ చెట్టుకింద కూర్చుని విచారిస్తున్నారు.

అప్పుడు ఆ చెట్టుమీద రెండుపక్షులు కూర్చుని మాట్లాడుకోవడం వాళ్లు విన్నారు.

“నాగకన్య నీరదశ్యాముణ్ణికూడా తీసుకు వెళ్లుతుంది. శంపాలతను కూడా..... అని కొంతమటుకు చెప్పి ఊరుకొన్నది.

“ఎందుకు ఊరుకొన్నావు. పూర్తిగా చెప్పలేదు?” అని రెండోపక్షి అడిగింది.

“చూడు, చూడు, ఎవళ్లో ఇద్దరు మనుష్యులు మనచెట్టుకింద కూర్చుని మన మాట లాలకిస్తున్నారు.” అని మొదటిపక్షి చెప్పింది.

“వాళ్లకు మనభాష తెలుసునా ఏమిటి, చెప్పుదూ” అన్నది రెండోపక్షి.

“వాళ్లు అసలు మనఅడవిలో ఉండేవాళ్లే. పూర్వము మన అడవిలో కొంతకాలము ఉన్నారు కూడాను. అందుచేత మనమాటలు వాళ్లకి తెలుసును” అని మొదటిపక్షి చెప్పింది.

“శంపాలత ఏమవుతుంది చెప్పుదూ” అంది రెండోపక్షి.

“శంపాలత మనతోపాటు ఉంటుంది. ఇంకోచెట్టుమీదకు వెళ్లి చెప్పకొందాము రా” అని మొదటిపక్షి రెండోపక్షితో చెప్పింది. రెండుపక్షులూ ఇంకోచెట్టుమీదకు ఎగిరి పోయినవి.

నీరదశ్యాముడూ శంపాలతా ఈమాటలన్నీ విని, “ఈలాగ చెప్పకొంటున్నవి ఎందుకు చెప్పా” అనుకొన్నారు. ఇంతట్లోకే తెల్లారుతూవుంది. వాళ్లు మల్లిఖార్జునస్వామి గుడిదగ్గిరికి వెళ్లుతున్నారు. త్రోవలో రెండుకోతులు మాట్లాడుకొంటున్నవి. ఒకకోతి చెట్టుకొమ్మ మీద కూర్చుని ఇంకోకోతితో చెప్పుతూంది.

“భ్రమరాంబరళయం వెనుక ఒకఎర్రటి పువ్వులమొక్క ఉన్నది. ఆ పువ్వు దగ్గర పెట్టుకొన్నట్లయితే ఏమి అయిపోవా లనుకొన్నా అది అయిపోవచ్చును” అని.

“పెద్దపులి అయిపోవచ్చా” అని కోతి అడిగింది.

“ఆ అయిపోవచ్చును” అంది రెండోకోతి.

“ఏను గయిపోవచ్చునా” అని అడిగింది మొదటికోతి.

“ఏమి కావాలంటే అది అయిపోవచ్చును” అంది రెండోకోతి.

## శంపాలత

ఆ మాటలు శంపాలత వింది. నీరదశ్యాముడు ముందుగా నడిచి వెళ్లిపోయాడు. ఆ మాటలు వినలేదు. శంపాలత నీరదశ్యాముడితో ఆ మాటలు చెప్పలేదు కూడాను.

వాళ్లిద్దరూ కలిసి మల్లిఖార్జునస్వామిని చూచారు. దణ్ణముపెట్టారు. “మా అమ్మనూ నాన్ననూ చూపించవా” అని అడిగారు.

తరువాత భ్రమరాంబ గుడిలోకి వెళ్లి దణ్ణముపెట్టి వాళ్లమ్మనీ నాన్ననీ చూపించ మని అడిగారు.

తరువాత వాళ్లు ఆలయముచుట్టూ బొమ్మలు చూచుకొంటూ తిరిగారు.

భ్రమరాంబ గుడివెనుక ఎర్రపువ్వులమొక్క శంపాలత చూచి ఒకపువ్వు కోసుకొని తలలో పెట్టుకొన్నది.

తరువాత వాళ్లిద్దరూ కలిసి ఆచుట్టుపట్లంతా వాళ్లమ్మా నాన్నా కోసం వెదికారు. కాని ఎక్కడా కని పించలేదు.

తరువాత పాతాళగంగవైపు పరమాణమై వెళ్లారు. పాతాళగంగదగ్గర అంతటా వెదికారు గాని వాళ్లమ్మా నాన్నా ఎక్కడా కనిపించలేదు.

నిజంగా నాగలోకంలోకి వెళ్లిపోయారు కాబోలు అనుకొన్నారు వాళ్లిద్దరూను.

“నేను నాగలోకంలోకి వెళ్లి చూచి రానా” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

“అమ్మయ్యా! నీవు వెళ్లిపోతే నే నొక్కరైనా ఉండగలనా” అంది శంపాలత.

“నీవు యీ శ్రీశైలంలోనే ఉండు. నే వెళ్లి చూచి చప్పునేమల్లి వస్తాను. వచ్చి నిన్ను తీసుకవెళ్లుతాను” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

“నీవు ఎలాగ వెళ్లుతావు? నీకు దారి తెలుసునా ఏమిటి” అన్నది శంపాలత.

“పాతాళగంగలోనుంచి దారి ఉన్నదట. ఇందాకా పెద్దపులులు చెప్పుకుంటూఉంటే విన్నాముకాదూ” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

“అయితే, నేనుకూడా వస్తాను. మనిద్దరం కలిసి వెడదాము” అంది శంపాలత.

“నీ విక్కడ ఉండి అమ్మా నాన్నా ఇక్కడకు వస్తారేమో చూస్తూఉండు. నేను నాగలోకంలో చూచివస్తాను” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

“అమ్మా నాన్నా ఇక్కడ కెందుకు వస్తారు. వాళ్లు నాగలోకంలో ఉన్నారటగా” అంది శంపాలత.

“మనకోసం వాళ్లు తిరుగుతూ ఉంటారేమో? నాగలోకంలోనుంచి మనకోసం వాళ్లు ఇక్కడకు వస్తారేమో నీవు చూస్తూఉండు. నేను నాగలోకంలోకి వెళ్లి చూచి వస్తాను. ఎక్కడో ఒకచోట మనకు వాళ్లు కనిపిస్తారు” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

“నిన్ను వదలిపెట్టి నేనుండలేను సుమా” అంది శంపాలత.

“ఇప్పుడే వస్తానుకాదూ” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

“అమ్మో, నాకు భయం వేస్తుంది నేనుండలేను” అంది శంపాలత.

“మా అమ్మవు కావు. ఇప్పుడే వస్తాను ఇక్కడ ఉండు. నాకోసం అమ్మా నాన్నా కోసం చూస్తూఉండు” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

“నీవు రావేమో?” అంది శంపాలత.

“నేను తప్పకుండా వస్తాను” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

“నీవు వచ్చిందాకా ఇక్కడే ఉంటాను. మరిఎక్కడికీ వెళ్లను” అంది శంపాలత.

“నేను వచ్చేదాకా ఇక్కడే ఉండు; నాకోసం చూస్తూఉండు. మరెక్కడికీ వెళ్లకు” అని నీరదశ్యాముడు చెప్పాడు.

నీరదశ్యాముడు శంపాలతను ముద్దుపెట్టుకొని కాగలించుకొన్నాడు. శంపాలత అన్నను గట్టిగా కాగలించుకొని ముద్దుపెట్టుకొని, “నేనిక్కడే ఉంటాను. చప్పున రా సుమా అన్నా” అంది శంపాలత.

“చప్పున వస్తానులే” అని నీరదశ్యాముడు పాతాళగంగలో ప్రవేశించాడు.

శంపాలత చూస్తూఉండగానే నీళ్లలోమునిగి మాయమయ్యాడు.

నీరదశ్యాముడు నీటిలోకి వెళ్లడంతోనే నాగకన్య వానికి కనిపించి చేయి పట్టుకొని లోపలికి తీసుకపోయింది. వెళ్లగా వెళ్లగా అక్కడ ఒక పెద్దబండ కనిపించింది. నాగకన్య ఆ బండ తీసివేసింది. తీసివెయ్యగానే మెట్లు కనిపించినవి. ఆమెట్లువెంట వాల్లిద్దరూ నడచి వెళ్లారు. అప్పుడు వా రొకతోటలోనికి వెళ్లారు. ఆతోటలో ఒకమేడ కనిపించింది. నాగకన్య నీరదశ్యాముణ్ణి ఆమేడలోకి తీసుకవెళ్లింది.

“మా అమ్మా నాన్నా ఇక్కడున్నారా?” అని నీరదశ్యాముడు అడిగాడు.

“నీవు వస్తావనే వాళ్లను ఇక్కడ పెట్టాను” అంది నాగకన్యక. అని నీరదశ్యాముణ్ణి ఒకగదిలోకి తీసుకవెళ్లింది. అక్కడ వాళ్లమ్మా నాన్నా కూర్చుని ఉన్నారు. వాళ్లు నీరదశ్యాముణ్ణి చూడడంతోనే లేచి కాగలించుకొన్నారు. కొంతసేపైన తర్వాత “శంపాలత వదీ” అని అడిగారు.

“నేను వెళ్లి తీసుకవస్తాను” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

“నీవు వెళ్లవద్దు నాయనా. వెళ్లితే మళ్లీ రాగలవో లేదో, మేమైనావెళ్లి వస్తా” మన్నారు వాళ్లు.

## శంపాలత

“నాకోసం పాతాళగంగదగ్గర శంపాలత కనిపెట్టుకు ఉంటుంది. నేను వెళ్ళితేనే గాని రాదు” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

ఈవిధంగా వాళ్లు మాట్లాడుకొంటూ ఉండగా నాగకన్య “నీవు వెళ్ళవద్దులే, నేను వెడతాను” అంది.

“నీవు వెళ్ళినా రాదు శంపాలత, నేను వెళ్ళాలి” అన్నాడు నీరదశ్యాముడు.

“సరే వెళ్ళవచ్చునులే” అని నాగకన్య అతనికి తలనీళ్ళోసి కొత్తబట్ట లిచ్చి పాయసం కడుపునిండా పెట్టింది. వాళ్లమ్మా నాన్నాకూడా పాయసం తిన్నారు. పాయసం తినడం తోనే వాళ్లు నిద్రపోయారు.

నాగకన్య నీరదశ్యాముణ్ణి మొదట చూచినప్పుడే అతణ్ణి పెళ్ళి చేసుకోవా లనుకొంది. అందుకోసమని అతనికోసం అప్పటినుంచీ ఎదురుతెన్నులు చూస్తూఉంది. అతడు రావడం కోసమే వాళ్లమ్మను నాన్ననూ తీసుకువచ్చి తనమేడలో పెట్టుకొంది. నీరదశ్యాముడికి శంపాలతమీద ఎంతో అపేక్ష. శంపాలత కూడా వస్తే తన్ను ప్రేమించి పెళ్ళి చేసుకోడేమోనని శంపాలతను రాకుండాజేసింది. శంపాలతకోసం నీరదశ్యాముడు వెళ్ళితే మళ్ళీ వస్తాడో రాడో, వస్తే తనను పెళ్ళి చేసుకొంటాడో చేసుకోడో అని భయమువేసింది. అందుకోసమని వాళ్లకు ఏదో పాయసం పెట్టింది.

వాళ్లు పాయసం తిని చాలాసేపు నిద్రపోయి చివరకు లేచారు. లేచి శంపాలతనంగతి అందరూ మరిచిపోయారు. నీరదశ్యాముడు కూడా మరిచిపోయి నాగకన్యతో తిరుగుతూ, నాగకన్యతో ఆడుకొంటూ పాడుకొంటూ ఉన్నాడు.

కొన్నాళ్లకు నాగకన్యకూ నీరదశ్యాముడికీ పెళ్లయింది. వాళ్లు అక్కడ హాయిగా అన్ని సౌఖ్యాల్నూ అనుభవిస్తూ ఉన్నారు.

శంపాలత తనఅన్న కోసం చాలాకాలం వేచిఉంది. ఎన్నాళ్లకీ తన అన్న వచ్చినట్లు లేదు. తనఅన్న ఏమైపోయినాడో అని తానుకూడా నాగలోకానికి వెళ్ళవలెనని పాతాళగంగలో మునిగింది. కాని ఎంత వెదికినా, నాగలోకానికి దారి కనిపించింది కాదు. పోసీలని బయటకు వచ్చి పాతాళగంగ గట్టున కూర్చుని, “ఓ అన్నా” అని పిలవడం మొదలుపెట్టింది. గట్టవలల కొండమీదనుండి “ఓ అన్నా” అని మారుపిలుపు వినిపించింది.

శంపాలత రాత్రీ పగలూ ఒక్కవిధంగా గట్టుమీద కూర్చుని “ఓ అన్నా” అని పిలుస్తూనే ఉంది. కాని నీరదశ్యాముడు పలకలేదు.

నీటిలో ఎక్కడై నా ఉంటాడేమోనని తాను చేపగా మారిపోయి నీటిలో యిడుతూ “ఓ అన్నా” అని శోకవేళింది. ఎవరూ పలకలేదు. నదిఅంతా కిందకూ పైకీ ఈదుతూ

“ఓ అన్నా”, “ఓ అన్నా” అంటూ శంపాలత తిరిగింది. నీటిలోఎంతవెదికినా నాగలోకానికి త్రోవ కనిపించలేదు. “ఓ అన్నా” అనే పిలుపుకు జవాబు లేదు.

తరువాత తాను నీటిలోనుండి బయటకు వచ్చి జింకగా మారిపోయి, “ఓ అన్నా”, “ఓ అన్నా” అని అరస్తూ అడవిఅంతటా పరుగెత్తి పిలిచింది. “ఓ అన్నా”, “ఓ అన్నా” అనే పిలుపు తిరిగివచ్చి దానిచెవులలో పడింది. కాని జవాబు లేదు.

ఇంకా సంతృప్తి లేక పెద్దపులిగా మారిపోయి “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అని గాండ్రిస్తూ కొండలన్నీ తిరిగింది. గుహలన్నీ వెదికింది. అడవంతా పారాడింది. “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అనే గాండ్రింపులు అడవిఅంతటా అలుముకొన్నాయి. కాని జవాబు లేదు.

“ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అంటూ సెలయేళ్లుగా మారిపోయి శంపాలత పిలిచింది. సెలయేళ్లతోకూడా కొండరాళ్లు “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అన్నవి. కాని జవాబు లేదు.

శంపాలత వాయువుగా మారిపోయి చెట్లకొమ్మలలో దూరి “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అంటూ శబ్దము చేసింది. చెట్లకాయలు “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అంటూ ఏడ్చినవి. కాని జవాబు రాలేదు.

“ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అంటూ కార్చిచ్చులుగా మారిపోయి శంపాలత హోరు పెట్టింది. చెట్లకొమ్మలు ఆ అగ్నిలో “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అంటూ పట పట మని పగిలి పోయినవి. కాని జవాబు లేదు.

శంపాలత నల్లటిమేఘాలలో ప్రవేశించి “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అంటూ ఉరిమింది. ఆమేఘాన్నుంచి ఆమేఘానికి “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అనే ఉరుములు వ్యాపించినవి. భూమి ఆకాశము అంతా “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అనే శబ్దముతో నిండిపోయినవి. కాని జవాబు రాలేదు.

అడవిలో జంతువులన్నీ శంపాలతతో కూడా “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అని పిలిచినవి. చెట్లమీద పక్షులన్నీ శంపాలతతోకూడా “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అని కూసినవి. చెట్లకొమ్మల ఆకులన్నీ శంపాలతతో “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అంటూ మర్మరధ్వని చేసినవి.

ఆకాశము “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అని శబ్దించినది.

పాతాళగంగ శంపాలతతో కూడా “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అంటూ హోరు పెట్టినది. కాని ఎవరిపిలుపుకూ కూడా జవాబురాలేదు. శంపాలత చిట్టచివరకు ఒక చిన్నపక్షిగా మారి పోయింది. ఆ చిన్నపక్షి శ్రీ శైలం అడవులలోనూ కొండలలోనూ ఎప్పుడూ తిరుగుతూ “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అని పిలుస్తూఉంటుంది. ఆపిలుపు అడవిఅంతా నిండిపోతుంది.

## శంపాలత

శ్రీశైలం యాత్రపోయేవాళ్లు “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అనే పిలుపు విని ఆచిన్న పక్షిని చూచి చాలా ఆశ్చర్యపోతారు. జాలి పొందుతారు.

ఆ అడవుల్లో తిరిగే చెంచువాళ్లు “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అనే ఆ చిన్నపక్షిపిలుపు విని శంపాలత కథ వాళ్లపిల్లలకి చెప్పుతూ ఉంటారు.

నీవు శ్రీశైలం వెళ్లినప్పుడు “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అని కూనే చిన్నపక్షిని చూడలేదా? అది చెట్లకొమ్మలమీద కూర్చుని మనుష్యులగుపించినప్పుడల్లా తోక ఎత్తి శరీరం ముందుకు వంచి గట్టిగా, తొందరగా, “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అని అందరినీ పిలుస్తుంది. కాని ముష్యులందరూ మళ్లీ “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అంటారు. అది మరి బిగ్గరగా “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అంటుంది.

శ్రీశైలం అడవుల్లో నల్లమలకొండల్లో అంతటా ఈ పక్షి తిరుగుతూ, ఎక్కడబడితే అక్కడ ఎవరికిబడితే వారికి కనిపిస్తూ పిలుస్తూఉంటుంది.

ఈమాట నీవు శ్రీశైలం వెళ్లినప్పుడు ఈ చిన్నపక్షిని తప్పకుండా చూడు. అది కొమ్మమీద కూర్చుని నీవైపు తిరిగి “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అని పిలుస్తుంది. అప్పుడు నీవు శంపాలత కథ జ్ఞాపకం తెచ్చుకో.

నీవు జ్ఞాపకం తెచ్చుకొంటూఉంటే ఆ చిన్నపక్షి నిన్ను పిలుస్తూనే ఉంటుంది, “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అని.

నీవు ఎంతదూరం వెళ్లిపోయినా నీవెసక వినిపిస్తూనేఉంటుంది, “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అనే కేక. నీవు ఇంటికి వచ్చాక కొన్నాళ్లదాకా నీచెవులో వినిపిస్తూ ఉంటుంది, “ఓ అన్నా, ఓ అన్నా” అనే పిలుపు.



# అభినవాండ్ర సాహిత్యము

కవికోకిల దువ్వూరి రామిరెడ్డి

సంఘమునందును వాఙ్మయమునందును మార్పులు అనివార్యములు. అన్యనాగర కతాసంస్కర మను బాహ్యనిమిత్తమువలన మార్పులు అలక్షితముగ తల సూపుచుండును. ఒక వాఙ్మయముయొక్క బాగోగులు, మంచిసెబ్బరలు తెలిసికొనవలయు నన్న దానికన్న భిన్నసంప్రదాయము ననుసరించు మఱియొక వాఙ్మయముతోడి పరిచయము మర కుండవల యును. అద్వైతావస్థయందు తరతమజ్ఞాన ముండిదు. మన దేశీయ వాఙ్మయము లన్నియు ఏకసంప్రదాయబద్ధములయి సంస్కృతవాఙ్మయమునకు ప్రతిబింబములుగ నుండినవి.

ఆంగ్లేయుల సంబంధమువలన పాశ్చాత్య నాగరకతతో మనకు పరిచయము కలిగి నది. వారివాఙ్మయము, వారి ప్రకృతివిజ్ఞానము మనప్రపత్తి నాకర్షించినవి. వారి పరిపాలనా పద్ధతి మనయందు స్వాతంత్ర్యేచ్ఛను పురికొల్పి జాతీయైక్యమును పెంపొందించినది. సంఘ మునం దవతరించిన ఈ నూతనస్వాతంత్ర్యప్రియత్వము రాజకీయవిషయములందే కాక వివిధ సాంఘికచర్యలయందును తలసూపినది. కట్లకు లోనయి బహిర్వాస్త్యప్తిని కోల్పో యిన సర్జనశక్తులు నేమ సంకుచితావరణమునుండి వెల కురికి ఆత్మోచిత కార్యకల్పనకు సిద్ధములై నవి. వాఙ్మయము సాంఘికజీవితముయొక్క ప్రతిబింబమే కావున సంఘమున చెలరేగిన ఈసంచలనము, ఈ ఆందోళనము, ఈ స్వాతంత్ర్యేచ్ఛ దానియందు మాత్ర మెట్లు ప్రకటితము కాకుండును?

ప్రబంధములలోని పచ్చిశృంగారము నేటి యభిరుచులబట్టి మొరలుగ లోచినది. అందలి శబ్దాలంకారములు, భావప్రేరకములు గాక కేవలము బుద్ధిపరీశ్రమకు వినియోగ పడు తెచ్చికోలు అర్థాలంకారములు “intellectual gymnastics” అని నిరసింపబడినవి. ఈ యసంతృప్తి ప్రతికూల విమర్శనముతోనే వ్యమమైపోక వాఙ్మయ నిర్మాణమునకు లోడ్బడినది. కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారు Vicar of Wakefield, Gulliver's Travels అను ఆంగ్లేయనవలలను మానాగా పెట్టుకొని తెలుగునవలరచనకు మార్గ దర్శకు లైరి. వారు షేక్స్పియరు నాటకములను తెనిగించిరి. నాటకములు, ప్రహసన ములు, వ్యాసములు, ఖండకావ్యములు, కవిజీవితములు వ్రాసి పంతులుగారు ఆంగ్లేయ వాఙ్మయములోని కొన్నిరచనావిధానములను, సంప్రదాయములను తెలుగులో వెల యించిరి.

## అభినవాంధ్రసాహిత్యము

వాఙ్మయరచనలలో కలిగిన మార్పులతోపాటు భాషావిషయములందుకూడ కొంత సంచలనము ప్రారంభమైనది. గ్రాంథికభాష కృత్రిమమనియు సహజమైన వ్యావహారిక భాషలో వ్రాయుట అవశ్యకమనియు గురిజాడ అప్పారావుగారు, గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారు తలచి అందుకు కావలసిన మందుగుండు సామగ్రితో గ్రాంథికభాషావాదులను ముట్టడించిరి. ఈ యుద్యమమునకు ఫలితముగ వ్యావహారికభాషావాదములోని సహజతత్వమును ఇప్పుడు అందరును అంగీకరింపక తప్పినది కాదు.

ప్రపంచవాఙ్మయములనెల్ల జీర్ణించికొని తన శరీరమునకు కావలసిన నెత్తురు కండలుగ మార్చుకొనుటచేతనే ఆంగ్లేయవాఙ్మయము నేమి అపరిమితముగ వృద్ధి చెందుచున్నది. విదేశవాఙ్మయసంబంధము నూత్నసృష్టికి ప్రతిబంధకము కాదు. ఒకవేళ అపూర్వసృష్టి ప్రేరకము కావచ్చును. ఇందుకు ఆంధ్రదేశమున సుమారు ముప్పదిసంవత్సరములనుండి ప్రబలుచున్న అభినవ కవిత్వోద్యమమే తగిన తార్కాణ. ఆంధ్రకవుల ప్రతిభానర్తకి నూత్న నాట్యరంగముల నేర్పఱచిన తప్పేమి ?

అప్పారావుగారి ముత్యాలనరములతో అభినవకవిత్వోద్యమము ప్రారంభమయినది. సంక్షుబ్ధ సాగరకల్లోలములలో గాలి వీచినట్లెల్ల కొట్టుకొనిపోవుచున్న అభినవకవితా నావకు ఓట్టమంచి రామలింగారెడ్డిగారు కర్ణధారులై నిలిచిరి. వారు రచించిన కవిత్య తత్త్వవిచారమును విమర్శనగ్రంథము ఈ నవీనోద్యమమునకు మార్గదర్శకమైనది. ఈ నవయుగ కవితా ప్రభాతముయొక్క ప్రథమరోచులు రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారి కుటీర గవాక్షములో ప్రసరించి ఆయనను ప్రబోధించినవి. సుబ్బారావుగారు అంతకు పూర్వమే కవిత్య మల్లుచుండిరి. ఆయనరచించిన 'లలిత'యను ప్రథమకావ్యము శబ్దాలంకారయంత్రమై పూర్వప్రబంధకై లిని తలపించుచున్నను అందే భావికవితా పరిణామముయొక్క సూచనలుకూడ పొడకట్టుచుండినవి. ఆకాలమున నెల్లరకు పూర్వప్రబంధములే పాత్యగ్రంథములు. అభినవకవితకు మానా లేదు. ప్రతికవియు సొంతమానాలు సృజించుకొనవలసియుండెను. ఒక సంప్రదాయము కరుడుకట్టిన వెనుక వ్రాయువారి కంత కష్ట ముండదు. పితాపురమున సుబ్బారావుగారు స్థాపించిన అభినవకవితాగ్రంథమండలిని (లేక గ్రంథమాలయో నాకు జ్ఞప్తిలేదు) గుఱించిన యొక కరపత్రమును పూర్వ మొకప్పుడు సి. వి. కృష్ణయ్యగారియొద్ద నేను చూచితిని. ఆంగ్లేయ సాహిత్యములోని పేరిన తేనెగడ్డలను అభినవాంధ్ర కావ్యములలోనికి తెచ్చుట ఆగ్రంథమండలి యుద్దేశములలో నొకటియని అందు వ్రాయబడియుండినది. ప్రథమమున సుబ్బారావుగారి యుద్దేశ మెట్లుండినను తరువాత వారు రచించినకావ్యములు స్వతంత్రసృష్ట లనియే చెప్పవలయును. ఆయనవెనువెంటనే యామార్గ మవలం

బొచినవారు అబ్బూరి రామకృష్ణరావుగారు. 1915, 1916 మొదలు పింగళి లక్ష్మీకాంతం మొకటేశ్వరరావుగార్లు, విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు, వెంకట పార్వతీశ్వరకవులు, శివ శంకరశాస్త్రిగారు, కృష్ణశాస్త్రిగారు మఱి యింక కొందఱు ఈ నవీనమార్గము నవలం బించిరి. తరువాత క్రమక్రమముగ ఇప్పుడు వ్రాయుచున్న కవులందఱు కొద్దిగనో గొప్ప గనో స్వతంత్రముగనే రచించుచున్నారు. వీరందఱు ఏకమార్గావలంబకు లయ్యును వ్యక్తి గత శిల్పవరిసాకము ననుసరించి రచనలలో తారతమ్యము గోచరించును.

ఈ అభినవ కవిత్వోద్యమ ఫలితముగ కొంత పునరుద్ధరణము, కొంత నూతనసృష్టి కొనసాగినది. “ద్విపదకావ్యంబు ముదిలంజ...” అని తిరస్కరింపబడిన ద్విపదలు, పల్లెపదములు, పునర్గ్రహణ యోగ్యములై నవి. ఖండకావ్యములు, గేయములు, నవలలు, నాటకములు, ఏకాంకనాటికలు, ఉపకథలు, వ్యాసములు పుట్టినవి. ఇవియన్నియు తెలుగు వాణికి నూత్నాలంకారములై. ఈ యిరువదియైదు సంవత్సరములనుండి పుట్టిన వాఙ్మయము విమర్శించుటకు తగినంత విరివిగా నున్నది. ఏనమధుడైనను నిష్పక్షపాతబుద్ధితో ఈ వాఙ్మయమును విమర్శించినయెడల చాల ఉపయోగకరముగ నుండును.

అభినవకవిత్వమునుగుఱించి యిప్పుడిప్పుడే కొన్ని యాక్షేపములు, ప్రత్యుత్తరములు ఒయలుదేరుచున్నవి. కాని, ఆక్షేపములవలెనే ప్రత్యుత్తరములుకూడ మూకఉమ్మడిగ నున్నవి. ఈకాలమున వ్రాయబడునదంతయు చెత్తయని తృణీకరించుట యెంత సమంజస మో ఈనాటి రచనలన్నియు మహోత్సాహములని ప్రశంసించుటకూడ నంత యవిచార మూలకమే. బాగోగులు ఒక వర్తమానకాలమునకే సంబంధించినవి కావు. చెత్తి వ్రాసిన వారు పూర్వముకూడ కలరు. అయితే ఆచెత్తకును మనకును నూరులకొలది సంవత్సరముల అంతర మున్నది కావున, ఆచెత్తయంతయు క్రుల్లి కాలప్రవాహమున కొట్టుకొనిపోయి అంతస్సారముగల యే కొన్నికావ్యములో నిలిచినవి. ఎచ్చటనో దాగియుండినచెత్తలు పురాతనము లన్నంతమాత్రముననే అచ్చొత్తింపబడినవి యిప్పటికిని మనకు దొరకుచునే యున్నవి. ఈకాలమున వ్రాయబడునదంతయు బ్రతికియుండునని యెవరు చెప్పగలరు? ఈసంశయము కాలమే తీర్చగలదు. ప్రతిభావంతులగు కవులు ఏకాలమందైన నుందురు. అయితే వారిమార్గములు భిన్నములుగ నుండవచ్చును.

పోలవరపు రామబ్రహ్మముగారు ‘ప్రజామిత్ర’లో ఆధునిక కవిత్వమును విమర్శించిరి. వారివిమర్శలో కొంత సత్య మున్నది. కొంత తొందరపాటు, కొంత పొరపాటు కూడ ఉన్నది. వీరికి వడ్డాది సుబ్బరాయుడుగారు మున్నగు పెద్దకవులతో ఏలాటి తగాయిదాలేదు. రాయప్రోలు సుబ్బరావు, అబ్బూరి రామకృష్ణరావుగార్ల కావ్యములలో గూడ వీరి కేలాటి

## అభినవాంధ్రసాహిత్యము

యిబ్బంది లేదు. కాని యితరకవులు రచించిన కావ్యములన్నియు చెత్తలని వీ రభిప్రాయ పడిరి. సుబ్బరావు రామకృష్ణరావుగార్ల కావ్యములను మెచ్చుకోగలవారు తదితరులు వ్రాసినదంతయు చెత్తయని యెట్లు తలచిరో నాకు బోధ పడుటలేదు. వారి కావ్యములలో నున్న గుణములును దోషములును తక్కినవారి కావ్యములలోకూడ నున్నవి. పింగళి లక్ష్మీకాంతం వెంకటేశ్వరరావుగార్ల 'సౌందరనందము', విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి 'ఆంధ్రప్రశస్తి', శివశంకరశాస్త్రిగారి 'హృదయేశ్వర', కృష్ణశాస్త్రిగారి గీతములు, వేదుల సత్యనారాయణశాస్త్రిగారి ఖండకావ్యములు, జాషువాగారి 'ఫిర్రోసి', నాయని సుబ్బరావు గారి మాతృగీతములు, సుబ్బరావుగారి 'హుళిక్షేత్రము', బసవరాజు అప్పారావుగారి గేయములు, నండ్లూరు సుబ్బరావుగారి యెంకీపాటలు, కూదుర్తి నరసింహారావుగారి పంపానరస్సు (ఇదియొక ఖండకావ్యము), బొడ్డు బాపిరాజుగారి 'విపంచి' యే వాఙ్మయమునకైన అలంకారప్రాయములుగ నుండగలవు. మచ్చునకుగా కొండిటికవులను, వారికావ్యములను పేర్కొంటిని. చక్కగా కవిత్వము వ్రాయగలకవులు ఇంక నెందఱో నేను ఆంధ్రదేశమున నున్నారు. ఈ రచనలన్నియు చెత్తలని చెప్పటకు రామబ్రహ్మముగారు సాహసించురా? అట్లు సాహసించురేని వారి యభినవకవితాపరిచయము 1916-వ సంవత్సరపర్యంతమనియే మన మూహింపవలయును. అట్లు గానిచో వారి సహృదయత్వమును మనము శంకింప వలసియుండును.

రామబ్రహ్మముగారు చూపించిన కావ్యదోషములు నేటికవిత్వమున కానవచ్చుచున్నవి. దూరాన్వయము, క్లిష్టాన్వయము, అర్థము బోధపడని పదములకూర్పు, నిర్భక్త పదాడంబరత్వము, భావప్రకటనము చక్కగా చేయలేని గజిబిజితనము మున్నగు కావ్యదోషములు ప్రత్యేకముగ ఆయాకవికి సంబంధించిన రచనాలోపములే కాని అవియెల్ల అభినవకవితకు లక్షణములు కావు. కవి మనస్సులోనిభావము స్ఫుటముగా ప్రకటించుటకు తగినంతతీవ్రము కాకపోవుటచేతను, భావపై కావలసినంత ప్రభుత్వము లేకపోవుటచేతను, భావోచితమైన పదమును వెదకికొని లేకపోవుటచేతను ఇట్టిదోషములు కలుగుచుండును. స్వాతంత్ర్యము చేకూరినవెంటనే సంప్రదాయములమీది ప్రమాణగౌరవము నశించును. అట్లు నశింపనిదే నూత్నసృష్టిని పురికొల్పు సాహస మలవడదు. ఒక్కొక్కప్పుడే మనము స్వాతంత్ర్యమును దుర్వినియోగ పఱచుచుండుటయు కలదు. స్వాతంత్ర్యము దుర్వినియోగ పడు ననుభయముతో సాతంత్ర్య మనుభవించుట భావ్యము కాదు. తప్పులు చేయనిదే యొప్పులు నేర్చుకొనము. ఒక నూత్నసంప్రదాయము కరుడుగట్టు ప్రథమదశయందు ఇట్టి దోషము లుప్పతిల్లుచుండును. రవీంద్రనాథ టాగూరుగారు కవిత్వమువ్రాయ ప్రారంభించిన కాలముననే నూత్నసంప్రదాయముకూడ అంకురించుచుండినది. దానికి టాగూరుగారు

గూడ కొంతవఱకు బాధ్యులు. ప్రథమమున వీరు వ్రాయుచుండిన బంగాళీకవిత్వము అర్థమగుటలేదని అందఱు గోలపెట్టిరి. ఇప్పుడు మన కవిత్వమున గోచరించుదోషములు అప్పుడు ఆయన కవిత్వములోకూడ దొరలినవి. దీనినిగుఱించి తన “జీవనస్మృతి” యందు కొంత సమర్పించిరి.

ఈసందర్భమున అభినవకవుల కష్టములనుగూడ మనము గుర్తింపవలయును. వార్తా ప్రతికలమూలమునను, వివిధవాఙ్మయ గ్రంథభాషాశృంగారమువలనను నేడు ప్రపంచమంతటితో మనకు సంబంధ మున్నది. కావున మనభావములుకూడ విరివియైనవి. మనభాష మనభాష ములతోపాటు వృద్ధి పొందలేదు. “New phraseology to express new ideology” అన్నట్లు, కొత్తభావములను, అందలి తరతమచ్ఛాయలను వెలిపుచ్చుటకు కొత్తరకపు పదములకూర్పు ఆవశ్యకమగును. కవియొక్క భాషాప్రభుత్వము, పదములు కూర్పు నేర్పు ఇట్టియెడ నుపకరించును.

భాష యెప్పటికిని భావములకంటె వెనుకపడియుండును. భావములు మాత్రినంత సుఖపుగా భాష మాఱదు. అయినను కార్యకృతలుడు కొఱముట్లు లేనిలోపమును ఎట్లా పూర్తి చేసికొనును. ప్రతిభావంతులగు కవులు, గ్రంథకర్తలు జన్మించి సమకాలీనభాషను తమ కూర్పునేర్పుచేత వివిధభాష ప్రకటనార్థముగ నొనరింతురు. పదజాలము సంకుచిత మయ్యున్నను కవి ఆవశ్యకమునుబట్టి ఒక యింద్రజాలము పన్ని భాషాదారిద్ర్యమును అతి క్రమించును. పూర్వమునుండియు కవులు కావ్యములలో ఉపమాద్యలంకారములను వాడుచున్నారు. భాషాహనికాలమున నాలుగు అలంకారములె గుర్తింపబడినవి. కాని క్రమ క్రమముగ విమర్శకుల వృధక్కరణశక్తివలన అలంకారములు పెక్కులయి మనము వ్రాయు ప్రతివాక్యము, సమాసము, ఏదో యొక యలంకారముక్రిందికి వచ్చునట్టినది. కాని మొట్టమొదట ఈ యలంకారముల నుపయోగించినకవి, అవి యలంకారములని, కవితకు మెఱుగుపెట్టుటకుగా వాని నుపయోగించుచున్నా సను జ్ఞానముతో కాక, తాను ప్రకటింపదలచిన భావతీవ్రతను మొక్కవోక స్ఫురింపజేయుటకు పడిన కడగండ్లే యీ యలంకారములని నాయుద్దేశము. తాను చెప్పదలచుకొన్న భావమునకు ఉచితమైనపదము భాషలో నుండిన ఈయుపమాద్యలంకారములకు అవసర ముండదు. భాషకు సహజమైన లోపమే యీయలంకారములకు మూలము. ఒక యుదాహరణము చూడుడు.

న ఖలు న ఖలు బాణః సన్నిపాతోఽయ మస్మిక్

మృదుని మృగశరీరే పుష్పరాశా వివాగ్నిః.

దుష్కంతుడు ఆశ్రమమృగమును తరుముకొని వచ్చుచుండగా కణ్వ శిష్యులు చూచి దానిని రక్షింప నెంచి, “ఓరాజా, యిది యాశ్రమ మృగము. దీనిని చంప దగ”దని చెప్పిరి. ఆశ్రమ

## అభినవాంధ్రసాహిత్యము

కురంగమని బెడరుపెట్టినంతనే సార్వభౌముడు భీతిల్లి దానిని వదలునా? దుష్కర్మముడు మృగ యాస్రియుడు. వేటాడుటకొఱకే వచ్చెను. జీవహింస క్షత్రియులకు క్రొత్తది కాదు. కావున వైఖానసులు ఎట్లయినను రాజహృదయమును కరుణార్ద్రము కావించి మృగమును రక్షింప వలయును. అట్టియెడ “మృదువైన మృగశరీరమునందు బాణము ప్రయోగింపవలదు” అని బ్రతిమాలిరి. మృదువు అనువిశేషణము బాధ నోర్చుకొనలేని కోమలత్వమును స్ఫురింప జేయును గాని, ఎంతసుకుమారమని వైఖానసుడు చెప్పిన రాజహృదయము ఆర్ద్రమగునో అంతసాకుమార్యమును స్ఫురింపజేయుటకీ విశేషణము చాలదు. కావున వైఖానసుడు ఆ భావతీవ్రతను, సాంద్రతను ఇట్లు ప్రకటించెను: రాజా, నీవు మృగముపై బాణము వేయుదు వేని పూలరాశిలో అగ్నిపెట్టినట్లే! పూవులు చాల పేళలములై నవి. తాకిన కందిపోవునవి. తల నిడికోదగినవి. తనప్రేయసి ధరియించునవి. తాను ప్రణయబహుమానముగ గొన్నవి. దేవుని పూజించుట కర్హమైనవి. ప్రకృతిదేవీ దరహాసములవంటివి. మనోహరములై నవి. ఇట్టి పూలకు నగ్ని రగిల్చినట్లుగునా! ఈకార్యము క్రూరము. ఘోరము. ఎంత కర్మశాస్త్రము డైనను ఈకార్య మొనరింపకు. ఇక సరసుడైన దుష్కర్మమునిమాట వేఱ చెప్పవలయునా? ఈ సాదృశ్యప్రభావమువలన “మృదువు” అను విశేషణము అంతకు పూర్వము స్ఫురింప జేయలేని యెన్నో భావములు ఇప్పుడు దానికి సంక్రమించినవి.

కవి గాఢమైన తన రసానుభూతిని చెక్కుచెదరనీయక పతితలహృదయముల స్ఫురింపజేయును. భావమునకు భాష కేవలము సంజ్ఞామాత్రమే. ఒకొక్కప్పుడు మనము భావించిన చోకటి, ప్రకటించిన చోకటిగా ఏర్పడును. ఏలయున, భావమునున్నదిమైనది. భాష స్థూలమైనది. కావున దీని కొక momentum కలదు. ఇ దుకు ప్రతీకారముగ భావము తీవ్రతరము కానిదే భాష భావమునకు లొంగదు. కవి యుపయోగించుసంజ్ఞలు పతితలకు కూడ తెలిసినవిగనో తెలిసికొనలేనివిగనో యుండవలయును. పదమునకు నిఘంటువు ప్రసాదించు అర్థమునకంటె వేఱుశక్తులకూడ కలవు. ఆశక్తుల యన్నిటిపైనను కవి యాధార పడి తనభావమును స్ఫురింపజేయును. తనభావము ఇతరుల కెఱుకపడనియంత క్లిష్టసంజ్ఞలతో ప్రకటింపబడియున్న ఆపద్యము మూగ చెవిటివారల సంభాషణమువలె వ్యర్థమగును. కావ్యప్రయోజనమందు శూన్యమగుటవలన దానికి కావ్యత్వహానికూడ సిద్ధించును. F. T. Palgrave గారు “Golden Treasury” అను ఖండకావ్యసంపుటమునకు తాను రచించిన యుపోద్ఘాతమున నిట్లు వ్రాసియున్నారు:— ‘...that passion, colour, and originality cannot atone for serious imperfections in clearness, unity or truth.’ కావ్యమునకు ముఖ్యమైనగుణములలో భావస్ఫుటత్వ మొకటియని ఈవిమర్శకుని అభిప్రాయము.

భావములు వాచ్యములుగ నె యుండవలయునా? వ్యంగ్యముగ నుండకూడదా? అని కొందఱు ప్రశ్నింపవచ్చును. భావస్ఫుటత్వము వ్యంగ్యమర్యాదకు విరోధి కాదు. ప్రకరణార్థము గోచరించుచునే తదతిరిక్తమైన వేటొకభావము స్ఫురించవచ్చును. క్లిష్టార్థసమన్వితములైన పద్యములను దీసికొని యవి వ్యంగ్యప్రధానములని సమర్థించుట ఇప్పు డొక యాచారమైనది. ధ్వనిప్రధానములని యెన్నబడు సంస్కృతశ్లోకములలో పెరిగిణమునకు సంబంధించిన యర్థము సులభగ్రాహ్యముగ నే యుండును.

రామబ్రహ్మముగారు బూతుకథల విమర్శి చిరి. పీఠ బూతుకథలపై గలిగిన ఆగ్రహము అభినవసాహిత్యము నంతటిపై ప్రసరించి వారి విమర్శనమునకున్న విలువను తగ్గించినది. బూతుకథలు వెలునడుచుండుట యధార్థమే గాని అభినవసారస్వతమంతి ము ఈ బూతులులేవు మఱి యింకేమి లేదని చెప్పుట ఆసాహిత్యము తోడి వీరి పరిచయ మెంతపాటిదో మనకు గోచరించుచున్నది. మున్నటివైనను నేటివైనను బూతులుబూతులే. నాగరికాభిరుచి గలవారికి అట్టికథలు ఏవము పుట్టించును. అట్టి కథలు ఏస్త్రీలను సంస్కరించుటకు (గిరిశమువలె) ప్రయత్నించుచున్నారో ఆస్త్రీల ఆత్మ గౌరవమునకే అట్టి కథలు భంగకారులుగ నున్నవి. కథలు వ్రాయువారి దిగు ఇట్టిబూతుకథలే వ్రాయుట లేదు. ఇట్టి కథలు ప్రచురించుటకు రెండు మూడు మాసపత్రికలై కంకణము కట్టుకొన్నవి.

“సుబోధిని” పత్రికయందు “నవకవులు—బూతుకవనము” అని రామబ్రహ్మముగారు రచించిన వ్యాసము “ప్రజామిత్ర”లోని వ్యాసమునకన్న మఱింతతీవ్రమై బూతుకథలతో వారికిగల పరిచయమును సార్థకపఱచుచున్నది. నవకవు లెవ్వరును బూతుకవనము వ్రాయుట లేదు. వారి కవిత్వములోని శృంగారము సభ్యముగను నాజూకైన యభిరుచిగలదిగ నుండును. కవిత్వము వ్రాయువారిలో కథలు వ్రాయువారిసంఖ్య చాల తక్కువ. వారి కథలలోనూడ బూతు లేదు. అందులో ఒక్కరుమాత్రము అట్టికథలు వ్రాయుచుండుడు. ఇకమీదనైనను రామబ్రహ్మముగారు విషయ పృథక్కరణమునందు కొంత పరిశ్రమ చేయుదురుగాక యనియు, అభినవకావ్య సాహిత్యపరిచయము కలిగించుకొందురు గాక యనియు సామనవి.

# భానుమతి

“చలం”

[ప్రద్యావతికి]

[కారవాంతఃపురంలో భానుమతి మందిరం. భానుమతి, ద్రౌపదీ.]

భానుమతి:—ఆయన అభిమాన ధనులు. ఏ మాత్రపు అగౌరవమునూ సహించరు. మీ యుధిష్ఠిర చక్రవర్తితో సమానమైన సార్వభౌమ పదవికి అధిపతి. భీష్మ ద్రోణాది మహావీరాలంకృత సభాభవనానికి దినమణి. మీరు స్వయముగా ప్రార్థించి ఆహ్వానించిన అతిథి. పూజకు సర్వవిధములూ అధికారి. ఇవన్నీ మీరు యెరగనివి కావు. నా కాశ్చర్య మేమంటే, ఇన్నివిషయాలనూ మీరు మఱచి, మనఃపూర్వకంగా అతిక్రమించి, ఆయనను హేళనచేసి సవాహారా? మీవంక చూస్తే, మీ కళ్లలోని దయాశాంతాలను, సౌహృదాన్ని కనిపెట్టి, మీ మాటల్లోని మాధుర్యం, మీ ఆత్మలోని నిర్మలత్వం, యివన్నీ స్వయంగా వీక్షించితరవాత, మీరేనా అంత అవివేకంగా, అక్రమంగా వర్తించింది, ఎదైనా అబద్ధమూ, పొరబాటై వుండదు గదా అనుకుంటాను.

ద్రౌపదీ:—(ఆలోచనగా) అవివేకమూ, అక్రమమూ కాదు. అది కొంటెతనం, చిలిపి తనం. అవీ సరైన మాటలు నేను చేసినవికీ. కాని బాల్యంలోనే అణిగిపోయినా యనుకున్న ఆ గుణాల్ని ప్రేరేపించిన మీ భర్త—మితో ఎట్లా చెప్పను.

భానుమతి:—(చిరునవ్వుతో) సందేహించకండి. ఆయనలో నాకు తెలీని లోపాలు లేవను కుంటాను. ప్రజలు సింహాసనాధిష్టుడై న్యాయాన్యాయ విచక్షణత చూపగల మహా ప్రభువునే చూస్తారు. కాని నేను విరహాంతో, విచారంతో, ఆగ్రహంతో, మోహంతో—అన్ని స్థితులలోనూ ఆయన్ని ఎరుగుదును గద! ఉన్నతమైన పౌరుషం, తన స్వార్థాన్ని లక్ష్యంచెయ్యని ధైర్యం, ముందు వెనకలు రెనాదించని మొండితనం, కారణం కనపడని అభిమానం, సహించరాని గర్వం, ఏమి చెప్పను? అత్యంత ప్రియురాలనైన నేను, తనను హాస్యం చేస్తున్నానా, కించిత్ గాని తేలిక చేస్తున్నానా, గౌరవలోపం సూచించానా, అని పదే పదే నిష్కారణంగా అనుమాన పడతారు. కాని ఆ పిచ్చిగుణాలవల్లనే ప్రేమిస్తాను ఆయన్ని. ప్రేమిస్తేనే గాని యీ



దుర్గుణాల అందం అర్థం కాదు: పిల్లల తప్పటడుగుల్లో, చిన్ని యేడుపులలో వుండే ముగ్ధలావణ్యం. లోపంలేని మనుష్యుల్ని యెట్లా ప్రేమించడం? ఉదాహరణం—ఏమనుకోకండే? మా పెద్దభావగారితో ఏ సహృదయ సుఖంచగలదు? (నవ్వుతో) ఎంగిలిన తాకడం అసహ్యించుకుంటా, స్త్రీని ప్రేమించాలని నియమం పడతా రని పిస్తుంది.

ద్రాపది:—అవును. కాని ఆయన లోపాలు నాకు తెలుసు. ఆ చాదస్తమే వాటిలో వొకటి. ఈ జూదంమీది మమత రెండోది. ధర్మంమీది ఆసక్తి మూడోది.

భానుమతి:—మరి చెప్పరా?—నాప్రశ్న!

ద్రాపది:—ఏమనుకోకు. పాండవుల విభవం—ముఖ్యంగా ఆ రాజసూయయాగశేజాన్ని సహించలేకపోయినారు నా మోది. ఆయన చర్య, తన ఆధిక్యం సమర్థించుకోడానికి పడేపాట్లు, ఎవరో తనని లోకువ చేస్తున్నారనే అబద్ధపు అనుమానం, తన ప్రభ ముందు పాండవులది చాలా స్వల్పమని యితరులకు తెలియచెయ్యాలనే దొంగ నిర్లక్ష్యభావం, ఇవన్నీ మాకు వింతినీ తృణీకారాన్నీ కల్పించాయి. అటువంటి లోపాలు చూసినప్పుడే, మొహంమీది మచ్చని తుడవాలనీ, ఏదో దిద్దాలనీ, కొంచెం సిగ్గు కల్పించాలనీ, వింత చూడాలనీ అనిపిస్తుంది. ఆ చిలిపితనానికీ అతీతులు కావడం న్యాయమేననుకో, కాని, నాలో అల్లరి పోయి, నేను మర్యాదతో స్తంభించిపోయేకాలం రాలేదు యింకా. రాణినని, పతివ్రతనని, పట్టమహిషినని ఎంత బోధించుకున్నా లాభం లేదు. యుధిష్ఠిరు డెంత అదిలించినా, నాకు ఇంకా వివేకం కలగలేదు. కాని మీ ప్రభువును అధిక్షేపించిన మరుక్షణమే ఏమనిపించిందంటే, చాలా అనాలోచితమైనపని చేశా ననుకున్నాను. నా చిన్ని హేళనని చూసి, తానూ నన్ను హేళన చెయ్యవలసింది. కాని ఆయన ముఖం యెర్రన యింది. దెబ్బతిన్న బలహీనుడివలె తల వంచుకుని, గాఢ నిశ్వాసాలతో వెనక్కి తిరిగి వెళ్లారు. అవమానాన్ని రగిల్చి, మూసి, హృదయంలో మూతపెట్టుకున్నా రనిపించింది. నా అజ్ఞానం అప్పుడు గోచరమయింది నాకు. ఎంత గాఢవేదనను రేపానో! జన్మకు శత్రువును కోరి తెచ్చుకుంటినే అనుకున్నాను. ఆటలలో బిడ్డ చూరులో నిప్పు పెట్టిన ట్టయింది.

భానుమతి:—అవును. ఎంత బాధపడ్డా రనుకున్నారు? 'భానూ, నాకు కాదు ఆ అవమానం నీకు చేశా రనిపించింది. నీ భర్తకు! తిరిగి గౌరవంగా, గర్వంగా, నిన్ను ధీరుడివలె, యోధుడివలె యెట్లా మోహించగలను? అడదానిచేత పరిహాసం

## భా ను మ తి

బడి—ఏమి చెయ్యలేని ఊద్రుణ్ణి. నన్ను రారాజును, కారవంశాగ్రణిని, తన అతిథిని హేళనచేసి-ది, తన ఐశ్వర్యమదంలో కట్లు గానక. అదే పురుషు డై తేనా ? నేను ఆ స్త్రీ అవమానాన్ని వెయ్యి రెట్లుగా ప్రత్యవమానంతో ప్రత్యాశనమన్నా చెయ్యాలి. లేక యీ జీవనాన్నన్నా త్యజించాలి' అన్నారు.

ద్రౌపది:—నన్ను, వయసులో విభవంలో చిన్నదాన్ని, నన్ను అవివేకినిని, పిలిచి, 'ఏమిటా నవ్వు, వెర్రిబాలికా !' అని తూలనాడి వుండకూడదా ! తానూ తనను చూచి తానే నవ్వి వుండకూడదా ? అంత వున్నతస్థాన మలంకరించే ప్రభువునకు అంత సులభాగ్రహం న్యాయం కాదు.

భానుమతి:—నిజమే కాని, చాలా అవివేకమైన పని చేశారు అక్కా మీరు.

ద్రౌపది:—నా లోపాల్ని అర్థంచేసుకుని సానుభూతి చూపేందుకు నాకో భానుమతి లేదు. (చప్పన కన్నీళ్లతో) పాండవ పత్ని కాదు, యింద్రప్రస్థరాజ్ఞి కాదు, రాజసూయా ధ్వరిణి కాదు, అయోనిజాతయైన పాంచాలపుత్రి కాదు, అబల, అవివేకిని, కృష్ణ అనే సామాన్య బాలిక తనని చూసి హేళన చేసింది, అని ఎట్లా తెలియచెయ్యను ?

భానుమతి:—నిజమా ; ఆయన వేదనను సమయింప చెయ్యాలనే ఆశే వున్నదా మీకు ? దాని కొకటే మార్గం. అడగడానికి నాకు ధైర్యం చాలకండావుంది. ఆయన ముందు పశ్చాత్తాపపడగలరా మీరు ?

ద్రౌపది:—తప్పక. క్షమించమని ప్రార్థిస్తాను. నేను శిక్షార్హును.

భానుమతి:—మీ భర్తల అనుజ్ఞ —

ద్రౌపది:—ఆ ప్రసక్తి అవసరంలేదు. నేరం నాది. శిక్షకూడా నాదే !

భానుమతి:—ఎంత ఉదారమైన హృదయమండీ అక్కా మీది ! ఇప్పటికీ నా హృదయం శాంతపడ్డది. నే నెంత వేడినా వినక, నే నెంత సమాధానపించినా సమ్మతించక, మిమ్మల్ని, నిష్పవలె పవిత్రమూ, భయంకరమూ ఐన మీ స్వభావాన్ని గాయ పరిచి న్యూనత పరచాలని ఆయన ప్రయత్నం. మిమ్మల్నందరీ ఆహ్వానిస్తున్నారని వినగానే ఎంత తల్లడిల్లాను నేను ! ఈవిధంగా పరస్పరావమానాలతో, యీ వైరం ఏవిధంగా పరిణమిస్తుందో, ఏ పర్యవసానాన్ని పొందుతుందో ! తమ పత్ని అవమానాన్ని పాండవులు సహించగలరా ? అభిమానధనుడు, దుర్యోధన చక్రవర్తి—అదంతా ఇప్పు డెందుకు ! మీకు ఆయనకు సంధానం కలగచెయ్యనా ?

ద్రౌపది:—అవశ్యం.

భానుమతి:—ఈజూదం కాగానే ఆయన వస్తారు. అప్పుడు—

[సభాభవనంనించి కోలాహలం వినివస్తుంది.]

ఏమబ్బా అది!

[ప్రాతిగామి వచ్చాడు. వొంగి భానుమతికి నమస్కరించాడు.]

ప్రాతిగామి:—జయము మహారాజ్ఞకి.

భానుమతి:—ఇద్దరు మహారాజ్ఞులున్నారు. చూడలేదా, ప్రాతిగామీ!

ప్రాతిగామి:—రాజ్ఞీ, ద్రౌపదీదేవి రాజ్ఞీ కాదు, యీనాటినించి.

భానుమతి:—ఏమి, తాగినావా?

ప్రాతిగామి:—యుధిష్ఠిరుడు—

భానుమతి:—నోరు ముయ్యి. యుధిష్ఠిరుడూ? యుధిష్ఠిరు డెవరు నీకు?

ప్రాతిగామి:—పాండురాజు ప్రభువుత్తుడు.

భానుమతి:—బైటికి నడు ముందు.

ప్రాతిగామి:—రాజాజ్ఞ తీసుకొని వచ్చాను. నా సుదేశము వినండి. ఈమెను తీసుకుని రమ్మన్నారు.

ద్రౌపది:—నన్నా, నన్ను తీసుకు రమ్మనడానికి మీ ప్రభు వెవరు?

భానుమతి:—ఈమెనా? ఎక్కడికి?

ప్రాతిగామి:—సభాభవనానికి.

భానుమతి:—ఏమి సాహసము? నిజమా? ఎందుకు?

ప్రాతిగామి:—రాజ్ఞీ!—యుధిష్ఠిరు—యుధిష్ఠిర చక్రవర్తి, జూదములో, తన సర్వస్వమునూ, మన ప్రభువునకు గోల్పోయినారు. తనను, తన తమ్ములను, తనభార్యను. వీరందరూ మన ఆస్థానానికి బానిసలు.

భానుమతి:—అ—

[హుటలు లేపు. భానుమతి ద్రౌపదిముఖమువంక చూస్తోంది.]

ప్రాతిగామి:—అమ్మా, దయచేయండి.

ద్రౌపది:—(ఆలోచనగా) నేనా, బానిసనా? నన్ను వొడ్డినారా? ఎవరు? అందరూనా, వొక్కరేనా, జూద మూడింది?

ప్రాతిగామి:—అగ్రజులే.

ద్రౌపది:—నన్ను వొడ్డినారా? నన్ను!

ప్రాతిగామి:—తన తమ్ములను కూడా.

ద్రౌపది:—ఏమి విపరీతము!

భానుమతి:—అక్కా! అంత సందేహ మెందుకు? సభకు వెళ్లితే నేమి?

ద్రౌపది:—నేనా! ఒకరి ఆజ్ఞానుబద్ధురాలనై వర్తిస్తానా నేను?

భానుమతి:—ఆగ్రహపడకండి. యుద్ధములోగాని జూదములోగాని అపజయము అపజయమే.

ద్రౌపది:—ఏమీ? నేను దాసినా? నేను! ద్రౌపది బానిస! హహ! నీభర్తకు, నీకు, నీ నూర్గురు మరుదులకు!

భానుమతి:—క్షత్రియాంగనవ్రు, అపజయము సంగీకరింపలేవా! దాసీత్వము నీచమే, కాని, నా కా స్థితి కలిగితే నే నాగ్రహపడను. ఆగ్రహమే అపజయసూచకము. జయాపజయాలు దైవికాలు.

ద్రౌపది:—కొందరు విధికి తల వొంచేవారు, కొందరు విధి నెదిరించి, యుద్ధంచేసి, జయించేవారు. నేను రాను. రానని చెప్పు.

భానుమతి:—వౌద్దు, అక్కా. సాహసించకండి. విరోధము పెంచవద్దు.

ప్రాతిగామి:—రప్పించేశక్తి ప్రభువులకు కలదు. వారి దాసి—

ద్రౌపది:—ద్రౌపదిని రప్పించేశక్తి! అవతారమెత్తాలి.

భానుమతి:—(ప్రాతిగామితో) నోరు ముయ్యి. ఏమి చెయ్యను? (ఆలోచించి) ప్రభువును సమీపించి రహస్యముగా, అంగరాజు వినకండా, నే నొక్కసారి యిటు దయచేయ మన్నానని మనవి చెయ్యి.

ప్రాతిగామి:—చిత్తము.

(వెళ్లాడు.)

ద్రౌపది:—(దుఃఖము రోషము ఆపుకుంటూ) నేను దాసినా! నన్ను సభకు పిలిపించి, ఆజ్ఞాపించి, హేళనచేసి—

భానుమతి:—విచారపడకండి—ప్రభువును సమాధానపరుస్తాను. మీ హృదయం అర్థం కాలేదు ఆయనకి—

ద్రౌపది:—(కన్నీళ్లతో) అది కాదు. నా భర్త నన్ను పరిచిన అవమానముకన్న నీభర్త న్యూనత చెయ్యగలడా? నన్ను తన ధర్మపత్నిని, ద్రుపదపుత్రిని, అయోనిజను, నన్ను, తన వాహనాలతో, తన అలంకారాలతో నన్ను వొడ్డినారా? నా యిష్ట మేమిటో, నా కష్ట మేమిటో—

భానుమతి:—తననూ, తన తమ్ములనూ—ఆయన పత్నివి కాదా? పతికన్న అధికు  
రాలవా?

[దౌపది:—నేను స్త్రీని. వారిమీద పగ లేదు మీ సార్యభాముడికి. నన్ను శత్రుహస్తాల్లోకి,  
చూసి, చూసి, వొప్పగించారు.

భానుమతి:—శత్రువులని అనకు—

[దౌపది వెళ్లిపోతోంది.]

అక్కా, వుండరా!

[దౌపది:—తరవాత వస్తాను.

[దుర్యోధనుడు వచ్చాడు.]

భానుమతి:—ఆర్యా? ఏమిపని యిది?

[అమె కళ్లవంక చూసి సిగ్గుపడుతున్నాడు.]

ఈ జూదము న్యాయమేనా? నవ్వుతో ఒక్కగడియలో ఎంత విరోధం పెంచి  
వేసినారు?

దుర్యోధనుడు:—నేను విజయిని.

భానుమతి:—జూదములో విజయులే. రేపు యుద్ధములో—

దుర్యోధనుడు:—నా బానిసలు.

భానుమతి:—సింహా లెంతకాలం నేవ చేస్తాయి? వాటిని మీ ఆస్థానంలో భరించగలరా?  
అడియాసలు మీకు.

దుర్యోధనుడు:—ధర్మంతో కట్టాను.

భానుమతి:—ఆ ధర్మబంధాల్ని కాలేచి అగ్నిని మరిచారు.

దుర్యోధనుడు:—ఆ అగ్నిని అణచడానికే కబురంపాను. భార్యవమానాన్ని కల్లారా,  
నిస్సహాయులై సహించిన యీ పాండవులు ఇంక యీ ఒనకకు తల లెత్తి ఉర్వి  
పాలించగలరా!

భానుమతి:—దౌర్జన్యం దౌర్జన్యాన్ని కల్పిస్తుంది.

దుర్యోధనుడు:—కాని, మాటికి ముందు వారు ధర్మపరులని యెత్తిపాడుపులు కట్టు  
బడతాయి.

భానుమతి:—స్త్రీని ఆగ్రహపరచకండి. అబలము మేము. మా నిస్సహాయత్వమే  
పురుష బాహుబలాన్ని ప్రేరేపించి అసాధ్యమైన విజయాలు సమకూరుస్తుంది.

## భా సు మ తి

మాన్యభావం అనాదిశక్తులతో, నిరంకుశోద్రేకాలతో మిళితమయింది. ఈసీతులూ ధర్మాలూ మే మెరగము. మేమే ఆగ్రహిస్తామా సర్వనాశన మైతేనే గాని తృప్తి పడము. అందులో ద్రాపది—ఆమె నెరగరు, మీరు.

దుర్యోధనుడు:—సర్వనాశనమా! కానీ. ఏమీ, మృత్యువుకి భయపడి ప్రతీకారంలేని అవమానాన్ని సహించమనా నీ ఆలోచన! శత్రుపరాక్రమానికి భయపడి, ధర్మ భిక్ష యాచించే భర్తగలదానివి కావడంకన్న, భర్తృహీన నైతేనే గౌరవనీయురాలి వాతావు! ఛీ! భానుమతీ, నీభయం నీ ఆత్మగౌరవాన్ని నాశనం చేస్తోంది గాని, స్త్రీ తిరస్కృతుడనైన నన్ను నీవు క్షమింపగలవా?

భానుమతి:—పాండవుల్ని జయించారు. చాలదా? స్త్రీమీదనా మీప్రతాపము? ఆరని అగ్నిని వెలిగిస్తున్నారు మీరు. సీతాపరాభవమే రావణ సంహారానికి కారణం.

దుర్యోధనుడు:—ఈస్త్రీని యెవరూ ఆశించటం లేదు. ఆమె దుర్మదవిదళనమే కావలసింది.

భానుమతి:—అన్యాయం. ఆమె పశ్చాత్తాప పడుతోంది.

దుర్యోధనుడు:—ఇప్పటికి కలిగిందా బుద్ధి! అసహాయ పశ్చాత్తాపపడదా? ఐతే రమ్మను సభకు.

భానుమతి:—కాదు—ఇక్కడ—

దుర్యోధనుడు:—వీలు లేదు. సభలో—

భానుమతి:—ఆర్యా, ద్రాపది అవమానం ఆమెది కాదు. నాది. నాభర్త పరస్త్రీ సవమాన పరిచేటంత అల్పుడా!

దుర్యోధనుడు:—ఆ, ఏమన్నావు? అవమానం సహించేటంత అల్పుడు కాదు. ఇంక మాట్లాడకు. (వెళుతున్నాడు.)

భానుమతి:—(వెనుక నే వెడుతో) ఆమెని వొడ్డి ఆమెకు భర్తచేసిన అవమానం చాలదా? అబల, స్త్రీ, గనకనేకదా యీదార్జన్యము! మీఅతిథి! స్త్రీ. పూజ్యురాలు—కడపటిమాట—

(వెళ్ళారు.)

[కొంచెంసేపట్లో భానుమతీ ద్రాపదీ వచ్చారు.]

భానుమతి:—పూజ్యులు, సకలధర్మ విశారదులు మాబావగారు, ఎట్లా తన భార్యని జూదానికి బలిగా అర్పించారో! ఏలోపాలు లేని పరిపూర్ణులలోని ఒక్క లోపము సాధారణులలోవలె అణగివుండదు. వినాశనకారణ మవుతుంది. ఈ

ద్యౌత మమకారంలో భార్యగౌరవం, ధర్మం మరిచారుకదా! ఏనాటికైనా యీలోపం సర్వనాశనానికి యీడ్వక మానదు.

ద్రౌపది:—నేను ఐదుగురి పత్నిని.

భానుమతి:—అవమానధూమంలో ధర్మనందేహాలు రెండుపక్షాలవారికీ మరుపై పోయి నాయి.

ద్రౌపది:—సభలోనే ప్రశ్నిస్తాను, యిదేమి ధర్మమి.

భానుమతి:—అవును. నిష్పక్షపాతహృదయమైన మహాత్ములకు నిలయము మా ఆస్థానము. కాని ఇంతకు ముందే యీ అధర్మాన్ని ప్రశ్నించివుండవలసినదే, యీ అక్రమాన్ని అప్పుడే ఖండించలేదేమో!

ద్రౌపది:—భయము లేదు. భీష్మ, ద్రోణ, విదుర—

భానుమతి:—లాభము లేదు అక్కా. వారు పురుషులు. ఎంత న్యాయపరులు కానీ, ధర్మ వేత్తలు కానీ, పురుషసమూహమంతా ఏకమే. స్త్రీ స్వతంత్రించిందా, పురుష శత్రు వవుతుంది. న్యాయ ధర్మ వివేకాలు మూలలుపడతాయి. మీరు సభలో ధైర్యంగా ప్రశ్నించడమే పురుషాధికార ధిక్కారముగా భావిస్తారు. దుర్యోధన తంత్ర మక్రమమే కానీ! పురుషులు నిర్ణయించవలసినదే గాని, స్త్రీ స్వతంత్రించి, ధర్మాధర్మ నిర్ణయం చేయ అధికారి కాగలదా అని ఆగ్రహించి మీకు ప్రత్యుత్తర మీయరు. మీభర్తలే అంగీకరించరు సభాతిరస్కారాన్ని. స్త్రీ తన అబలతవల్ల అసహాయతవల్ల కన్నీళ్లతో రోదనంతో పురుషహృదయాన్ని కరిగించి జయించాలి గాని, ధిక్కరించిందా, ప్రశ్నించిందా జగద్విరోధి అవుతుంది.

ద్రౌపది:—కానీ. యీ పురుషాధముల బానిసను కావడంకన్న ధిక్కరణచేసి అవమానాన్నే సహిస్తాను—క్షమించు: అధము లన తలచలేదు.

భానుమతి:—కానీ. ఏమో! కడపటికి మీ ధీరస్వంతంసహితం యీ పాపాణప్రపంచానికి జంకి, యే పురుషసహాయాన్నో వేడుకుంటుందనే నాలనుమానం. స్వాభిమానమైన స్త్రీని జయించిందాకా నిద్రపో దీ ప్రపంచం. వివేకవతులైన స్త్రీలు తమ అబలాత్వంలో సాధిస్తా రీ ప్రపంచాన్ని పురుషులద్వారా.

ద్రౌపది:—ఏమి చేయను ?

భానుమతి:—అనలేను గాని, సభకు పోయి పశ్చాత్తాపవేషడంకన్న వేరుపుపాయం తోచదు.

## భానుమతి

**ద్రౌపది:**—ఏమి? నేనా? క్షమాపణ! నాభర్తల్ని మాయాజూదంలో వోడించి, బానిసల్ని చేసిన విరోధికి క్షమాపణ!

**భానుమతి:**—అక్కా, మీకన్న దూరదృష్టితో మాట్లాడుతున్నాను. మన కెవరికీ క్షేమకరం కాని వైరాన్ని పెంచుతున్నారు.

**ద్రౌపది:**—అపాయానికి వైరానికి భయపడి, గౌరవాన్ని భంగపరుచుకుంటామా.

**భానుమతి:**—కోపపడకండి. మీకూ ఆయన కున్నంత దురభిమానమే వున్నట్లుంది. అందువల్లనే కాబోలు యీవైరం. మీకే యిట్లా వుంటే, అపహాసింపబడ్డ పురుషులకు పులకెట్లా వుండాలి!

**ద్రౌపది:**—ఎట్లా వుంటుందో తెలుస్తుంది. ఇది ద్రౌపది, సామాన్యవనిత కాదు.

**భానుమతి:**—ఆగ్రహించకండి. మీరు అసహాయులు. వారు దుర్మార్గం తలచారు. శాంత యుతమైన ఉపాయమే సాధనం.

**ద్రౌపది:**—ఏమీ, అనాధ నై నప్పుడు నా కాయోచన. నాపాండవసింహులు జీవించి వుండగా—

**భానుమతి:**—సింహాల్ని బంధించారు.

**ద్రౌపది:**—ఎవరు బంధించగలవారు ?

**భానుమతి:**—ధర్మం.

**ద్రౌపది:**—నాకోసం ధర్మభేదనం చేయిస్తాను.

**భానుమతి:**—మీరు మీభర్తల్ని అర్థం చేసుకోలేదు.

[దుశ్శాసనుడు కోపంతో బిరబిరా వొచ్చాడు. వాల్లద్దర్నీ చూసి ఆగాడు. కొంచెం బెరుకుపడ్డాడు.

భానుమతికి నమస్కరించ బోయినాడు.]

**భానుమతి:**—నాకన్న పూజ్యురాలికి ముందు—

**దుశ్శాసనుడు:**—ఎవరు? అది... ఆమె...

**భానుమతి:**—శాంతం.

**దుశ్శాసనుడు:**—అది... దాసి నాకు... నాప్రభువుకు దాసి... మనందరికీ దాసి.

**ద్రౌపది:**—ఏమి? నేను దాసినా? సీకు! కృష్ణ! దాసి! కలగంటున్నావు. మేలుకో.

**భానుమతి:**—నీవు వొచ్చినపని ?

**దుశ్శాసనుడు:**—ఈమెని... దీన్ని ప్రభువు సభకు తీసుకురమ్మన్నారు.

**భానుమతి:**—ఈమె రాదు.

**దుశ్శాసనుడు:**—బలం వ్రవయోగించమని ఆజ్ఞ.



భానుమతి:—దుశ్శాసనా ! నా అనుమతి లేకండా, ముందు కబురు లేక, నిన్నీ అంతఃపురం లోకి ఎవరు రమ్మని ఆహ్వానించారు? (లేనిఆగ్రహం తెచ్చుకుంటూ) మాయాజూదపు జయంతో కళ్లు నెత్తి కెక్కినట్టున్నాయే !

[ఎదురాడతేక పూరుకున్నాడు.]

దుశ్శాసనుడు:—అన్నగారి ఆజ్ఞ.

భానుమతి:—ప్రభువుకి ఉచితానుచితజ్ఞానం మరువుకి వొచ్చినప్పుడు, జ్ఞాపకానికి తేవలిననంగతి మరిచే మంత్రులు మీ రెందుకు? పీఠాలు అలంకరించడానికా? తిరిగి వెళ్లు.

దుశ్శాసనుడు:—ప్రభువుఆజ్ఞ ని వ్రల్లంఘించలేను. రా. దాసీ.

[ద్రాపది:—నేను దాసిని కాను. బానిసలకి దాసులు లేరు వోడ్డడానికి.

దుశ్శాసనుడు:—ఇంక బలం ప్రవయోగించాలి.

[ద్రాపది:—ఏమి! బలాత్కారమా? ఎవడూ ద్రాపదిని ఆమాట లనగలది?

దుశ్శాసనుడు:—నేను—పద.

[ద్రాపది:—ముందు, నన్ను వొడ్డడానికి యుధిష్ఠిరరాజునకు అధికార మెట్లా వుందో మీ సభను నిర్నయించును.

దుశ్శాసనుడు:—సభకు వొచ్చి నీవే ప్రశ్నించుకో. నీభర్తనే అడుగు, ధర్మవేత్తకద! ముందు నమ.

[ద్రాపది:—నేను రానుపో.

దుశ్శాసనుడు:—రాకపోతే శిరోజాలు పట్టి యీడ్చి తెమ్మని ప్రభువుఆజ్ఞ.

భానుమతి:—కాదు. అబద్ధం.

దుశ్శాసనుడు:—అవును.

భానుమతి:—కర్ణుడి ఆజ్ఞ—అవునా ?

దుశ్శాసనుడు:—ఒక్కటే, వొదినా ! యీమె మనవిరోధి. నీభర్తను పరాభవించిన యీ దాసిని నీ కేమి టీ సానుభూతి !

భానుమతి:—మీ పెద్దవదిగ కిచ్చిన అవమానము మీ చిన్నవదినది కాదా ? నన్నైనా యింతేకద !

దుశ్శాసనుడు:—లక్ష్మణస్వామి—

భానుమతి:—మంచి వ్రవమానం దొరికింది. లక్ష్మణుడి పరితాపం నీలో కనపడదే!

దుశ్శాసనుడు:—పరితాపం దీనియెడలనా! పద.

## భా ను మ తి

[దౌపది:—పో, నీచుడా.

దుశ్శాసనుడు:—ఆ! నీచుడా! దాసికన్న కాదు.

(ఆమెని తాళ పోతున్నాడు.)

[దౌపది:—ఏకవస్త్రును, రజస్వలను—

దుశ్శాసనుడు:—మరీ మంచిది.

[దౌపది:—నిరాయుధను, నామీదనా సీపౌరుషము !

[ఆమె జుట్టుపట్టుకోబోయినాడు.]

భానుమతి:—ఆ !

[దౌపది:—(తప్పించుకుని) నన్ను తాకావా—నాకు నీచేయి తగిలించా ! పరపురుష—

దుశ్శాసనుడు:—ఏదుగురు భర్తలుగల నీకు పరపురుషు లున్నారా ?

[దౌపది:—(వట్లు కొరికి) నీచావుకి ఒక్కభర్త చాలునురా ! ఈమూటకు, నన్ను నీ వన్న మూటకు నూర్చురిని కన్న నీ తల్లికడుపు మండిపోదా !

భానుమతి:—హరి,హరీ! ఎంత పువద్రవం సంభవించింది యీ కురువంశానికి ! నాయనా, నిన్ను వేడుకుంటున్నాను. ఆమె మహాపతివ్రత. ఆమెకి ఆగ్రహం కలిగించకు. నాలో సంతాపం, నేను—

[దుశ్శాసనుడు విశేషితిలా లేడు.]

దుశ్శాసనుడు:—ఏమీ, మావంశం నశించాలా! ఏవంశం నశించబోతోందో చూపుతాను. ముందు నీమానం నశించబోతోంది నిండుసభలో !

(ఆమెజుట్టు పట్టుకుని లాగాడు. తనపనికి తనే భయపడి వొదిలి నుంచున్నాడు.)

[దౌపది:—(నిప్పు లురిమే కళ్లతో) ఓరీ, పాపాత్ముడా! నీచెయ్యి తగిలి వూడిన యీ జుట్టు నీరొమ్ము నెత్తుటితో గాని ముడిపడదు. నీమృత్యుశాసనాన్ని నీవే లిఖించు కున్నావు. వద. వస్తాను.

•[దౌపది ముందు విరవిరా నడిచింది. కెనకాల భయంతో దుశ్శాసనుడు నడిచాడు.]

# ఆధునిక కవిత్వము

శ్రీపాద గోపాల కృష్ణమూర్తి, ఎమ్.ఏ., డి.ఎన్.సి.

ప్రాచీనకాలంలో కవిత్వము రెండుపాదాలుగా ప్రవహించింది. వాఙ్మయాభిమానులైన మహారాజుల ఆస్థానములో సంస్కృతభాషాసంస్కారము ప్రత్యేకముగా పొందిన పండితకవులుండేవారు. వారు రచించిన కావ్యములు ఒకరకము. జానపదులలో అనుశ్రుతముగా వచ్చిన పౌరాణిక వీరగాథలు మనస్సుకి పట్టించుకున్న పామరకవులు రచించిన జానపదసారస్వతము మరొకరకము. ఈ జానపదసారస్వతము మళ్ళీ రెండువిధాలు. పొట్టకూటికి పగలల్లా పాటుపడి ఏసాయంకాలపు నీరెండలోనో రావిచెట్టుక్రింద తనవంటి వారి కానందము కలిగించడానికి పామరుడు చెప్పే గీతకవిత ఒక మోస్తరు. పతికీ, పిల్లలికీ, భోజనముపెట్టి, తాను భుజించి, పిల్లలని జోకొట్టడానికో, చేసే గృహకృత్యములోని శ్రమ నవనయించడానికో, పదిమందిగా కూడి కూర్చున్న గృహిణుల కాలక్షేపానికో, సువాసిని చెప్పే పాటలు మరొక మోస్తరు. ఈ రెండు చిన్న పాదములకూడా గ్రంథస్థము కాలేదు. నోటినుంచి నోటికే వీటి ప్రయాణము. అందువల్ల వీటికి ప్రచారము, దానిమీద ఆధారపడే ప్రఖ్యాతి దొరకలేదు.

పండితకవుల రచనలలో మేధాకల్పన లెక్కువ. ఈ కవులందరూ సంస్కృత కావ్యాలు కూలంకషముగా వల్లించినవారే. అందువల్ల సంస్కృత కవిత్వములోని కల్పనలు చాలామట్టుకు దిగుమతి అయ్యేవి వీరికవిత్వములోకి. వీరు తమ వ్యుత్పత్తిబలము చేత గొప్పకల్పనలు సాధించడానికి మహాప్రయత్నాలు చేసేవారు. వీరి ఊహ గారడీవాని మంత్రదండమువంటిది. దానిస్పర్శ తగిలితే సరి, సూర్యుడూ చంద్రుడూ కాలపుహొంత కానిచేతిలో సంగడాలు; తిలకము ఊర్ధ్వముఖ తీక్ష్ణశరాగ్రము. వీరి ఊహ సర్వభక్షకుని లాగ దేనినైనా సరే మింగి, కల్పవృక్షములాగ మరి దేనినైనా సరే సృష్టిస్తుంది.

జానపద కవిత్వ మంతా భావాలనిధి. కల్పనలు పామరుల రచనలలో చాలా తక్కువ. వారి మనస్సులకంటే వృద్ధిదయారే బలవంతాలు; అందువల్ల వారి రచనలలో భావాలే మిక్కిలిగా ఉంటాయి.

పందనమయ్యా, పందనమయ్యా, విజయరామరాజు  
పూసపాటి వారియిల్లు పుట్టిల్లమకొంటి  
దామెర సంస్థానముమాటే మరచిపోయినాను  
నల్లపూసల నల్లగాజులూ నాకు నిల్చుమయ్యా.

## ఆధునిక కవిత్వము

రచయిత మల్లమ్మదేవి అయిపోయి అన్నముక్క లివి. ఇంక స్త్రీలసారస్వత మంతా కత్తి లేని భావనంచయమే. ఇంకా పామరకవి ఇద్దరు పెద్దగృహస్థుల వియ్యమును

పెండికొండయును భమిడికొండయును దీక్షాన్నకీరి

అని వర్ణించి ఒక కల్పన విసురుతాడేమో గాని, స్త్రీలుమాత్రం పొరపాటునేనా కల్పన చెయ్యరు.

పూసపాటివారి లోగిళ్లలోను  
పురి విప్పి ఆడింది పుణ్యంపు నెమలి.

అని కల్పించినట్లే కనబడి,

భాగ్యపాటివారి లోగిళ్లలోను  
పాల్తాగి ఆడింది పట్టి అమ్మన్న

అని రచననంతా ధ్వనిమంతము చేస్తుంది స్నేహశీలఅయిన మాతృదేవత. పండిత కవుల రచనలలో అలంకారకల్పన మెక్కువ. “శ్రేణుల్లట్టి నభోంతరాశమున బాతెక పక్షు లుష్టాంశుపాపాణవ్రాతము కోష్ట మయ్యె, మృగతృష్ణావార్ధు లింకెన్” అని చలన చిత్రముమాత్రము రచించి ఊరుకోలేదు పండితకవి! కల్పనకి వీలు చిక్కిందా,

తిరణి యిదె క్రుంకుచున్నా  
డరుడమ్మని చంద్రు బిల్వ నరిగెడు రజనీ  
తరుణీమణి దూతిక లన  
నరిగెం దూర్పునకు నీడ లతి దీర్ఘములై

అని రచించేస్తాడు. ఇక పామరులో? స్త్రీలపాటలలో ఒకటి చూడండి.

విశాఖపట్నాన విసిరింది గాలి  
వింజరపు రేవున్న తేలింది వాడ  
వర్తకుని పేరేమి వాడపేరేమి  
వాడలో నున్నట్టి దినుసుపేరేమి?  
వర్తకుడు అబ్బాయి వాడ నావాడ  
వాడలో నున్నట్టి దినుసు ముత్యాలు.

ఊహగొలుసులు తెంపుకుని పారిపోవడానికి తెగ గింజుకుంటుంది; కాని హృదయానికి ఈరచనలని బంధించే ప్రేమసూత్రాలు బలమైనవి. అందువల్ల మల్లీ భావమువై పే మొగ్గు కనబడుతుంటుంది.

పండితులరచనలలో సాఖ్యావహమైన శృంగారరసమే ప్రధానముగా నుండేది. వారిరచన రాజులప్రీతికోసము. రాజులకి కష్టాలూ, దుఃఖాలూ గ్రంథాలలోనే గాని

ప్రపంచములో ఉన్నట్లు కనబడవు. అందువల్ల శృంగారప్రధానగ్రంథాలే వారికి ప్రీతి. ఏ చేమకూరకావో తలుచుకుని కరుణారస ప్రధానాలయిన కావ్యాలు రచించితే ఈరాజుల దృష్టిలో అవి 'పాకాన్ని' పడవు. ఆకవే ప్రతిపద్యములోనూ బూతులు బిగించి ప్రబంధము వ్రాస్తే ఆకావ్యము మధురపాకాన్ని పడుతుంది. రాజుల మనస్తత్వా లీరీతి నున్నప్పుడు వారి నాశ్రయించుకున్నకవులు "రమణీప్రియదూతిక తెచ్చియిచ్చే కప్పురవిడెము" కోసము నిరీక్షించారంటే వింత ఏమిటి? పామరులజీవితము కష్టములపుట్ట. కరుణ వట్టిన్నట్లు, శృంగారము కాదు మరి ఏ యితరరసమూ వారిమనస్సులకు పట్టదు. కరుణసావిర్భావానికి ధర్మము పరాభూతమైనట్లు గోచరించాలి. పరాభూతము కాగల ధర్మము ఇంట స్త్రీలలోను, రచ్చను ధర్మవీరులలోను కనపడుతుంది. కాబట్టి పామరులసారస్వతములో వీరబాబ్బిలికథ, మరాటికథ, దేశింగురాజుకథ మొదలైన వీరగాథలూ, కామమృకథ, చిన్నమ్మకథ, లక్ష్మణమూర్ఖ మొదలైన కరుణగాథలూ ఎక్కువ. ప్రజాస్వభావము బాల్యావస్థలాంటిది. పండితస్వభావము యౌవనావస్థ. బాలురకువలె పామరులకు వీరగాథలూ యౌవనులకువలె పండితులకు శృంగారగాథలూ రుచిమంతాలు.

పండితవాఙ్మయము 'ఉండవలసిన'తీరు చూపిస్తుంది. 'ఉండగల, ఉండునట్టి' తీరులలో పండితుల కాదరము తక్కువ. వారి నాయకు లిందరూ గంధర్వకుమారులు; నాయకలు, అలంకార శాస్త్రానువర్తినులగు తుంగస్తనులు. ప్రబంధస్త్రీలలో పిడికిలికంటె బలమైననడుము మచ్చుకేనా దొరకదు. భ్రాంతిమంతము, ఉత్పేక్ష, రూపకము వారు సృష్టించే ప్రపంచములో సర్వత్రా విహంగము చేస్తూఉంటాయి. కష్టాలుపడినజీవికి తన కష్టముకన్న కఠినతరమైనకష్టము, సుఖజీవనుడగు రాజచంద్రుడికి తన స్వర్గాన్ని మించిన స్వర్గము, పండితకవనము చూపిస్తుంది. పామరులకు ఉన్నతీరులోనే ఆసక్తి. అందువల్ల ఊహకంటే ఉపమాంకారమే తప్ప భావనతోడ్పాటు కోరేఅలంకారాలు సామాన్యముగా కనపడవు. సుధేష్ట ద్రౌపదిసౌందర్యము నెంచుతోంది:

ఈరూపు ఈలేఖ ఈచక్కదనమూ

ఏపూరినుండి యిట శేతెన్తి వమ్మా

మగవారు చూచితే మనసు నిలుపుదురా.

ఉన్నది ఉన్నట్లు మనస్సులో పుట్టినది అట్లే రచించేస్తారు పామరులు. ఒకప్పుడు, మనస్సు వారు చేసేవర్ణనలని వాస్తవికతనుంచి ఆదర్శస్థితికి లేవనెత్తడానికి యత్నిస్తున్నట్లు కనబడుతుంది కాని ఎత్తలేదు. నడిమింటి రామయోగిశాస్త్రి రచించిన 'బాణాసురయుద్ధము' లోనివి పదిపంక్తులు చూడండి:

## ఆధునిక కవిత్వము

వారిలోడను గూడి బాణాసురుడు తాను  
ఆవెండికొండ యొక్కారంబు చూచె  
పాలుపైన వజ్రాలు పోగుచేసినయట్లు  
చందమామలకొట్టు సరివెలిగినట్లు  
చుక్క లన్నియు గూడి యొక్కటై యున్నట్లు  
పాలసంద్రము గట్టిపడ వేసినట్లు  
ఆణిముత్యపు కోవ లల్లివేసినయట్లు  
పాలనున్నము గచ్చుపారించినట్లు  
ఆకొండ గనిపించె నతిసంభ్రమంబుగను.

ఊహ వర్ణనలో దాగుచున్నూత లాశుతున్నా కవిత్వ ప్రకృతికి అద్దము. ఒకడు తనదేశపు కథని పదముపాడితే మరియొకడు వాడిదేశపుకథని పాటపాడతాడు. ఊహించి కల్పించిన కథలు—రిసికజన మనోభిరామము లాగిటివి పామరులకవిత్వములో చాలా అరుదుగా నుంటాయి. పామరకవిత్వ మొత్తముమీద అనుభవాలకూడలి.

పండిత వాఙ్మయానికి మెరుగు వక్రొక్తి. వర్ణించేవస్తువుయొక్క సౌందర్యము కంటే కవి వాచాసౌందర్యము హెచ్చుగా ఉంటుంది.

శేరటేటి యసల్ దచ్చి నీరజాపు  
సానబట్టిన రాపాడి చల్లి మెదిపి  
పదను నుధ నిడి చేసెనో పద్మభవుడు  
వీని గాకున్న కలదె ఈమేని కాంతి.

అన్నప్పుడు ప్రవరునిసౌందర్యముకంటే, పితామహుని భావనాసౌందర్యము హెచ్చుస్ఫురిస్తుంది. చెప్పేరీతిలోని సౌందర్యముకోసము పండితకవులు కష్టపడతారు. రాజులు మెచ్చియుండినది కవుల నాదరించినప్పుడుకూడా, ఏదోవిషయ మిచ్చి కవిత్వము చెప్పమని నియోగించేవారు; కవిచాతుర్యము గమనించి అర్హురీతిని సత్కరించేవారు. కాబట్టి ప్రబంధకవులలో వక్రొక్తికే ప్రాధాన్యం ఉండేది. జానపదకవులని రచనకి ప్రోత్సాహపరిచేదే కథాసౌందర్యము. అందువల్ల వారికవిత్వములో రీతికంటే రసానికే ప్రాధాన్యం కనబడుతుంది. వారిరచన పూర్తిగా వినేసరికి మనమనస్సులలో నిలిచేది కథ, దానిపరిణామం, రసానందమూ మాత్రమే. జానపదులకు మాయికత్వము లేకపోవుట చేత చమత్కారము, వ్యంగ్యము వారిచేతి కందవు. ప్రేయసుల సంభాషణ చూడండి:

ఓబులేకుని కొండలనడుమా  
ఒంచెగడ్డి కోనేదానా  
ఒంచె గుడ్డా జల్లెగుడ్డేమే

## ఉ ద యి ని

హరి ఓదిలేకా—

గిడ్డలగిరి కొండలనడుమా  
ఎద్దులు కాచే ముద్దల మరదీ  
నన్న చూసీ నవ్వబోకోయి.

ప్రేయసు డనుకూలు డనే మహదానందంతో పండితుడు సృష్టించినవరూఢిని,

నూనాన్సుక్ పెలపెట్ట కేలితి ముఖాల్లోరాకిలో క్రుంకిలిక  
నా నోముల్ ఫలియించె నావయసు ధన్యంబయ్యె విప్రోత్తమా.

అంటే, పల్లెటూరిపడుచు

నీకు నాకు జోడు ఆయితే  
మల్లెపూల తెప్ప గట్టి  
తెప్పమీద తేలిపోదము పదరా.

పామరుల అమాయకత్వము వారిరచనల కొక అమేయమైన శక్తి నలవరుస్తుంది. శబ్దాలు వారి రచనల్లో అర్హాస్థానాల్లో బంటుల్లాగ వచ్చి నిలబడతాయి.

జగతిలో రామయ్య జన్మించినాడు  
ఇల్లాలితోపాటు హింసపడ్డాడు.

పండితులై తే ఈపాదాలలో 'హింస' అని వాడియుండలేరు. మరో సంస్కృతపదాన్ని జబ్బ పట్టుకుని నిలబెట్టేవారు.

కేవలము ఊహ, భావనలను మూలముగా చేసుకుని, ఆలంకారిక భాష సాధనముగా ప్రబంధాలను సృష్టించేసిన సభాకవిత్వమూ, సదావేశమే మూలముగా అన్వయసౌలభ్యము సాధనముగా వీరగాథలను సృష్టించిన జానపదసారస్వతమూ ఒకదానితో నొకటి సంబంధము లేకుండా అభివృద్ధి పొందినవి. సభాకవిత్వము సామాన్యప్రజల కందని రాజసభలలో బయలుదేరేది. పండితులు పదిమందీ ఆ కావ్యాలను విని ఆనందించేవారు. వీరినుంచి వారూ, వారినుంచి వేరొకరూ తాళవలతప్రతులలో వ్రాసుకునేవారు. కాబట్టి పండిత కవుల రచనలు జనసామాన్యములో అంత ప్రచారము పొందలేదు. వ్యాకరణ సమ్మతంగా లేకపోవడము చేతను, కల్పనాశక్తికి వ్యవసాయము లేకపోబట్టి, పామర వాఙ్మయము పండితుల నాకర్షించ లేకపోయింది. వేర్వేరు కుటుంబాలలో పుట్టి, ఒకరి నెరగ కొకరు పెరిగే వధూవరులలాగ పెరిగిన వీ ప్రజాకవిత్వమూ, సభాకవిత్వమూను.

ఆధునిక కవిత్వము ఒకవిధంగా ఈరెండు కవిత్వాలకీ సమ్మేళనము. రాజుల యుద్ధాలు ('యురీతరణము'), వివాహాలు ('సుమతాల'), ఉత్సవాలు ('హంపీక్షేత్రము'),

## ఆధునిక కవిత్వము

మాత్రమే కాక, కర్షకులప్రేమ ('యొంకిపాటలు'), మాలెతల అమాయకత్వము ('దారి తోడు'), మాతృప్రేమ ('సంధ్యారాగము') కవితాసామగ్రి అవుతున్నాయి. ఈ కాలములో వాఙ్మయపోషణమే అభిమాన ఫలనముగా గల మహారాజులు లేరు. కాబట్టి ఐశ్వర్య వంతులరుచి కావ్యకళకి చుక్కాని కాదు. అచ్చుకూటాలు విరివిగా ప్రవేశించి ప్రచార సౌలభ్యము కలిగించాయి. దేశము స్వతంత్రము కాకపోవడమువల్ల పెద్దవృత్తులు నశించి, బ్రాహ్మణుడు మొదలు పంచముడు దాకా గల ప్రజలందరూ స్కూలు నౌకరీకోసము కొద్దో గొప్పో చదువుకుంటున్నారు. ఈ కొంచెపు సంస్కారానికి గిలిగింతపెట్టి బ్రతకడానికి కుప్పలుకుప్పలుగా పత్రికలు బయలుదేరుతున్నాయి. పత్రికాచాతకులకి ప్రబంధాల తునకలు చదివి ఆనందించడానికి ఓసిక లేదు. కావ్యఖండముల రుచిహీనతను గుర్తెరిగి ఖండకావ్యాలనే ప్రచురించారు సంపాదకులు. ఆంగ్లవిద్యాసంపర్కముగల యువకకవులు ఆ భాషలోని ఖండకావ్యాలు తర్జుమాచేయడము మొదలుపెట్టారు. తర్వాత జాతీయోద్యమము బయలుదేరి కవుల్లో భావసావ్యతాత్వము పుట్టించింది. ప్రపంచానికంతటికీ ప్రాచ్యభావసాందర్యమును రుచిచూపించిన రవీంద్రుని 'గీతాంజలి' ఆంగ్లకవిత్వములో లోభనీయమైన మార్పు తీసుకొచ్చింది. నవీనత్వానికి దోహదము చేసే ఈ అంశా లన్నింటి మేళమువల్ల తెలుగు కవుల భావన వివిధగతుల్లో నర్తించింది. దేశి పండిత కవితల సంయోగము ఆ నృత్యములో ఒక భంగిమము.

పండిత సంస్కారమువల్ల జనించే కల్పనాశక్తి, పామర హృదయమునుంచి బయలుదేరే భావబలము గోచరిస్తున్నాయి ఈనాటి కవిత్వములో. ఘనఘనాఘనము మెఱపు దివ్యలతో చీకటిమేడ వెలిగిస్తున్నదట. డక్షిణానిలు కాగిలింతలకు కలికి వలపు నెగబోస్తున్నదట మల్లికాప్రసవము. పైరు గాలికి నవ్వుతోందట పడుచుగేదంగి. శ్యామపయోద మూర్తి హృదయంబున విచ్చిన సంజరేకులను యామిని రాల్చివేసిందట. తొలిప్రాద్దు తెమ్మెరలోవలో పయనమై పరువులెత్తుతోందట కోయిలపాట. పాడువడు ఖల్లాలపుట్టువు పాడుకొనుచును తూర్పుకనుమలు మోడు చిగురించే పచ్చదనాన్ని గగుర్పొడిచాయట. ప్రవాసగీతి గంధర్వవిపంచివరహాకంఠ మొరసి ఎగసిపోయిందట. వీటివల్ల నేటి కవిత్వములోని కల్పనాశక్తి ద్యోతితమాతుంది. ఇక భావబలానికి పైని వ్రాసిన కవులవే వరుసగా యివ్వవచ్చు. కాళిదాస భారవుల శరీరములు ప్రకృతిరంగమునందు రేఖవులై కుమ్మరివాని సారె మీద తిరుగుతున్నాయట. కవి ముగ్ధహృదయమ్ములో నేనాటికలవరమే తొలకరించిందట. సూత్రయుగాల శుద్ధవాసన, త్రాత్రయుగముల చండశౌర్యము చిత్రదాస్యముచే చరిత్రలలో చెరగిపోయినవట. కడుపు గాలెప్పడి మండుటాకటను రేగి కోరిక లొండొంటిని గ్రసించుకుంటున్నాయట. ప్రేమపట్టుకి చిచ్చగాని చేయి చాచితే, ఎత్తినకర మెత్తినట్లే కృశించిందట.



భావబలము ఈనాటి కవిత్వములో ఎక్కువగా ఉన్నదనే అభిప్రాయమే 'భావకవిత్వము' అనే పదానికి తలి అయింది.

కల్పనాశక్తి భావబలమూ రెండూ మిశ్రితములై, కనపడనంత దట్టముగా అల్లుకు పోయిన కవిత్వము నేటి రచనలో కనిపిస్తున్నది. ప్రబంధకవిత్వములో భావబలమూ, కల్పనాశక్తి పగలూ రాత్రులలాగ విడివిడిగా కనబడతాయి. శక్తిమంతమైన భావన గర్భితము చేసుకున్న సమాసోక్తులు ఎన్నో దొరకవు ప్రబంధకవిత్వములో. వస్తుధ్వనీ, ఒక్కొక్కచోట భావధ్వనీ తప్పితే రసధ్వని చాలా అరుదు ప్రబంధకవిత్వములో. కేవలము విరహీణుల అవస్థ వర్ణించి విడిచేసినా, కరుణ వ్యంగ్యమాతుండని అయినా గ్రహించక, వారిచేత తమ అంగాలని వర్ణింపజేసి, వ్యంగ్యానికున్న కొంచెపు బలాన్ని కూడా నీరసింపజేసే అలవాటు ప్రాచీనకవులకు చాలామంది కున్నది. అంగవర్ణనలో కల్పనాశక్తిదే పెద్దచెయ్యి. ఇంక నేడో, కవుల కల్పనాశక్తికన్న భావానికే పెద్దచేయి. కవులు సామాన్యముగా, ప్రాయములో ఉన్న యువకులు. సిరిగలవారికి కాంత, దైవోపహతులకి నిరాశ శరణ్యాలు; ఈరెండూ నేటి కవిత్వములో బాగా వ్యాపించి యున్నసంగతి నేను చెప్పనక్కరలేదు. ఒకరు తీసినదారినే సాగిపోతూన్న కుకవులను తప్పించేస్తే మిగిలిన ఆధునికకవుల్లో భావధ్వనీ రసధ్వనీ విరివిగా గోచరిస్తాయి. సుస్కరబలము ప్రోద్బలించే కల్పనాశక్తి, (కవి) చాతుర్యమూ భావబలానికి లోడ్డతే బయలుదేరే కవిత్వము అతి రసవంతము. నేటి ఉత్తమకవులకు సామరులకు వలె భావబల ముంది. పండితులకు వలె కల్పనాశక్తి ఉంది.

నవ్వుచును పొంగిపోవుచు నాట్యమాడు  
తరగలను పెల్లుచుక్కల తల్కె గాని  
అల్లిగశృంగ్వల దృఢబాగ్నిశిఖల  
హృదయమున దూరి ఎవరు చూచెదరు సఖుడ.

— వేదుల

శక్తి మంతమైన భావమూ, దానిని చదువరులకి తట్టించగల కల్పనాశక్తి నేడు కనబడు కున్నాయి. కృష్ణశాస్త్రి, వేదుల ఈనందర్థములో చెప్పవలసినవారు.

ఇది నితాంత తమః క్రాంత మిది దరిద్ర  
మీ నిశాంతమ్ము కూన్యమిం దెన్నడోర  
హృషిలనుష్టి కలవర మంది లేచి  
గుబులుకొనె లేతనెత్తాచి గుసగుస లెవో.

— కృష్ణశాస్త్రి

## ఆధునిక కవిత్వము

అర్థము చేసుకోగలిగే సహృదయులు తప్ప మిగతావారు ఈకవిత్వాన్ని అయోమయమని తోసేస్తారు. కాని రసికులకు వీటిలోని భావోద్వీగ్నతా, కల్పనాశక్తి సంతతానందదాయకాలే. వ్యంగ్యముగా వీటిలో ధ్వనించేభావము మానవహృదయాన పట్టి కలవరపరుస్తుంది.

దారుణపు జీవితంపు టెడారిలోన  
తీరని పిపాస నేదారి తెన్ను లేక  
నేనె నాదుఃఖబాష్పశోణితపు ఝరుల  
ఏ వినుగు వేసటలు లేక త్రావినాను.

— వేదుల

ఇది కల్పన కాదు, బలవంతమైన అశాంతిని ధ్వనిస్తోంది కాబట్టి. కాని కల్పన లేదనలేము. మరొక్క ఉదాహరణము:

నా కుగాడులు లేవు  
నా కుషన్సులు లేవు  
నేను హేమంత కృష్ణానంతశర్వరిని.  
నాకు కాల మ్మౌక్త  
ఓ కాయరూపు నా  
శోకమ్మువలెనె నా  
బ్రదుకువలె నావలెనె.

— కృష్ణశాస్త్రి

ఇంతచిన్న ఆవరణలో ఇంత భావావేశము చూపేపంక్తులు నా కితరాలు దొరకలేదు. ఇవి సత్కవిత్వానికి ముడివస్తువుగా పనికివచ్చే కేవలభావాలు కావు. స్త్రీల వాఙ్మయములో కేవలము భావాలు ఉంటాయి. వీటికి రచయిత ముద్ర లేకపోవడమువల్ల కళకి దూరమై ప్రకృతికి దగ్గరౌతాయి. బాలుణ్ణి గోల్పోయి విలపించే తల్లి పరివేదనము కళ కాదు. మాతృప్రకృతి. మానవులకు విషయస్పర్శవల్ల జనించేభావాలు కవి చాతుర్యము తోడై తేరనవంతమైన సత్కవిత్వానికి వస్తువౌతాయి. ఈసంగతి జాషువా, తురగా వెంకటరామయ్యల కవిత్వములో దృష్టాంతీకరణమాతుంది.

కఱకు గత్తుల దాల్చు  
నరహంతకుల యింట  
బానిసై భూదేవి పడియుండె నీతేళ  
ధనికునకు చైవమే  
దాను దయ్యెను చూడు

## ఉ ద యి ని

ఈ మాయలోకమే యీశ్వరుని రాజ్యమా  
మాయవాదీ, కవీ, మాట బొంకోయి.

—తురగా

వాసిని గన్న రెడ్డిపరిపాలన కొండల దండల నిల్వ  
కాననసంగతి నిలిచి చచ్చియు చావదు రెడ్డిరాణిమై  
టూసిన కుంకుమంపు పసపుబిస లంటిన కన్నెతోండ నే  
డూసరవెల్లియై నవయుచున్నది పండువెడుశ్లసందునకొ.

—జాషువా

జానపద సారస్వతములో తేట, పండితకవనములో గూఢమునైన ధ్వని, ఈ కవన  
ములో అరచాటవుతున్నది. హృదయానికి సుఖపుగా ఎక్కేభావాలు శక్తిమంతముగా  
చెప్పడము జాషువా ప్రత్యేకచాతుర్యము. నాయకురాలి మాయకదనములో పలనాటి  
పౌరుష శ్రీ యుడుగంటినదట. భరతమాత సింధుగంగానదీ జలక్షీర మెపుడు గురిసి బిడ్డల  
బోక్షించుకొనుచున్న పచ్చిబాలెంతరాలట. కర్ణుని జన్మగాథ తెఱచాటున జరిగిపోయిం  
రట. ఈతని రచనలలో స్త్రీల పాటలలోవలె నమాయిక భావాలు, పండితుల రచనలలో  
వలె అందమైన నుడికారము గోచరిస్తాయి. స్త్రీలపాటలలోని ముడివస్తువు ఈతని రచనల్లో  
‘భారూపాన్ని భాసిస్తోంది.

ఆధునికుల రచనలు పూర్వపండితుల రచనలలాగ కేవలము ఆదర్శనిరూపణము  
గాని, జానపదుల రచనలలాగ వాస్తవత్వనిరూపణము గాని ప్రత్యేకముగా అభిమానించి  
వెయ్యడము లేదు. చంద్రికను

ఆరుబయట వెన్నెలకుప్ప లాడువారు  
కోకిలరుతంబులకు మారు కూయవారు  
తత్తరంబున వెన్నెలవత్తి విసరి  
తెచ్చి యిచ్చెడు వారిని మెచ్చువారు  
కల్లపాదుల గల్పించి కాయచేసి  
గుమ్మడుల చిక్కుడుల చాల కోయవారు.

—వేంకటపార్వతీశ్వరులు

ని వర్ణించేవారున్నారు కాని,

నీలాభ్రసరసిలో నిండుజాబిల్లి  
రాయంచవలె విహారము సల్పుచుండె

## ఆధునిక కవిత్వము

కమ్మ తొమ్మెరలు కాళాపత్రములనొ  
కల్లాలిన తంగములనో డాగ  
నాట్యంబు మధురగానంబును మాని  
గాటంపు నిద్దుర గాంచె శైవలినీ.

—కృష్ణశాస్త్రి.

అనీ,

చంద్రికా పసనాంచలొచ్చాలనముల  
చిరవిరహవాసనల నెగజిమ్ముకొనుచు  
తాండవించెడు అమృతసౌందర్యలక్ష్మి  
యర్వి కీ నాడె తొలిశరదుత్సవమ్ము.

—వేదుల

అనీ, కంటికి కనబడే ప్రకృతిని గాక హృదయానికి కనబడే ప్రకృతిని వర్ణిస్తున్నారు. ఈ వర్ణన యథార్థ, ఆదర్శ నిరూపణాల జోడింపు. సామాన్యులకు గోచరించే నిర్జీవప్రకృతీ కాక, సమాధియుతులగు కవులకు గోచరించే బలవత్తర చైతన్యమయమైన ప్రకృతీ కాక, మానవునిపై దాక్షిణ్యము, వైముఖ్యము గల ప్రకృతి గోచరిస్తున్నది నేటి కవిత్వములో.

చిత్త తాపంబు బావుణో చేలగట్ల  
కరిగి కూర్చుండ మూక సహానుభూతి  
మైదు తల వంచు భారంబు పంచుకొన్న  
ప్రాణ సఖులట్లు.....

—రామిరెడ్డి

చిన్ని కళ్యాణి మొలబంటి నీళ్లలో నిల్చి తోయజము నాత్రమున త్రుంపబోయి నప్పుడు,

ఆకుగమువోరె దివిసుండి యవతరించి  
జలతలభ్రామ్యహూణ మతస్యంబు నొడిసి  
రివ్వ రివ్వన పక్షముల్ నివ్వటిల్ల  
నద్రవీధిని జనియె విహంగ మొకటి.

—కొడవటిగంటి సుబ్బయ్య

కవి మనఃస్థితి కలియడమువల్ల ప్రకృతికి భావా లలవడుతున్నాయి. అందువల్ల వర్ణన యథార్థ ఆదర్శవర్ణనల జోడింపు అవుతున్నది.

శృంగారము, కరుణ, సర్వమానవులకూ సామాన్యాలు. పంటలు పండినా, ఎండినా; రాజ్యము స్వతంత్రమైనా, కాకున్నా, ఈ ఛాయలుమాత్రము మానవప్రకృతిలో

నుంచి వేరు కాలేవు. నేటి ఆంధ్రులకు స్వాతంత్ర్యము, సిరిసంపదలు మృగ్యాలు కాబట్టి వీర రసము సామాన్యముగా మన కవుల కందుబాటులోకి రాదు, ప్రాచీన వైభవస్మృతి మాత్రమున తప్ప. నేటి యువకవిని రచనకి ప్రోత్సహించగలిగేది కాంత మాత్రమే. అసత్యకల్పనలు చేసి, విపరీతాలంకార రచన కావించడముకన్న వాస్తవముగా ప్రకృతికి ప్రతిస్పందించే హృదయనినాదమునకు పద్యరూపాన్ని నిత్య సత్యరూపము కల్పించడము మెరుగు. సత్యమైన హృదయస్పందనము యువకవికి కాంతాస్మృతి. సాన్నిధ్యములవల్ల కలుగుతుంది. కాబట్టి నేటి కవుల రచనలలో ప్రేయసికి సర్వాంతర్యామినీత్వము హక్కు తున్నది. సత్కవులను చూచి లేని ప్రేయసిని కల్పించుకునే మహాకవులుకూడా బయలు దేరడముబట్టి ప్రేమకు నేటి కవిత్వములో గల బరువు పరిమితి లేనిదని తెలుస్తుంది. అట్లని, సత్య సమాధితో ప్రేయసీ నిర్గమనమును గాని, కటాక్షమును గాని వర్ణించిన సత్కవులను “ఎవతుక కోసమో కుమిలి యేడ్చుచున్నా”డని అభిక్షేపించడము కానిపని. పూనుకుని నిర్వహించిన కార్యము కాకపోయినా, నేటికవులు తమ విప్రలంభ శృంగారములో జాన పద సారస్వతములోని కరుణ, పండిత కవనములోని శృంగారము మేళగిస్తున్నారు.

సడి లేని నడిరేయి బడిపోయినట్టి నీ  
కడియాల రవకులే చిరుగాజు మ్రోతలే  
ప్రేరేత్తి చూపు జీవితపథమ్ములు నాకు  
ఈ రేత్తి నడిపించు నేరేత్తి నన్నిలును.

—కృష్ణశాస్త్రి

అని ఒకకవి ఉత్తేజతు డైలే,

అరిగె నాసాధ్య స్థూలదేహమ్ము విడిచి  
సప్తవర్షములకు మున్ను స్వర్గమునకు  
అవ్యయంబైన యాయమ దివ్యమూర్తి  
నన్ను గాపాడుచున్న దీనాడు కూడ.

—శివశంకరశాస్త్రి

అని వేరొకకవి ఉన్మత్తు డౌతున్నాడు. ఎంత విపులమైనా, శరీరులను దాటినప్రేమ కనపడుతున్నది నేడు. శృంగార, కరుణ రససమ్మేళనము, యథార్థ, ఆదర్శనిరూపణల కూడిక, కల్పనా, భావనా శక్తుల మేలుకలయిక నేటి రచనలకు వింతసౌందర్యము కూర్చు తున్నాయి. తెలుగుభారతి పుణ్యవశాన్న, కల్పనలలోటి కేవల వ్యక్తిప్రధానములైన ‘పిచ్చి’పలుకులూ కాక, భావములతో ప్రకృతీ కాక, నేటి ఉత్తమ రచనలు ఈ రెంటికి సత్సంతానమై, సహృదయులకు ఆనందదాయకము లౌతున్నవి.

# స ర్వ దే వు డు

నేలటూరి వెంకటరమణయ్య, ఎమ్. ఏ., పిహెచ్.డి.

౧

ద్రావిడవాఙ్మయములకు జై ను లొనర్చిన సేవ మఱవరానిది. స్వధర్మమును స్థాపించుటకై జై నాచార్యులు కొండఱు, క్రీస్తు పుట్టుటకు కొన్ని శతాబ్దములపూర్వము దక్షిణాపథమునకు వచ్చి యచ్చటనే యునికిపట్ల నేర్పరచుకొని జనసామాన్యమునకు ధర్మోపదేశముసేయుచు, దేశమంతటను జనాలయములను జైనమతములను నిర్మించుచు కాలక్రమమున తమ మతమును స్థాపించిరి. దక్షిణదేశమంతయు జై నాక్రాంతమాయెను. జనసామాన్యమున మతతత్త్వమును బోధించుటకు దేశభాషలు లెస్సగ ననుకూలించుటవల్ల, జై నాచార్యులు స్వమతప్రచారమును దేశభాషలయందు జేయుచు క్రమక్రమమున గ్రంథరచనకు గడిగి, పురాణములు, కావ్యములు, శాస్త్రగ్రంథములు, సీతిప్రబోధకములుగు గాథలు, శతకములు, స్తోత్రములు మొదలగు పలువిధములగు గ్రంథములను విరచించిరి. ద్రావిడభాషలను శాసించి, వాఙ్మయములకు అంగుచంగు నొసగినవారు జైనపండితులును, కవులును అని యెల్లవారలును అంగీకరించినవిషయమే.

తమిళ కర్ణాటక భాషలయందు జైనపండితులును కవులును రచించిన శాస్త్రగ్రంథములును కావ్యములును పెక్కు నేటికి గానవచ్చుచున్నవి. వారియందనేకు లిప్పటికిని మహాకవులని కొనియాడ బడుచున్నారు. కాని యాంధ్రభాషయందు జైనగ్రంథ మొక్కటియైనను గానరాదు. ఇందుకు కారణ మేమి? ఆంధ్రదేశమునందు జైనులు నివసించి యుండిలేదా? లేక ఆంధ్రజైనులకు, తమిళ కర్ణాటజైనులవలె దేశభాషయందు రుచి పుట్టకపోయెనా?

ఆంధ్రదేశమున జైనులు నివసించియుండలేదనుటకు వీలు కాదు. ఏలన? జైనుల స్మారకచిహ్నములు నేటికిని గాన్పించుచు పూజాపురస్కారములు లేక, ఆతపోషమున గ్రాగుచు వర్షోదకముల దడియుచు నిర్జనప్రదేశములయందు నిలిచియున్న జైన దేవతా విగ్రహము గాన్పించని గ్రామము లాంధ్రదేశమున నెన్నో లేవు. జైనపాడులు, జైన బావులు మొదలగువానినిగూర్చి విశేషించి చెప్పవలసిన యవసరము లేదు. మఱియు, ధర్మామృతము మొదలగు కన్నడ జైనగ్రంథములవల్ల నొకప్పు డాంధ్రదేశమంతయు జైనాక్రాంతమై యుండెనని తెలియుచున్నది. ఇంతే కాదు—కర్ణాటకమున మహాకవులని నేటికిని

పొగడ్త నందుచున్న పొన్నకు, అదివంపకు, నాగవర్మ ఆంధ్రదేశజాతే. కావున ఆంధ్ర దేశము జై నాక్రాంతమై యుండెననుట సత్యము. ఆంధ్రజై నులును తమ తమిళ కన్నడ సోదరులవలె జనసామాన్యమునకు ధర్మోపదేశము సేయుటకు స్వభాషయగు నాంధ్ర మున గ్రంథములను రచించి యుండరనుట నమ్మదగని విషయము. ఆంధ్రమున క్రీ. శ. తొమ్మిదవ శతాబ్దము ముగియుటకు పూర్వమే శాసనములను పద్యరూపమున రచించు నాచార మారంభమాయెను. కవనము జాతీయందు చక్కగ నిభివృద్ధి చెంది, కావ్యరచన సర్వసాధారణముగ నలవడినగాని శాసనములను పద్యరూపముగ విరచించుట సంభవించదు. కావున నాంధ్రు లప్పటి కెన్నిశతాబ్దములకో పూర్వమే కవితానిర్మాణశక్తి గలిగియుండు రనుట సమంజసము. మఱియు ఆంధ్రదేశజాతు లన్యభాషయందు ఉత్తమకావ్యములను రచించ గలిగినప్పుడు మాతృభాషయందు కవనము సెప్ప జాలకుండిరనియు, చెప్ప నుద్య మించి యుండరనియు దలచుట హాస్యాస్పదము. ఒకవేళ కర్ణాటకమున కవిత్యము సెప్పు ఆంధ్రదేశజాతు మాతృభాషపై ననాదరము చూపి యుండవచ్చునని యూహించినను, వారిని జూచియైనను స్వభాషాభిమానులగు కొందఱేనియు కావ్యరచనకు గడగకుండిరనుట యుక్తము గాదు.

## ౨

ఇప్పటికిని కొన్ని జై నగ్రంథముల పరిశిష్టములు మన వాఙ్మయమున మారు మూలలయందు అగపడుచున్నవి. ఇటీవల లభ్యమైన పెదపాటి జగన్నాథకవియొక్క ప్రబంధరత్నాకరము, అజ్ఞాతుడగు వేరొక కవియొక్క 'ఉదాహరణపద్యములు' అను సంకలన గ్రంథములయందు కొందఱు పురాతనులగు కవులు పేర్కొనబడియున్నారు. పై సంకలన గ్రంథకర్త లిరువురును క్రీ. శ. ౧౬ వ శతాబ్దియందలివారని పండితుల యభిప్రాయము. ఇందు 'ఉదాహరణపద్యముల'ను గూర్చినకవి 'సర్వదేవుడు', 'పద్మకవి' యను నిద్దరు జై నకవుల గ్రంథములనుండి పద్యముల నుదాహరించుచున్నాడు. సర్వ దేవుడు 'అదిపురాణము', 'విరాటము' అను గ్రంథములను, పద్మకవి 'జినేంద్రపురాణ ము'ను విరచించినట్లు దెలియవచ్చుచున్నది. ఈ గ్రంథకర్త లెప్పటివారో కనుగొనవలసి యున్నది.

సర్వదేవుని 'అదిపురాణము'లోనిదని యుదాహరింపబడిన పద్య మిది:-

మ. సరసిజాత విరాగకారి పురయోషవక్త్రహృద్భాతి నుం  
దరకాంతిక దటిగించు బోయని మదిం దర్శించి దోషకరుణ  
బుర ముద్గండకరంబు లెత్తి చఱవం బొత్తై నయట్లాప్త ను  
ద్ధర సౌధాగ్రనిబద్ధకేతువు మహాదోలాభిరామంబుగఁ.

## సర్వదేవుడు

‘విరాటము’ లోనిది:—

- సీ. ఇక్షురసార్థి నీ రాజ్యదో యని మది మాహించి యువ్యులు లూరకుండ  
విరసంపు ముదిమికిఁ బరిహరంబగు రసాయనముమీదికిఁ జిత్త మరుగకుండఁ  
దివిరిదేహము దిధింపు సిద్ధరసంబు (?) కందువ యచ్చోటి కందకుండ  
నాయులఁ జిరతరస్థాయిగాఁ జేయు సుధారసంబున వేడ్క దగలకుండ
- గీ. నఖిల జనులకుఁ బంకేరుహాసనుండు! నేర్పి యన్నింటి రుచు లాడఁగూర్చితెచ్చి  
సంచితంబులుగా సంగ్రహించె ననఁగ! భరితజలములై పురసహావరము లాప్స.

ఈ పద్యములను జూచి ఇవి ‘ప్రాచీనతర రచనముగాఁ దోఁపకున్నది’ అని బ్రహ్మశ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిలవారు తమ ప్రబంధరత్నావళియందు చెప్పియున్నారు; కాని శైలి ననుసరించి కవికాలమును స్థూలముగనై నను నిర్ణయించుటకు రెండుపద్యములు తగిన సామగ్రి కాదని నానమ్మకము. ప్రాచీనతమ ఆంధ్రవాఙ్మయస్వరూప మిట్టిదని నిర్ధారించుటకు మనకు గ్రంథసామగ్రి లేదు. మనకు లభ్యమైన యాంధ్రవాఙ్మయమున కంతటికిని ప్రాచీనతఁగుగ్రంథము నన్నయభట్టు భారతమే—కాని ఇది యాంధ్రమున ప్రథమకావ్యము గాదు. నన్నయనాటికి ఆంధ్రకవిత్వము చక్కగ పెరిగి వికసించినది. తత్పూర్వమున ఆంధ్రమున కావ్యరచన చక్కగ నలవడి యుండవలయును. కావున నన్నయకు పూర్వపు గ్రంథములు కొన్నియేనియు లభించిన గాని తత్కాలపు టాంధ్రకవిత్వవైఖరి ఇట్టిదని నిర్ణయించుటకు వీలుగాదు.

‘ఆదిపురాణ’ ‘విరాటము’లను రచించిన సర్వదేవుడు కడు ప్రాచీనుడని తలచెదను. అతడు క్రీ. శ. ౧౦ వ శతాబ్దమున, అనగా నన్నయ భట్టుకంటె ఒకశతాబ్దము పూర్వమున నుండెనని నా నమ్మకము. ఈ నమ్మకమునకు బీజము కర్ణాటక వాఙ్మయమునందు లభించినది. కర్ణాటక కవులయందు పొన్నడను మహాకవి యొక్కడు కలడు. అతడు ‘శాంతిపురాణ’మను జై నపురాణమును మల్లప, పొన్నమయ్యల ప్రోత్సాహముచే రచించెను. వీరు ఆంధ్రులు. అనగా ఆంధ్రదేశము వీరి జన్మభూమి. పొన్నడు వీరిజన్మభూమి నిట్లు వర్ణించియున్నాడు:

- క. ఆతందయ భక్తన వి! ద్యాతిశయ మహానిధాన నన్వయ ముపమా  
తీతమదం శేట్యం వి! ఖ్యాత మదంతెం దొడుంటు వెంగి విషయం.
- క. వెంగి విషయం త్రైభువ! సంగళొళ్ళగ్గద విషయ ముపమాతీతం  
సంగత సమస్త మత్యు! త్తుంగఫలద్రుమ మమూల్యవస్తు నిధానం.
- ఉ. ఆధరణీతధూతిశక మాధరణీ లలనాముఖాబ్జమం  
తాధరణీ రమైకనవయావన మాధరణీ ప్రియాకటా  
క్షాదర విభ్రమభ్రమణ మగ్గళదగ్గర కమ్మెనాడు వి  
ద్యాధర లోక మేనదల పోర్వగ బహు మె సోలదికు మే.



ఇందువల్ల శాంతిపురాణ కృతివతులగు మల్లపయ్య పొన్నమయ్యల జన్మస్థానము వెంగీ విషయములోని కమ్మనాడని తెలియుచున్నది. మఱియు, కమ్మనాటిలోని పుంగునూరు వారి నిజగ్రామమని 'పుట్టిదుడుపుంగనూరు' అను పద్యమువల్ల వ్యక్తమగుచున్నది. మల్ల పయ్య పొన్నమయ్యల యాదేశముపై శాంతిపురాణమును విరచించిన పొన్నకవియు అచ్చటివాడెయని యూహింపవచ్చును.

పొన్నకవికి పెక్కునామము లుండిన ట్లాతని గ్రంథమువలన తెలియుచున్నది. అందు ముఖ్యమైనవి పొన్నం, పొన్నిగం, సవణం, కురుళ్ళసవణం అనునవి. మఱియు నీతనికి 'ఉభయకవిచక్రవర్తి' యను బిరుదుగూడ నుండెను. ఇవి కాక, 'సర్వదేవు'డను నామము గూడ నీతని కుండినట్లు శాంతిపురాణములోని కడపటి పద్యమువల్ల తెలియుచున్నది.

మ. సకలజ్ఞం కవిచక్రవర్తి జనచంద్రేంద్రంగ సద్భక్తితూ  
వణకడిందమ్మన భక్తనుం తదనుజాతం పున్ననుం పేట్టుడెం  
దుకరం ప్రాధిపతి శాంతినాథకథాయం లేపివినం సవణదే  
వకవీంద్రం బరెదం బుధర్ పొగట్టునం తన్నం మహాత్మాహదినం.

కావున పొన్ననికి సర్వదేవుడను పేరుండుట నిశ్చయము. పొన్నడను నామాంతరము గల ఈ సర్వదేవుడే 'ఆదిపురాణము'ను దెనుగున రచించిన సర్వదేవుడని నాతలపు. పొన్నడు వేంగీవిషయాంతర్యతంబగు కమ్మనాటివాడగు జైనకవి. సర్వదేవుడను పేరు గల్గినవాడు. సర్వదేవుడు తెలుగున జైనపురాణమును వ్రాసిన జైనకవి. ఇద్దఱికిని పే రొక్కటే. దేశ మొక్కటే. మత మొక్కటే. ఇద్దఱును కవులు. ఇప్పటికి నాతలపున కాధార మింతియ. భావిపరిశోధన నానమ్మకమును దృఢపఱచగలదని ధైర్యము కలదు.

సర్వదేవనామధారియగు పొన్నడే 'ఆదిపురాణ' 'విరాటము'లను రచించిన సర్వదేవకవి యగునేని, ఆత డెప్పటివాడగుచో కొంచెము విచారించుట యవసరము. పొన్ననికాలము మనకు తెలియును. ఇతడు రాష్ట్రకూటవంశజుడగు స్కూడవ కృష్ణచక్రవర్తిని తన కవితావిభవముచే మెప్పించి, 'ఉభయకవి చక్రవర్తి'యను బిరుదును బడసెను.

క. భువనద కన్నడ సక్కడ! గవిగో సరిసారసార సవణం గిత్తం  
సవివేక ముభయకవి చ! చక్రవర్తివెసరం నిజాహిలోష్ఠం కృష్ణం.

కృష్ణుడు క్రీ. శ. ౯౩౯ మొదలుకొని ౯౬౮ వఱకు రాజ్యముజేసెను. కావున పొన్న డును అప్పటివాడే. పొన్నడు, సర్వదేవుడు అనునవి యొక్కని పేర్లుగుటచేత 'ఆదిపురాణ' 'విరాటము'ల రచయితయు నప్పటివాడే. ఇందువల్ల సర్వదేవుడు నన్నయకు పూర్వము రమారమి నూరుసంవత్సరముల నాటివాడని తేలుచున్నది.

# దృశ్యం

‘గీత’

౧

వాక్కులే వర్షం. ఉదయం ఆరుగంటలకి డి. పి. ఐ. దర్శనార్థం శేఖరం బైలేరిన ఆరుగంటకి ఆరంభమైనవర్షం ధారాపాతంగా కురుస్తోంది. వానాకాలం సాంతంలో కురువాల్సిన వర్షమంతా ఆనాడే కురువాలన్నట్టు నల్లని మేఘాలన్నీ వాక్కులే ఆకాశమంతా కమ్మాయి భయంకరంగా. కళ్లని మిరిమిట్లుగొలిపేఅట్టు మెరుపులు. పిడుగు ఆయింటి మీదనే పడేఅట్టు ఉరుములు.

ఎడమభుజంమీదనుంచి ముందుకు లాక్కున్నజడని రెండుచేతుల్తో అల్లుకుంటూ పద్మ తలుపు నానుకొని శేఖరం వెళ్లినవేపు వీధి చివరదాకా చూపు ఆనించిచూస్తోంది. వాన జల్లుచేత తడిసిన ఆ కడపపసుపు ఆమె కమలంవన్నె కాలుకీ, ఆ తెల్లనిచీర ఆకుపచ్చ అంచుకీ అంటుతోంది. అప్పుడప్పుడు వీచేగాలికి జల్లు విసిరి ముందుకీ జాచిన ఆమెముఖాన్ని, రాగివన్నె వెంట్రుకల్ని తడుపుతోంది. ఇంచుమించు నిర్మానుష్యంగా వుంది వీధి. చింత చెట్టు మొదట ఆవాహటి కళ్లు మూసుకొని తడుస్తో నుంచుంది. పిల్లల్ని బడికి తీసికెళ్లటానికి నుండ్రావుగారి బంగళాముందు కారు నుంచుంది. శేఖరం తడిసిముద్దయి వస్తాడు. మొన్ననే జబ్బుపడి లేచినప్రకృతి. చప్పున వెనక్కితిరిగింది పద్మ. దేహాన్ని వాక్కువూపు వూపి నీలాంబరంలో పాట అందుకుంది. గొంతెత్తి ఆరంభించింది. కాని ఆపాట తనచెవులకే అంత యింపుగా తోచలేదు. త్రాటిమీదనుంచి చినిగి పేలికైన నీలిరవికెను లాగి వాహపేలికని జాగ్రతగా చింపి జడచివరన ముద్దుగా కట్టుకుంది. కిటికీకింద చాపమీద బోర్లింతగా పడుకొని చేతుల్లో ముఖం యెత్తి ఆనించి దీర్ఘంగా ఆలోచిస్తోన్నాడు రాము. ఈ పన్నెండేండ్ల కుట్టకి యెప్పుడూ యింత ఆలోచనగా వుండే ప్రకృతి యేమిటని యెన్నో తడవల తట్టింది పద్మకి. నవ్వుటం గాని తోడిపిల్లల్లో గంతులువేయటం గాని యీతని జీవితానికి చాలా దూరం. పద్మకూడా అదే చాపమీద ఆతనిపక్కన బోర్లింతగా పడుకొని ఆతని మల్లనే చేతుల్లో ముఖం యెత్తివుంచి కనుబొమలు పైకి లేపి దీర్ఘంగా ఆలోచిస్తోన్నట్టు నటించింది. రాము యిటు తిరిగి చూడటంతోలే పెద్దనవ్వుతో చప్పున ఆతన్ని దెగ్గిరకి లాక్కుంది.

“ఏమిటి రామూ ఆలోచిస్తోన్నావు అంతదీర్ఘంగా?”

“బడివేళ్లంది యింకా నాన్న రాలే దే మమ్మా?”

“రావాలి యిప్పుడే.”

“ఈవాళ పదిహేను. ఈవాళ జీతం యివ్వకపోతే పేరు కొట్టేస్తారు.”

నవ్వుతో వూరికీ చూసింది. రాము ఆమె జడకుచ్చుని చేతుల్లో తనకి తెల్లీకుండానే తిప్పతోన్నాడు.

“తడిసి వొస్తారుకదూ నాన్న ?”

“తడవరు మరి !”

“కారు లేకపోతే బైట అడుగు వేయగూడదమ్మా అసలు.”

“అందరికీ యెక్కడినుంచి వొస్తాయి బాబు కార్లు ?”

“కష్టపడి సంపాదించుకోవాలి.”

“అందరి కోరికలూ యీడేర్తాయంటే అర్థశూన్యం కాదూ ?”

రాము మాట్లాడేడు. పవ్వు తనవేళ్లతో ఆతనికి పాపట తీస్తూ, “ఎట్లా వెడ్డావు బడికి యీవానలో ?”

“నా గీతల పాతచొక్కా లేదు, అది తొడుక్కొని వొక్కటే పరుగు.”

“ఏం, నుంద్రావుగారి పిల్లల్లో వెళ్లగూడదూ వాళ్లకార్లో ? రమ్మంటారు గూడా కదూ పాపం !”

“నేను వెళ్లను వాళ్లతో.”

“ఏం ?”

“ఆ మెత్తలూ అవీ పెట్టి హాయిగా కూచొని ఆమిగిలిన స్థలంలో కుక్కని కూచో పెడ్తారు. నన్ను నుంచోమంటారు. లేదా కింద కూచోమంటారు. వొళ్లు మండుతుంది. తడిసినా నడిచే వెళ్లటం నయం, వాహనికి లోకువగాకుండా.”

లోపలి తలుపులోంచి శశి వచ్చింది, బత్తలూ యెడమచేత్తో తడిసిన చొక్కాని యీడుస్తో .

“అయ్యో, ఆవొక్కచొక్కా తడిపావుటే ?”

“చల్లె యేలుతోందే.”

పద్మ లేచి నవ్వుతో శశిచేతులోని చొక్కా లాక్కుంది. లోపలికి వెళ్లింది. బుజ్జి పకకున్నచోట బుజ్జి కాళ్లమీదే కురుస్తోంది. పక్కంతా తడిసింది. వొళ్లు ముట్టి చూసింది. జ్వరం యింకా తగ్గలేదు. బుజ్జిని వోళ్లోకి యెత్తుకుంది. పైట తొలిగించింది. రవిక గుండీ తీసి రొమ్ము అందించింది ఆ గులాబినోటికి.

## దృశ్యం

౨

శేఖరం నీళ్లు వాడినేతోటనీ, చొక్కానీ విప్పి తలుపుపక్కన మేకుకి తగిలించాడు. తడి అద్దతోటానికి తుండు అందించింది పద్మ. పెట్టెలోంచి వెచ్చని ధోతి చొక్కా తీసింది. ధోతి మారుస్తోన్నాడు శేఖరం. శశి నోట్లో వేలు పెట్టుకొని శేఖరానికేసి నిర్భాంతపోయి చూస్తోంది.

“నాన్న చొక్కా తలుపుతే యేమీ అందు. నన్నైతే తిలుంది.”

పద్మ కళ్లు పెద్దగా విప్పి మూసిన పెదిమలమీద వేలు పెట్టి అరవొద్దని సంజ్ఞ చేసింది. రాము గ్రహించి చెయ్యి పట్టుకొని లోపలికి తీసికెళ్లాడు శశిని. శేఖరం ధోతి కట్టుకొని చొక్కాగడ విప్పి తొడుక్కోపోయాడు. చిరిగినభుజం అవుపడ్డది. పళ్లు బిగపట్టి నేలకి విసిరాడు చొక్కాని. చాపమీద గోడకి వారిగి చతికలపడ్డాడు. మళ్లీ పెట్టె తెరిచింది పద్మ. గుడ్డలన్నీ కిందుమీదుచేసి చూసింది. ఉంకోచొక్కా లేదు. ఆచొక్కానే యెత్తి దులిపి శేఖరంపక్కన వొచ్చి కూచుంది.

“తొడుక్కోమ్మా! కాస్తేపై నాక కుట్టిస్తాలే.”

తొడిగింది. ఆతన్ని కాస్తముందుకి జరిపి వీపులో సరిచేసింది చొక్కాని. తలుపులో నుంచాని విచారంతో చూస్తోన్న రాముని పక్కకి నెట్టి మెరుపులా వెళ్లింది లోపలికి. బ్లాంకెటు తెచ్చి కొనలచింపు అవుపడకుండా కాళ్లమీద కప్పింది. కుంపట్లో నిప్పు సరిచేసి దెగిరగా పెట్టింది. దువ్వెన తెచ్చి పాపల తీసి తల దువ్వొంది. నోట్లో సిగరేటు పెట్టి వెలిగించటానికి వుల్ల గీరింది. ఆతను తల ముందుకి వొంచటంతోటే శ్వాసతో ఆర్పింది. మళ్లీ గీరింది. మళ్లీ ఆర్పింది, కొంటేగా. కిలకలా నవ్వింది.

శేఖరం ఆమె రెండు రెట్టల్నీ పట్టుకొని బ్లాంకెటుమీదికి వారిగించుకున్నాడు. రెండుచేతుల్తో ఆమె వికసించినముఖాన్ని పట్టుకున్నాడు.

“నీకు విసుగంటే తెలీదుకదూ పద్మ?”

“ఉహూ..”

అట్లాగే చూసాడు.

“డి. పీ. ఐ. మృగంలా ప్రవర్తించాడు కదూ?”

కొంచెం చెదరిపోయిన విషాదం మళ్లీ ఆవరించింది ఆముఖాన్ని. ఉద్రేకుడయ్యాడు.

“ఎవరో అనుకున్నా. అతను బి. ఏ. లో నా క్లాస్ మేట్లుగనూ..”

“నయమే కా మరి?”

ఎరిగినవాళ్ళని, వొహనాడు మనని యాచించినవాళ్ళని యాచించటంకన్న సరకం వేరుండదు. నాతో తన్నులు తిని నానోట్సుకోసం ప్రాధేయపడ్డవాడు. మనసులోని అన హ్యోన్ని వ్యక్తపరుస్తో, బూటకపుమర్యాదతో, “సారీ” అంటే, “థ్యాంక్సు” అనటం కన్న హీనం.....”

“అబ్బా, పోనీద్దూ వెధవది. ఈకుళ్లు ప్రపంచం మనకోసం కాదు.”

ఆతని తలని తనవేపు లాక్కుంది.

### 3

రాత్రి తొమ్మిదైంది. జ్వరం యెక్కువైంది బుజ్జికి. స్పృహకూడా తప్పిపోతోంది అప్పుడప్పుడు. శశి రెండుమెతుకులు తిన్నది. రాము తిన నన్నాడు. ఎంతో బలవంతపెట్టింది పద్మ. తాను తింటానని లేచింది. శేఖరం బెదిరించాడు కూడా. అయినా రాము తినలేదు. డాక్టరుద్దగిరి కెళ్లాడు శేఖరం. పాలవాడు వొచ్చాడు. పాతలెక్కంతా యిస్తే కాని పాలు పోయ నన్నాడు. మూడునాలుగు రోజుల్లో డబ్బు యిస్తాననీ, బుజ్జికి జబ్బుగా వున్నదనీ అనేక విధాల ఆతిశాంతంగా నచ్చచెప్పింది పద్మ. ఎట్లాగో మూడురోజులుమాత్రం ఆగుతా నన్నాడు.

“డబ్బు లేకపోతే యెందుకమ్మా పాలు తీసుకోటం, ఆతిట్లు తినటం, ఆబతిమాలటం అదీనూ?”

ముఖమంతా చిన్నబుచ్చుకొని బాధపడ్తో మూలకి కూచున్న రాముని చూసింది.

“మరి యీ బుజ్జి యెట్లా బతకటం బాబూ?”

“ఈ బుజ్జీ, మేము, లేకపోతే యీ అవస్థలు తప్పేవికదూ? సాకటం చేతకాకపోతే యెందుకు కంటారమ్మ పిల్లల్ని?”

నవ్వింది. “మాకున్నవాట్లో మీకోసం అవస్థలు అట్టే యెక్కువ కావు. కాని మీరు లేకపోతేమాత్రం సుఖం పూచీ యేమిటి! పిల్లలులేని తల్లిప్పదయానికి తెలుసు ఆసుఖం!”

శశి పక్కమీద పడుకొని చిన్నమెత్తని తన చొక్కాలోకి దూర్చుకొని పాలు కుడు పుతో యెంతో ఆదరంగా, “ఏలకమ్మా, యేలకూ; ఓ ఓ ఆయీ” అని రాగంతీస్తో పద్మని అనుకరిస్తోంది. పెద్దతుఫానుగాలికి పిల్లవేపచెట్టు వూగినట్టు వెనక్కి ముందుకీ వూగుతో గలగల నవ్వింది పద్మ.

“చూడు, మీరు లేకపోతే యీమెరుపులుగూడా యీనిశీధజీవితానికి శూన్యం.”

## దృశ్యం

“ఏవొక్కరో వుంటే తీసిగా పెంచి మురిసిపోవొచ్చు.”

“అవొక్కడూ మూర్ఖుడయితే?”

“మరి పదిమందిలో తొమ్మిదిగురు మూర్ఖులే తేల్చే?”

“ఆ వొక్కడు చాలు.”

శేఖరం వొచ్చాడు. ముఖం చిన్నబుచ్చుకున్నాడు.

“ఏమిటి శేఖరం, డాక్టరుగారు లేరా యింట్లో?”

“రాలేదు. మంచిచ్చాడు గంటగంటకి యివ్వమని.”

“ఇచ్చాడు గదా! చిన్నబోయా వెందుకు మరి?”

భుజాలమీద చేతులేసి దెగ్గిరగా నుంచుంది నవ్వుముఖంతో.

“నాకు తెలుసు, ఫీసునమ్మకం లేక వేరేవిసిట్సు వున్నాయని బాంకాడు గోపాలం.”

“పోనీలే, సాయంత్రమేకదూ చూసాడు?”

మందు యిచ్చారు బుజ్జికి. డాక్టర్లు చూసారు. తక్కిన పిల్లల్ని నిద్రబుచ్చారు. శేఖరాన్ని నిద్రపొమ్మని బలవంతపెట్టింది పద్మ. కాని యెవరికీ నిద్ర పట్టలేదు. దీపం తగ్గించి బుజ్జి దెగ్గిరే పక్కమీద అడ్డంవారికి యేమేమిటో మాట్లాడుకుంటోన్నారు. మార్కెటు గడియారం గంటలు కొట్టినప్పుడల్లా పద్మ లేచి దీపం యెక్కించి మందు యిస్తుంది. వొట్ల ముట్టి చూసి బ్లాంకెటు సరిచేస్తుంది. మళ్ళీ దీపం తగ్గించి శేఖరం దెగ్గిరగా కూచుంటుంది.

పద్మ వొచ్చి తనకి వారికి కూవోటంతోటే ఆమెనడుంచుట్టూ చెయ్యి వేసాడు శేఖరం. దెగ్గిరికి లాక్కున్నాడు. ఆమె వెచ్చనిశరీరం పులకరింపజేసింది. కొంచెం బెదురుతో చేతిని తీసివేసుకున్నాడు.

“ఏమిటి, మళ్ళీనా?”

ఆ మసక చీకట్లో ఆతని ముఖానికి ముఖం ఆనించి ఆనందంతో ఆతని కళ్ళలోకి చూసింది పద్మ.

“అనుమానంగానే వుంది.”

“ఈ ముగ్గురితోనే యేగలేకపోతే!”

ఆతనిచెంపని తనచేత్తో నిముర్తో భుజంమీద తల ఆనించి ఆతనిమెడకి దెగ్గిరగా అంది.

“అట్లా విసుక్కుకూడదమ్మా. విసుగే బాధ. ఏమైనా విసుక్కుటం మానెయ్యి, బాధే వుండదు.”

ఆతనికి దెగ్గిరగా జరిగింది.

నాలుగు కొట్టింది గడియారం. పద్మ లేచి దీపం యెక్కించింది. రాము గోడకి వారికి కూచుని చూస్తోన్నాడు.

“ఎందు కట్లా కూచున్నావు రాము మేకులాగా?”

“అప్పుణ్ణుంచీ మనమాటలు వింటో కూచున్నాడు వెధవ. పడుకో” అని మోచేలి మీద లేచి గద్దించాడు శేఖరం. రాము అక్కడే వారికి రెండుచేతుల్తో ముఖం కప్పు కున్నాడు.

ఆరుగంట లై ంది. బుజ్జికి మందు యిచ్చింది పద్మ. జ్వరం తగ్గింది. ఇహ ఫరవా లేదు, గండం తప్పిందంది. అయినా వాహసారి డాక్టరుకి చూపెట్టటం మంచిది, తీసుకోవొస్తానని వెళ్ళాడు శేఖరం. శశీ రాము పడుకున్నారు. తలుపు దెగ్గిరేసి దొడ్లో కెల్లింది తల్లి.

కెవ్వుమని శశీకేక వినపడ్డది. ఏమైందో అని బెదిరింది పద్మ కాస్త. కాని మళ్ళీ యేడు పూలదీ వినపడకపోవటంచేత కుదుటపడ్డది కాస్త. వొక్కనిమిషం తరువాత తలుపు తెరిచిన చప్పుడైంది. వెంటనే, “పద్మా, పద్మా” అని శేఖరంఅరుపు యేడుపుస్వరంతో వినపడ్డది. వెంటనే పరుగెత్తింది పద్మ. తలుపుదెగ్గిరే ఆమెని అమాంతం కాగలించుకొని, “పద్మా” అని అరిచాడు. అతని భుజంమీదుగా గదిలోకి చూసింది.

“నాకు వీధిలోంచే అప్రపడ్డా డా వెధవ కిటికీలోంచి, తాడు తగిలించుకొని దూకటం. అంతా రెప్పపాటులో అయిపోయింది.”

పక్కచుట్టకి కట్టెతాటితో దూలానికి వేళాడపడ్డాడు రాము. కింద పడుకున్నచోటే గుడ్లు తేలేసి నాలిక బైటికి తీసి పడుంది శశి. ఏబాధా లేక శాంతంగా పక్కమీద పడివుంది బుజ్జి.

అక్కడే నుంచుంది పద్మ. నేలవేపు చూస్తోంది. కుడిచేంపమీద నవ్వు.

“పిరికి ప్రాణాలు. ప్రపంచమే బ్రతుక్కి భయపడిపోతోంది అధలు స్వార్థంవల్ల.”

# వాఙ్మయ వీధి

జగత్కథ. (హెచ్. జి. వెల్పుగారి గ్రంథమున కనువాదము.) కొమాండూరు శతకోపాచార్యులు, ఎమ్. ఏ., బి. ఎల్. ఉపోద్ఘాతము డాక్టరు సర్ ఎన్. రాధాకృష్ణ సారు, డి. లిట్. 40 + 760. ప్రకాశకుడు కొ. శతకోపాచార్యులు, కాకినాడ. 1935. వెల రు 3.

ఈపుస్తకము నిదివరకే లక్షలకొలది జనులు పాశ్చాత్యదేశములందు చదివియే యున్నారు. వెల్పుగారు ముప్రసిద్ధగ్రంథకర్తలు. వీరు ఆంగ్లమునందు ఎన్నియో నవలలను ఇతరపుస్తకములను వ్రాసియున్నారు. వీరి అత్యుత్కృతలను కొన్నిటిని సినిమారూపముగ గూడ ప్రదర్శించియున్నారు. వెల్పుగారు తమ మేధాచాతుర్యముచే ప్రపంచమునందలి భావి పరిస్థితులను ఎన్నియోమార్లు ఊహించి తమయూహలను గ్రంథరూపముగను వార్తాపత్రికలందును తెలియజేసియున్నారు. కొన్నిమార్లు అతనియూహలు నిజమైనవి. కొన్నిమార్లు అబద్ధమైనవిగూడ. కాని వెల్పుమాత్రము పాశ్చాత్యదేశములందు భవిష్యద్వృత్తాంతములను తెలిసికొనగల ద్రష్ట (seer or prophet) అని ప్రసిద్ధి జెందియున్నారు. కాననే అతనే విషయమునుగూర్చి పరిశోధించి వ్రాసినను తా నిదివరకే వ్రాసినవిషయముల కనుగుణముగ నుండునట్లే యోదించి వ్రాయును. అప్పడప్పుడు వెల్పు తన యభిప్రాయములను మార్చుకొనవలసివచ్చినది. ఐనను వెల్పు పరిశోధనయందు దంతయు అతని ప్రత్యేక ఇష్టానిష్టములును, అభిప్రాయములును అతని సౌమనస్యమునకును, నిష్పక్షపాత బుద్ధికిని, న్యాయజిజ్ఞాసకును ప్రతిబంధములుగ నేర్పడుచుండును.

ఈ ముఖ్యాంశమును గమనించిన గాని చదువరి గొప్ప పొరపాటునకు లోనగును. ఈ తెలుగు అనువాదమునకై ప్రత్యేకముగ వ్రాసిన యుపోద్ఘాతమునందు శ్రీ సర్వేపల్లి రాధాకృష్ణగారు వెల్పుగారి గ్రంథ ప్రాముఖ్యమును గొనియాడిరి. గాని వారు పైవిషయమును గమనించినట్లగపడదు. “ఆధునిక ప్రజాపరిపాలనములందు గ్రంథపఠన మలవడినంత విరివిగా ఆలోచనాశక్తి వ్యాపించుటలేదు. అట్టితరి మన ప్రజాపాలకులకు సద్బోధదక్షిణ యత్నించువారియెడ సానుభూతి జూపనగు” అని శ్రీ రాధాకృష్ణగారు తమ ఉపోద్ఘాతమునందు తెలుపిచ్చియున్నారు. గాని ఈగ్రంథము ఆలోచనాశక్తిని పెంపొందించుటకు మారు వెల్పుగారి ప్రయత్నమే ప్రమాణవాక్యములుగ ఘోషించుచున్నది. ఇక సద్బోధనుగూర్చి రెండు ప్రత్యేకాభిప్రాయములు గలవు. మొదటిది విషయకథనము. రెండవది స్వకీయాభిప్రాయ ప్రదర్శనము. ఈ రెంటిలో ఏదిక పద్ధతిని గాని లేక రెండుపద్ధతులను గాని అవలంబింప వచ్చును గాని పాఠకునికి విషయము (facts) ఏదో స్వీయాభిప్రాయ మేదో నిస్సందిగ్ధముగ తెలియజేయవలెను. స్వీయాభిప్రాయ ప్రదర్శనమునకున్న నిష్పక్షపాతముగ విషయకథనము జేయుటయే ఉత్తమమార్గ మైనను, వెల్పువంటి మహాశయుని నిజాభిప్రాయములుగూడ ప్రాముఖ్యముకలనే యనవచ్చును. కాని స్వకీయాభిప్రాయముల కనుకూలముగ విషయకథనమును మార్చి పాఠకులకు స్వాభిప్రాయములనే నిష్పక్షపాత విషయకథనముగ జెప్పట అసమంజసము. వెల్పుగారు ఆంగ్ల



జేశీయులు. జాతిచేతను, కులముచేతను, విద్యావైఖరిచేతను, చిన్ననాడనుభవించిన కష్టములచేతను పరిణామము జెంది వికసించిన అతని మనోభావములకును హిందూదేశీయుల మనోభావములకును సంబంధ ముత్పల్లము. ఐనను శ్రీ రాధాకృష్ణగారు తమ యుపోద్ఘాతమునందు విశదీకరించినట్లు వెల్లు ఈగ్రంథమున నిజముగనే ప్రాపంచిక పరిణామమునందలి “విశేషమును, తదగ్రమును, అందలి కాశ్యత చిహ్నమును” గమ పరచుటకు ప్రయత్నించియుండినచో ఈపుస్తకము అత్యంతోపయోగకరమని ఘంటాపథముగ శెప్పటకు అవకాశ ముండెడిది, గాని వెల్లు అట్లు చేయలేదు. అందుకు బదులు శ్రీ రాధాకృష్ణగారే తెల్పినట్లు ఒక అపూర్వమైన ఊహపై నాధారముజేసి వెల్లుగా రీగ్రంథమును వ్రాసియున్నారు. “ప్రపంచమంతట నొకే ప్రజారాజ్య నిర్మాణమును, అంతర్జాతీయ సంఘసౌహృదయు ఇతిహాసభావమని వెల్లుగారి యూహ.” ఈయూహకు ప్రపంచచరిత్రమునందు సహకారములగు విషయములు చాలకొద్దియే. ప్రతిబంధకములగు విష యములుమాత్రము అసంఖ్యాకములు. అదియే గాక ‘విశ్వజననీనభావమును’, ‘జగదాత్మకత్వమును’ వ్యాప్తి నొందించుటకు ప్రపంచమందంతటను ఒకే ప్రజారాజ్యమును నిర్మాణముజేయుట యొక్కటే మార్గమని చెప్ప టకు వీలుగాదు. అట్టిచో ఈగ్రంథము ‘విశ్వజననీనభావమును’, ‘జగదాత్మకత్వమును’ వ్యాప్తి నొందించుటకు ‘సహకారియైన’దని శ్రీ రాధాకృష్ణగారు వ్రాయుట కొంత యతిశయోక్తియని తోచకమానదు.

వెల్లుగారికి చరిత్రయననేమో సరిగ్గా అర్థమైనట్లుల దోచదు. తమ యభిప్రాయములను బలపరచుటకై చేసిన propaganda ప్రయత్నములలో నిదియు ఒకటియని తలచినచో ఈగ్రంథపు అంతరార్థము వ్యక్త మగును. మానవవికాసమునుగూర్చి భౌతికాదికాస్త్ర, చరిత్రగ్రంథములనుండి తెలియవచ్చు విషయములు వెల్లు గారు సరిగా ఈగ్రంథమున జెప్పినట్లున్నవని తలంచుట గొప్ప పొరపాటు. రాజ్యతంత్రకాస్త్రము కొలది కాలము క్రిందటనే మానవాభిప్రాయములలో ప్రాముఖ్యమందినది. ఆ ప్రాముఖ్యము నానాటికి తగ్గి నేడు పారిశ్రామిక వ్యాపారవిషయముపై మానవదృష్టి కేంద్రీకృతమగుచున్నది. మతాభినిరతియు, ఆహారావశ్య కతయు రాజ్యతంత్రకాస్త్రమునకున్న మానవచరిత్రమునం దెక్కువ ప్రాముఖ్యము బడసినవని యంద రరిగినదే. మానవచరిత్రమున భిన్నయుగములందు భిన్నభూభాగములు ఉచ్చస్థితియందుండి మరల అడుగంటినవి. కాని మానవుడుమాత్రము చారిత్రకముగ పరిశీలించినచో ఒక పథకముననుసరించి ముందునకు బోవుచునేయున్నాడని నొక్కి చెప్పవలెను. నేటి యన్యాయములను జూచి, మానవుడు ముందునకు బోవుటలేదనియు వెనుకకు బోవు చున్నాడనియు కొందరు వాదించవచ్చును. గాని మతమునకై నేడు మనల మంటల మాడ్చురా? అప్పుల పాలైనవారిని బానిసలగ జేసికొందురా? జనసామాన్యమునకు నే డెక్కువ అమృతాలపరిస్థితులు, స్వాతంత్ర్య ఏర్పడలేదా? ఈపథకము సరియైనదా కాదా యని మన మిటు చర్చించబనిలేదు. కాని ఈపథక మెన్ని, లానుగూఢముగ ఈపథక మెట్టిమాంపులను చెందుచున్న దను నంశములను ప్రతివాడును గమనింపవలసినదే.

మానవపరిణామమందలి కాశ్యత చిహ్న మేమి? మానవచరిత్రమును ముందుకు సాగించుచున్న విశిష్ట విషయ మేమి? వివిధదేశముల ఉచ్చస్థిచిహ్నులకు ఏ విశేషాంశములు కారణము? మానవచరిత్రమునకు ప్రతి దేశమునందును ప్రతియుగమునందును సంభవించిన విశిష్టపరిణామమేమి? ఏ మహదభిప్రాయములు ఆధునిక మానవవికాసమున ప్రాముఖ్యము నందియున్నవి? ఇవి ఎచ్చట ఎట్లు ప్రారంభించి వికాసము జెందెను. ఏఏ దేశము, ఏఏ జాతి ఎంతమట్టుకు ఆధునిక మానవ వికాసమునందు పాల్గొనియున్నవి? ఇవియే ప్రపంచచరిత్రము నందు విశదీకరింపవలసిన ముఖ్యాంశములు. ప్రపంచచరిత్రమును నిష్పక్షపాతముగ జదివి విశేషముగ యోచిం

## వా జ్ఞ య పీ థి

చిన గాని మైయంశములు సుబోధము గాబాలవు. అట్టి ప్రయత్నమునకు వలయునంత తీరిక గాని చారిత్రక జ్ఞానము గాని వెల్లుగారికి లేదు. ఒక్క యూరపుచరిత్రము దప్ప హిందూదేశచరిత్ర గాని ప్రాచీనచరిత్ర గాని ఇతర ప్రాచీనచారిత్రక భాగములు గాని సమగ్రముగ వెల్లుగారికి దెలియవు. కాన వానియందలి ముఖ్యాంశములు వెల్లుగారికి గోచరించలేదు. అంతే గాక స్వకీయాభిప్రాయముల వెలుతురున ప్రాపంచిక చరిత్రమును పరిశీలించినందువలన భిన్నాభిప్రాయఆదర్శములు వారికి సరిగ బోధపడలేదు. కడకు ముఖ్యాంశముల నెన్నిటితో వదలి అప్రధానాంశములను ముందుకు దెచ్చిరి. ప్రపంచచరిత్రమున విదవఛాల్లెస్ చక్రివర్తియొక్క తిండిపోతుతనము వర్ణింప నవసర మేమి? తాను బ్రదికియుండగానే ఈపిచ్చిచక్రవర్తి లన ఉత్తరక్రియలను జేయించికొనెనట: ఈ ప్రసంగము ప్రపంచచరిత్రమున కెట్లు ప్రధానము?

1920 వ సంవత్సరమున కొందరు విద్వాంసుల ప్రేరేపణపై వెల్లుగారు తమ 'బౌట్లైన్ ఆఫ్ హిస్టరీ' (Outline of History) అను గ్రంథమును చిత్రపటములతో సహా ప్రచురించిరి. అందలి విషయములనే ప్రాస్యముగ 'షార్ట్ హిస్టరీ ఆఫ్ ది వర్ల్డ్' (Short History of the World) అని మరల చిత్రములతో ప్రచురించిరి. ఈ చిన్నపుస్తకపు అనువాదమే 'జగత్కథ'. వెల్లుగారి బౌట్లైన్ (Outline) నందున్న లోపము లన్నియు వారి షార్ట్ హిస్టరీ (Short History) యందు ఇంకను విశదముగ గాన్పించుచున్నవి. పాశ్చాత్యదేశములకు, అందున ఇంగ్లాండునకు ఆత్యంత ప్రాముఖ్యము నొసంగుటచేత హిందూదేశాని ఇతర దేశములను గూర్చి చర్చించుటకు తగినంత యవకాశము లేకపోయినది. చారిత్రకవిషయములు సుబోధము లగుటకు తమ 'బౌట్లైన్' (Outline)నం దొసంగిన జాబితాలును పట్టికలును ఇందున లేకుండుటచే పామర జనమునకు విషయము ఇంకను దురవగాహమైనది. కాని ఈ గ్రంథపు అవతారికయందు 'ఈ గ్రంథకర్త వ్రాసిన బౌట్లైన్ ఆఫ్ హిస్టరీ అను వివరములగుల విపులగ్రంథమును అభ్యసించుటకు ముందు పూర్వ ప్రయత్నముగ' ఉపయోగించుటకును, "బౌట్లైన్ లో వివరముగా నున్న చిత్రపటములను కాలవివరములను నేర్చుకొనుటకు తీరుబాటు లేక కార్యమగునలగువారు మానవజాతి మహాప్రవృత్తిని గూర్చిన మనోభావముల మరల జ్ఞప్తికి దెచ్చుకొనుటకును ఈ గ్రంథము ముఖ్యముగ నుద్దేశింపబడిన"దని వెల్లుగారు చెప్పినందువలన, ఆంగ్లజనసామాన్యమునకును, ఇంగ్లీషు తెలిసినవారికిని ఈ షార్ట్ హిస్టరీ (Short History) కొంత ఉపయోగమే. కాని తెలుగున ఇతని 'బౌట్లైన్' (Outline) లేకుండుటచే ఇందు వ్యంగ్యముగను సందేహస్పదముగను ఉన్నవిషయములను తెలిసికొనుటకు ఇంగ్లీషు రానివారికి ఆస్పదము లేదు. అనువాదము చేయుటకు బదులు శతశోపాచార్యులవారు ఈ గ్రంథముపై నాధారముచేసి ఇందలి సందేహస్పదములగు విషయములను విశదీకరించియు, మన కప్రస్తుతములగు అంశములను సంగ్రహపరచియు, ఆంగ్లవిమర్శకులు ఇదివరకే చూపించిన ఇందలి దోషములను సవరించియు జేరిక ప్రత్యేకగ్రంథమును తయారుచేసి యుండినచో ఎంతయో బాగుండెడిది. అందునకు బదులు ప్రతిప్రకరణాంతిమునందును ప్రాస్యముగనో విపులముగనో తమ యభిప్రాయములను శతశోపాచార్యులవారు తెలిపియుండినందువలన గ్రంథమునకు ఐక్యము చెడి జనసామాన్యమునకు ఆంగ్లగ్రంథమున నున్న ఆకర్షకతగూడ నశించినది.

తెలుగుగ్రంథమున చిత్రములు లేకుండుటయు ఒక గొప్పలోపమే. చిత్రపటములు లేకున్న ఇట్టి గ్రంథముల ప్రయోజన సుత్యల్పము. తేజోమేఘమున నేమియో, అశీవయుగ పరిస్థితు లెట్లుండెనో, పురాణ

జీవయుగమునందలి శిలాధాతువు లెట్లున్నచో, కూర్మయుగమునందు ప్రపంచ మెట్లుండెనో మున్నగు విషయములు చిత్రములు లేకున్నచో ఎట్లు అర్థమగును? వెల్సుగారు చిత్రములపైననే ఆధారపడి వానిని ఇనుమం తయు వర్ణించెరి. అట్టిచో చిత్రములులేని ఈతెలుగు అనువాదమునందు వెల్సుగారి మాటలను తిన్నీ వున్నట్లులుగ అనువాదము చేసినచో విషయ మెట్లు బోధపడును? కొన్నివిషయములు ఎంత వర్ణించినను చిత్రసహాయము లేక సుబోధములు గావు. 'గచ్చన్నరవానరము' (Pethecanthropus) ను చిత్రసహాయము లేక ఎట్లు వర్ణింపనగును?

వెల్సుగారు తమ ఔట్‌లైన్ (Outline) గ్రంథమును ప్రథమమున ప్రచురించినపుడు వానియందున్న దోషముల సెన్నిటిలో విమర్శకులు చూపిరి. గొప్పవిమర్శకులును, విజ్ఞానకోవిదులును దానిని 'inaccurate, illogical, and warped by the author's predilections' అని ఖండించిరి. ఒకానొక గొప్ప విమర్శకుడు ఈ క్రిందివిధమున వ్రాసెను: 'The sad truth is that Mr. Wells knows no history, he does not know what history is; and worse still, he does not know he knows nothing about such matters'. ఈగ్రంథము నందలి చారిత్రకదోషములను ఇటు వివరించుటకు సాధ్యముగాదు. గాని వెల్సుగారు బుద్ధునిగూర్చియు అశోకునిగూర్చియు వ్రాసిన రెండుప్రకరణములను జదివినవారు మిగత ప్రకరణము లింతెట్లుండునో ఊహించు కొనవచ్చును.

ఇక ఈపుస్తకారంభముననున్న శాస్త్రభాగమునుగూర్చి ఒకానొక గొప్పవిమర్శకు డిట్లు చెప్పియున్నాడు: 'On the scientific side, Mr. Wells's books are unsatisfactory because, though he often makes a parade of the names of ultra-modern scientists, it is clear he knows little or nothing of the latest advances in the study of life—for example, he seems quite unaware of the offensive that is being conducted on a wide and fluctuating front against the Darwinian Theory of Evolution, which was only "a working hypothesis"... The careful study of living creatures, such as birds and insects, has certainly demolished some of the deductions—for example the theory of instinct from the Darwinian hypothesis.'

ఇట్టి విమర్శనలను గమనించి వెల్సుగారు తమ గ్రంథమునందలి లోపములను సవరించి మరల అచ్చు వేయించి యుండిన బాగుండును. కాని వా రిదివరకు అట్లు చేయలేదు. శాస్త్రసంబంధమైన నవలలవల్లనూ, ఇతర గ్రంథములవల్లనూ వెల్సుగారు చాల కీర్తి గడించి భవిష్యత్ జ్ఞానముగల 'ద్రష్ట' యని పాశ్చాత్యజేతము లందే కాక ప్రపంచమంతటను ప్రసిద్ధి వహించియుండుటచేత కావచ్చు, శతశాతాబ్దాలవారు వీరి గ్రంథమున కనువాదము ప్రకటించి తెలుగువారికి గూడ వెల్సుగారి యభిప్రాయములను కొంతమట్టుకు తెలియజేయుటకై ప్రయత్నించిరి. కాని వెల్సుగారి గ్రంథమునందలి లోపములను తొలగించి యుండినయెడల ఈప్రయత్నము క్లాఘ్యమనుటకు సందియము లేదు.

అసలు ఈగ్రంథము విలువ హెచ్చించునవి పాద టిప్పణులు. వీటి విషయమున ఆచార్యులవారవలం బించిన పద్ధతియే బాగున్నది. ప్రమాణగ్రంథముల సెన్నిటిలో పరిశీలించి, పరిశోధించి విశేషశ్రమకు లోనై ఈ టిప్పణులను తయారుచేసినా రాచార్యులవారు. ఇంతటి పరిశ్రమ చేసినవారు మరి కొంచెము శ్రమ తీసి కొని ప్రాచ్య, పాశ్చాత్యజేత విషయములను సమదృష్టితో వీక్షించి విమర్శించి వెల్సుకృతగ్రంథమువంటి

## వా బ్బ య పీ థి

యొక స్వతంత్రగ్రంథమునే రచించి యుండిన 'నెలొ' బాగుండెడిది. ఇచట నొక్కవిషయము చెప్పవలెను: ప్రపంచచరిత్రలో నుండదగిన పరిణామకర ముఖ్యాంశములనే, వ్రాసినట్లు ఆచార్యులవారు చెప్పియున్నను వెల్లు మూలగ్రంథమునందు వలెనే, ఆచార్యులవారి పాద టిప్పణులయందును ప్రపంచచరిత్రమునకు అప్ర సక్తములును, అనుపయుక్తములును, కేవల మాండ్రులకు మాత్రమే సంబంధించునవియు నైన విషయము లుండుట విచారకరము. ఇట్టివి చదువుటకు క్రొత్తవైనను గ్రంథవిష యైక్యముచకు భంగకరములు.

గ్రంథాంతమున నిచ్చిన అనుబంధములు సామాన్యపాఠకునికి గూడ ఎక్కువ యుపదేశకములుగను, ఉపయోగకరములుగను ఉండుననుటకు సందియము లేదు.

వెల్లుగారి దోషముల కాచార్యులవారు బాధ్యులు కారు. వ్యయప్రయాసముల కోర్చి ఈగ్రంథము నోపికతో తెనిగించి ఆంధ్రులకు ప్రసాదించిన ఆచార్యులవారి యుత్సాహోసత్తులును, భాషాభిమానమును ప్రశంసార్హములు. ప్రపంచచరిత్ర మేమాత్రము, శేవిధమునను దెలియని యాండ్రుల కీగ్రంథము కొంతవగ కుపయోగకరముగ నుండు ననకతీరదు. విమర్శ దృష్టితో జూచినచో నిందు లోపము లున్న నేమి, విషయ బాహుళ్యమునుబట్టి అందరు చదువవలసిన గ్రంథ మిది. దోషముల కేమి, లోపముల కేమి, శేటుశేటు గ్రంథముల రూపమున నూతన విజ్ఞానము మన తెలుగులోని కొంత ఎక్కువగ వచ్చిన నంత మంచిది. శ్రీ శతకోపాచార్యులవా రిట్టి సత్సంకల్పముతో నీకార్యమును నెరవేర్చినందులకు మానసియులు.

పుట్టిన శ్రీ శ్రీనివాసాచార్యులు, ఎన్. ఏ., పి. హెచ్. డి.

కవిగారి మనుగడ. గ్రంథకర్త: జయంతి సుబ్బారావు. కవితాసమితి, విశాఖ పట్నం. ౧౯౩౫. వెల ౮ అ. ౧౦౮ పుటలు.

బ్రహ్మశ్రీ మారేపల్లి రామచంద్రకాశ్రిగారికి 'కవిగారు' అన్నదే విశాఖపట్టణ మండల మంతటా ప్రసిద్ధమైన పేరు. వీరు చిరకాలము పెక్కు సంస్కృతికాఖలలో కృషిచేసిన పండిత ప్రవరులే కాని వీరి పేరు విశాఖమండలము చాటి దేశములో అంతగా పాకలేదు. కాని ఆ మండలమువారు, ముఖ్యముగా కవితాసమితివారు, వీరి విలువను లోకానికి చాట గల్గుతున్నారు. మంచి నడతవల్ల కవిగారు వూజితమునూ, ప్రఖ్యాతిని బడసిన సంగతి కవిగారి కంటే ప్రసిద్ధమైనది. కాని వీరి 'తెనుగు, తోబుట్టువులు', రాబోయే నిధుంటువు మొదలైన ఉచ్చగ్రంథములు సారస్వత లోకములో వీరి పేరుకు స్థాయిత్వము చేకూర్చగలవు. ఇవి కాక మరి యెన్నో గ్రంథములను వీరు రచించినారు. వీరి నిరంతరమైన కార్యదీక్ష, ఆదర్శపరత్వము, దేశ సేవయందలి ఆసక్తి, భాషాసేవయందలి సిద్ధహస్తత మున్నగు అంశాలు, వారికి కిమ్మలై చిరకాలము సాహ చర్యము నెరపుతూ వారిని మేలుబంతిగా చూచుకొనే శ్రీ జయంతి సుబ్బారావుగారు ఈగ్రంథములో వివరించిరి.గురువు మతమునుబట్టి గ్రంథకర్తయొన్న తెలుగుమాటలు వాడడములో రుచిగలవా రయినై తెలి మిక్కిలి ధారాళముగా రుచిగా నడపగలిగిరి.

కొంపెల్ల జనార్దనరావు

## ఉ ద యి ని

ఆంధ్ర పత్రిక ధాత సంవత్సరాది సంచిక. సంపాదకుడు కాశీనాథుని నాగేశ్వర రావు, 7, తంబుసెట్టివీధి, జి. టి. చెన్నపురి. ౨౬౦ పుటలు (డెమికావర్టో). వెల రు ౨.

ఎప్పటివరకే ఆంధ్రపత్రిక ధాత ఉగాదిసంచిక, పది పదకొండు త్రివర్ణచిత్రాలతో, అనేకములైన ఇతర చిత్రాలతో ఆలంకృతమై, ఎల్లవిషయాలకు చెందిన వ్యాసాలు విద్యద్వయ్యల పేర్లతో విలువకూర్చగా వెలువడింది. పది సంవత్సరాల క్రిందటివరకు ఉగాదిసంచికలలో ఆంధ్రులు అనేకవిషయాలలో దీక్షతో కావించిన అధ్యయనము వ్యాసరూపాన కానవచ్చేది ఇటీవల కొంత తగ్గుదలచూపడం శోచనీయం. ఇటీవల పత్రికలు విరివిగా వచ్చి రచయితల దీక్షకు ప్రోత్సాహము కూర్చేవి కాకపోవడం సాధారణంగా రచయితలకూ పత్రికలకూ ఉండే అనుబంధాన్ని కొంత మార్చినదేమో. శ్రద్ధగా పరిశోధన సలిపే పండితులు పత్రికలయెడ కొంత విముఖులుగా ఉండడం ఉగాదిసంచికలు నిరూపిస్తున్నవి. ఏమయినా ఇప్పటికీ ఉత్కృష్ట రచయితల వ్యాసాలు దీనిలో విరివిగానే కాన వస్తున్నవి. చిత్రము లేలాగో వ్యాసాలూ ఆలాగు, ఆంధ్ర జీవితము నంతనూ నూచిస్తుండడం ఆంధ్రపత్రిక ఉగాదిసంచికకు నిరూఢమైన లక్షణమే అయ్యె.

## శృంగాటకం

ప్రతిసంచికా చీటినుంచే ఉదయించి, 'ఉదయిని' ఆవిధముగా సార్థకనామధేయ అవుతున్నది. దేశమువల్ల వచ్చిన ఆదరము తక్కువని చెప్పలేము. ఈస్థితి త్వరలో దాటవచ్చునని ధైర్యము లేకపోలేదు. ఆలస్యమైన సంచికకు పాఠలేదీ తగిలించడం చందాదారులకు కాని (ముఖ్యముగా) పత్రికకు కాని అంత అనుకూలము కాదనిన్ని, ప్రకృతపు లేదియే వేసి చందాకు సరిపడ్డసంచికలు అందచేయడం నయమనిన్ని తోస్తున్నది. కాని త్వరలో ఆలస్యాలకు తగినన్ని సంచికలూ వెలువరించి సంవత్సరాలను తృప్తిపరచవలెనని ఆశ. చందాదారులయూ, దానకర్తలయూ తోడ్పాటు ఇందుకు ఆధారము. దానకర్తలు దానకర్తలు కావడములోనే ఔదార్యమున్నది; ఈ విశిష్టసందర్భాలలో అవుతూ రావడములో మరి ఉన్నది. ఇది విదవసంచిక: చందాదారులు తాము చాకీలను చెల్లించి కొత్తవారిపైనే నేరము మోపజూస్తే యెంతో బాగుండును.

\* \* \* \* \*

నవ్య:విత్తు, ఒకవిధముగా నవ్యసాహిత్యానికి, ఇరవైవిదు సంవత్సరాల జీవనం లెక్కచూచుకొని పర్యాలోచించడం నేడు మనకు కొత్తకాదు. ఇండులకు ఒకఉత్సవము (అథోదయ మనే పేర కాబోలు) జరపడానికి శ్రీ తెలిశిచిర్ల వెంకటరత్నంగారు (ఎమ్.ఏ., ఎల్.టి.) మొదలుగాగల పెద్దలు పూనుకొన్న పూనిక ఫలించడం మిక్కిలి ఆపేక్షించతగ్గది.

\* \* \* \* \*

రాజమహేంద్రవరము ఈనడుమ సారస్వత ప్రాముఖ్యానికి మిక్కిలిగా నోచుకొన్నదవుతున్నది. నవ్యసాహిత్య కార్యస్థానము అక్కడ చేరినది. రా. బ. మహాపాఠ్యాయ బ్రహ్మశ్రీ గిడుగు వేంకటరామమూర్తి పంతులుగారు పగ్గాకిమిడి వదలి, ఆంధ్రదేశ మంతటిలో ఆ అఖండగౌరవమీ తీరభూమి అవాస యోగ్యముగా ఏరుకోవచ్చిరి. కందుకూరు వీరేశలింగం పంతులు తన వీరపదవికి చిన్నము శిలామూర్తి కట్టి అక్కడ నిలిచినాడు. బహుముఖాల జాతికృతజ్ఞతకు పాత్రత రచించుకొని జీవనవాహినుల కవాటాలు తెరిచిన వీరేశలింగం పంతులుగారి శిలావిగ్రహప్రతిష్ఠాపనం అన్నివిధాలలో సంఘసంస్కారమూ, అంతకంటే బ్రహ్మ మతావలంబనమూ ప్రధానముగా నడరుకువచ్చేరీతిని జరిగినా, సాహిత్యగతులు కొన్నింటికి పాదులుపెట్టి, చిన్నకథ, భావకవిత మొదలైన ఫక్కులకు అంటకపోయినా, భావగతికి ఉజ్జీవనమూ, ప్రోద్బలమూ ఇచ్చిన వాడు కాగా ఆతని విగ్రహము సారస్వతుల ఉత్సవముచూడా నిరంతరము అనుభవిస్తున్నదని చెప్పవచ్చు. ఆతడు మెరిసే ఆగాలిలో నవ్యసాహిత్య అథోదయోత్సవము జరిగే నూచన లున్నవి. మరిన్ని శ్రీరామమూర్తి పంతులుగారి సాన్నిధ్యము ఆఉత్సవానికి బహుళ: ఆ శిలావిగ్రహానికి నూత్నజీవనం ఇస్తుంది. గౌరవి పొంగి ఆ తలమంతా ఆభిషేకించవలెనని కవిత అల్లుకొంటుంది కాబోలు.

\* \* \* \* \*

శ్రీరామమూర్తి పంతులుగారు గంజాం ఆంధ్రుల తరపున ప్రతినిధిత్వం వహించి అక్కడి ఆంధ్రక్షేత్రాన్ని ఉత్కలం కబళించిన అక్రమానికి ప్రతిఘటననూచకంగా రాజమహేంద్రం చేరడం. ఆంధ్రదేశ

చరిత్రలో చేర్చుకోదగ్గ సంఘటనం. కాని రాజకీయముగా ఈ సంఘటనంవల్ల జరిగే సంచలనం మాట యెటున్నా, సారస్వతరంగములో చాలా ఉజ్జీవనము కలగడానికి అవకాశం ఉన్నది. శ్రీ పంతులుగారు జేశముకొరకు పర్లాకిమిడిలో ఉండినీ వాడుకభాషకు ప్రమాణరూపము గౌతమీతీరంతో, రాజమహేంద్ర భాషతో, ముడిపెట్టుకూపచివనవారు, నేడు అనేకవిధాల సారస్వతోజ్జీవనముతో తొలకాడ నోచుకొన్న ఆ పణట్టమే వచ్చిచేరి, నవ్యసాహిత్యపరికరాలతో జోక్యముపెట్టుకొనకుండా ఉంటారని నిరాశ పొంద వీలు లేదు. పొరులయూ, వివిధసంస్థలయూ స్వాగతానికి సమాధానము చెప్పకుంటూ శ్రీ పంతులుగారు ఆంధ్రసాహిత్యపరివత్తువారికిని తమకునూగల మరేభేదము చాలా స్వల్పమైనదనీ, అది నిరూపించుకొని సమాధానానికి రావడం సులభమనీ, శ్రీశ్రీశ్రీ పితాపురం మహారాజావారితో పదియేను నిమిషాలు సమావేశం దొరకేయడం వారినికూడా తమవంకకు సమాధానపరచగలమనీ చెప్పిన మాటలు ఫలిస్తే, నేడు సారస్వత రంగంలో వైరుధ్యాలకై ఖర్చుపడే శక్తి మంచిగాను వినియోక్తమయే అవకాశం ఏర్పడుతుంది.

\* \* \* \*

ఆంధ్రవిశ్వకలాపరివత్తుకు ఒక కర్తవ్యాన్ని విన్నవిస్తూ తాపీ ధర్మారావు గారు (బి.ఏ.) మొదలు గాగల విదుగురు ఆంధ్రులు ఈలాగు విశ్వసిస్తున్నారు: “ఆంధ్రకలాపరివత్తువారికి తెలుగుభాషతో ప్రసక్తి ఉంది. ఆ తెలుగుభాషలో గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారు చేసినకృషి ఎంతగొప్పదో లోకానికి తెలుసును... అట్టి మహాకృషి ఫలితాన్ని కలాపరివత్తువారు ఇంతవరకూ ఉపయోగించుకొనుండా ఉండడం చాల దుఃఖకారణం. ఇప్పుడు సంపూర్ణాంధ్రత్వంకల రామలింగారెడ్డిగారి ఆధిపత్యంలోనయినా ఈలాటి కొరతలు తీరుతాయని ఘట్టెడాసతో నున్నాము... ఈ జూలయిలో పరివత్తుని తెలుస్తారు. ఆలోచన రామమూర్తిగారు తెలుగుపీతాన్ని అధిష్టిస్తారు అన్న సంతోషవార్త ఆంధ్రులకు వినబడునని మావిశ్వాసము.”

\*

ఏభాషవారిలోనూ రామమూర్తిపంతులుగారివలె ఒకభాషయందలి సారస్వతాన్ని గాలించినవారు ఎందరో ఉండరు. ఆంధ్రులకు విశ్వకళాపరివత్తు చేపడి ఇంతకాల మయిన్ని, వీరి అసాధారణపాండిత్యాన్ని తగినరీతి మన్నించకపోవడం పరివత్తు ఆంధ్రుల సంస్కృతి విద్యుత్తలయెడ చూపే అనుబంధవిశేషాన్ని నిద ర్శిస్తూ భేదకారణమై నిలుస్తుంది. కాగా ఈ ఆంధ్రప్రముఖుల ప్రకటనం గమనించలేకది. శ్రీ పంతులుగారికి డాక్టరేటు ఇచ్చి గౌరవించడం, వారిచేత పరిషదుపన్యాసాలు చేయించడం, వారికృషిని—చేసినదానినీ, చేయగలదానినీ—గ్రంథాలుగా ప్రకటించడం లోనైనపనులకు కళాపరివత్తు ఎప్పుడు పూనుకొన్నా పూనుకో తగ్గజే.

\* \* \* \*

మాతృభాషలోని తీపి మనస్సు సెంతో ఆహరించగా, శ్రీ పంతులుగారు ‘అడిస’మాటకూ ‘వ్రాసిన’ మాటకూ దూరాలూ సన్నికర్షణూ పరిశీలిస్తూ వాఙ్మయము చులుకీతము చేసుకొన్నారు. కాని అవశ్యకాన్ని బట్టి వారిమనస్సు నేటికి సాహితీపరశ్యముకంటె భాషాపరత్వముతో ఎక్కువ రంగు తిరిగినదై నిల్చిఉన్న దంటే వారికృషిని సరిగా తెలిసికొన్నట్లే. ఇక పరిషదధికారులు ఆపీతాన్ని ఎటువలె నిలప సెంతుకో. కాని శ్రీ పంతులుగారిని స్మరించడానికి పరివత్తు తనకు వీలయినన్నిమార్గాలు చేపట్టదగును.

# వి రా థ ము లు

ఒక మిత్రులు (శాశ్వతగ్రాహకులు)

దేవరపల్లి వెంకటకృష్ణారెడ్డిగారు

ఉలవపాడు, నెల్లూరుజిల్లా ...

ఒక మిత్రులు ...

మరొక మిత్రులు ... ... ౨౫

## అ భి ప్రా యా లు

ప్రియసంపాదక మహాశయ్యా,

వందనములు.

ముద్దులు మూలాగిట్లుచు వెలువడుచున్న తమ 'ఉదయిని'కి అభినందనములు. అభినందనాన్వితముగ దానిని 'సంపాదించి' ఆంధ్రలోకమున కొనగలమున్న తమకును అభినందనములు. ఉద్దేశ్యముగ నవ్యసాహిత్య నిర్మాణమున కావశ్యకములగు సుందరపరికరములను 'ఉదయిని' క్రమముగ సేకరించుకొనుచున్నది. విశేషించి నాలుగవసంచిక సంతరించుకొనిన యాపరికరములు సుందరతరములు.

నాలుగవసంచికయందలి వ్యాసములు—ముఖ్యముగ గద్యరూపములు—అందును ప్రధానముగ 'సీత-కుందమాల', 'ప్రాకృతము: నన్నయకు పూర్వపు సాహిత్యము', 'శ్రీ దీక్షితులు గారి నాటికలు', ఆరనిజ్యోతి', 'శైలకాల'—ఉద్వలములు, ఉన్నతభావ సమంవితములు. అవిగలచయితల ప్రతిభకు, పాండిత్యమునకు, పరిశీలనశక్తికి, భావోన్నతికి, రచనా సామర్థ్యమునకు, సంపాదకుని సంస్కారసంపదకు సుత్రమనిదర్శనములు. నిక్కిముగ నవి నవ్యాంధ్రవాణి కమూల్యాలంకారములు. అట్లాతేపూర్వమగు నవ్యాంధ్రకై వాని యందు ప్రత్యక్ష మగుచున్నది.

మహాశయా, తమకృషికారణముగ నిట్లు వేటి ఆంధ్రహృదయమున వెలకొనిన వీజముల వలన మొలకెత్తి, చిగిరించి, వివిధప్రపంచ సారస్వత సంస్కారబలమున నలునాగుచు, విజ్ఞానవల్లరులు నవ్యాంధ్రసాహిత్యరింగమున కెగత్రాకుచున్నవి. అవి ఆంధ్రవాణికి పుష్పిని కుష్పిని చేకూర్చి, స్వాస్థ్యమును సంతరించి యామెను నవ్యభావరమణీయముగ నొనరింపగల అమృతమయఫలములను ఫలింపగలవని విశ్వాసము గలుగుచున్నది ఈ విశ్వాసము నిశ్చయార్థ మగుగాక! ఉదయిని చిరంజీవియై నిగంతరము నవ్యవాఙ్మయాభివృద్ధిని గావించుచుండుగాక! ఇదియే పరమాభిలాషము. చిత్తగింతుడు...

చెన్నపురి ..

గ. సుబ్బరామయ్య

'భ క తి' సంపాదకుడు



‘ఉదయిని’... సారస్వతలోకమున నొక సూతసాధ్యాయమును ప్రారంభించినది. దీని కొక ప్రయోజన మున్నది. అది సంపాదకుని రచనలందును ఇతర వ్యాసములందును ప్రతి ఫలించుచున్నది. పాఠకుని ది మ్రొగగొట్టక వానియందు ఆలోచనాభాగమును ప్రజ్వరిల్ల జేయుచున్నది. ఏ పద్యము జదివినను, వ్యాసము జూచినను అచట ఆగు మనునట్లుండు ను... శ్రీయత గిడుగు వెంకటరాచమూర్తిగారు ఆశీస్సును బంపుచు నిటుల వ్రాసిరి:—  
 “నేటి తెలుగుభాషలో నేటి భూలోకము ప్రతిఫలించేట్లు చేయగల తెలుగులేఖకు లున్ను, తెలుగుకవులున్ను అన్యదేశీయులతో తులనగా గలవారు తయారవుతున్నారని ఈ పత్రికలు వికడము చేస్తూఉన్నవి.”  
 ఈ అభిప్రాయముతో నేకీభవించుచు నీ పత్రికను ఆంధ్రలోకము అభిమానించి పోషిం చునని న మ్రొదము.

—ఆంధ్రపత్రిక.

బంగారు పత్రము  
బడసి

మోటీలల్ నెప్ర లగారి  
చెప్పు బడసి

బి. ఎమ్. ర హ మాన్  
(టి.ఎ. రహమాన్ గారి కు చూడుడు)

పర్ ఫ్యూ మర్

233, నై నా బజారు గోడ్డ,  
మ ద్రా సు

బ్రాంచి : 555, వైక్రాఫ్ట్ గోడ్డు  
ట్రీస్ కేను, మ ద్రా సు

వీ రి వ ద్ద

రకరకముల అగరువస్తులు :  
కస్తూరి, జవ్వారి, అంబరు, పుసుగు  
పరిమళ చందనము  
మంచి గాజీపూరు పన్నీరు

శలనూనెలు : అగ్గజ, జవ్వారి, పుసుగు  
పరిమళ ద్రవ్యములు : దళంగం, చందన  
విలాస్, చందనపుపాడి, అత్తరులు, సెంట్లు  
బహుమతి అత్తరు పెట్టెలు

హౌ ర కు ను

టి. సి. యన్. గోల్డ్స్ మెటల్ జ్యాయలరి మార్బువారి

వివిధ రకముల

ఆభరణములు, లోక ప్రశస్తమైనవి.

వివిధ రకములలో సౌందర్య  
పోషణ ప్రయత్నమే  
మా ఆశయము.

ఉంగరము 1-కి రూ. 2 0-0

గాజులు పెద్దలలో బిరు 1-కి 3-0 0

,, విడియండ్లు సుత్తి  
1-కి 2-8-0

,, బేబీస్టా బిరు 1-కి 2-0-0

చైను పెద్దలలో పేట 1-కి 7 0 0

,, బేబీస్టా పేట 1-కి 5-0 0

వంకీ వడ్డనము పెద్దలలో  
1-కి రూ. 20-0-0

,, బేబీస్టా 1-కి రూ. 15-0 0

గుండీలు 1-కి అణాలు 0-5 0

బిరు చేతిగుండీలు పెట్టు 1-కి 2 0-0

గజ్జలకట్టిన వంకీ 1-కి రూ. 15-0-0

సాదావంకీ గజ్జలులేనిది 1-కి 7-8 0

వి. సి. ఖర్చులు ప్రత్యేకము.



ప్రత్యేకము స్త్రీలకొరకు స్థాపించ బడినది.

మాచేత తయారుచేయబడెడు మెటల్ బంగారు ఆభరణములు మా పోదరీయములకు సంశ్చి కలుగ జేయునని నిశ్చయముగా చెప్పగలము. ఒకసారి మీ దృష్టిని మా నగల్గపై ప్రసరింపజేసినచో మీ సౌందర్యాభిలాషులమగు మా ప్రయత్నము మీకు తెలియగలదు.

కృతజ్ఞులగు ఉచితము. నేడే వ్రాయుడు.

టి. సి. నాగలింగప్ప అందు కంపెనీ,

280 వాల్టాక్కు రోడ్డు, పోస్టుబాక్సు నెం. 516, సార్కు టౌను పోస్టు, మదరాసు.

పేజెంట్లు:—పటేల్ స్టోర్సు, మునిసిపల్ హైస్కూల్ రోడ్, తెజవాడ.

# ముఖ్యంగా చదవవలసిన గ్రంథాలు—కొన్ని

హిందూదేశ చరిత్ర :—

మల్లంపల్లి సోమశేఖర శర్మ గారిది. దేశచరిత్రలో ఇటీవల జరిగిన పరిశోధనలను గూడ పరిశీలించి రచించిన గ్రంథము. ... .. ౦ ౦ ౦

ఆమరావతీ స్తూపము, ఇతర వ్యాసములు :—

మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మ గారిది. ప్రాచీనాంధ్రుల బౌద్ధతత్వమునకు, కళానైపుణ్యమునకు నిదర్శనముగా ఉండిన ఆమరావతీస్తూపపు చిత్ర: ప్రతిచూండ్రుడు చదవవలసినది. మన ప్రాచీనవిద్యాసంస్థలు, అనాద్యుత్పాదము మొదలైన వాటిని గురించి చక్కని వ్యాసములు కలవు ... ౦ ౧౨ ౦

ప్రాచీనాంధ్ర కౌశాబీవసము :—

భావనాజీ వేంకటకృష్ణరావుగారు రచించినది. పూర్వం ఆంధ్రులు కడలేని సముద్రాలు దాటి ద్వీపాంతరాలలో చేసిన వర్తకవ్యాపారము మొదలైనవిషయాలు ఎన్నో ఇందున్నవి ... .. ౦ ౦ ౦

ప్రాచీన విద్యాపీఠములు :—

డా. చిలుకూరి నారాయణరావుగారు రచించినది. వేంగి, నాలంద, విక్రమశిల, నుధాన్యకటకము మొదలైన విద్యాపీఠముల చరిత్రము. పెక్కుగ్రంథములు పరిశోధించి రచింపబడినది. ... .. ౦ ౦ ౦

నవకుసుమాంజలి :—

కీ. శ్రీ. జనమంచి వేంకటరామయ్యగారిది. ఇందు రసావహములైన పెక్కుకావ్యములు కలవు ... .. ౦ ౪ ౦

మాలతీ మాధవము :—

కీ. శ్రీ. జనమంచి వేంకటరామయ్యగారిది. ఇది భవభూతికవి నాటకమునకు మనోహరమగు తెలుగునీతి ... .. ౦ ౧౨ ౦

నైశాధి :—

కవితాసమితివారి ద్వితీయ వార్షికసంచిక. సరసములగు కావ్యములు, వివిధవిషయాల విలువగల వ్యాసములు, విమర్శములు గల సంచిక ... .. ౦ ౦ ౦

సభవ :—

శ్రీరంగం శ్రీనివాసరావుగారిది. ఖండకావ్యముల సంపుటము ... ౦ ౮ ౦

మాతృపూజ :—

కొండరు కవుల దేశభక్తిగీతముల సంపుటము ... ౦ ౪ ౦

‘ఉదయిని’ కార్యాలయము — ౧౫ ఆదెప్పుడుదలి వీధి — వేపేరి — మద్రాసు

# ర స త రంగిణీ గ్రంథ మాల

సంపాదకుడు: విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, ఎమ్. ఏ.

ఆధునిక సారస్వతమున ఉత్తమములైన

గ్రంథములకు 'ర స త రంగిణీ' చూడుడు

— శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి కృతులు —

ఆంధ్రప్రశస్తి (కావ్యావళి) ... ౧—౦—౦

అనారాధిత (నాటకము)... ౧—౦—౦

కిన్నెరసానిపాటలు ... ౧—౦—౦

వేనరాజు (నాటకము) ... ౧—౦—౦

— శ్రీ నాయని సుబ్బారావుగారి కృతి —

సాధద్రుని ప్రణయయాత్ర (పద్యకావ్యము) ౧—౦—౦

విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, ఎమ్. ఏ.,

రసతరంగిణీగ్రంథమాల, బచ్చుపేట, బందరు

## చేయి

ఇది యొక అద్భుత సామ్యుద్రిక గ్రంథము. సామ్యుద్రికమున నమ్మక మన్నవారును లేని వారునుకూడ చదివి గ్రహించవలసిన ఆశ్చర్యములయిన అంశము లిందు పొందుపడవలడినవి. చదివి లాభ మందవలసిన గ్రంథము. వెల 1—0—0 మాత్రమే.

## హస్తనిర్మాణం

ఆరటిపం దొలిచి అందించినట్లు, హస్తనిర్మాణవిశేషములను చెపుతుం దీ పుస్తకం. ఇది చదివితే చేయి చూడగనే ఎన్నో విశేషములను తెలిసికొనవచ్చును. కొలదిప్రతులే ఉన్నవి. వెంటనే ఆర్డర్లు పంపిస్తే బియ్యం వచ్చును. రెండు మించుచుండు. వెల 1—0—0 మాత్రమే.

## పుట్టుమచ్చలు

పుట్టుమచ్చల మూలకార్యాలు సహేతుకాలుగా చర్చింపబడ్డాయి పుస్తకంలో. ఈ పుస్తకం చదివి ఇంద్ర వివిధాంశములను అందరునూ గ్రహించుట మంచిది. ఇందులో విశేషాంశము లెన్నియో గలవు... వెల 1—0—0 మాత్రమే.

కొలదిప్రతులే ఉన్నవి. త్వరగా ఆర్డర్లు పంపండి.

పూడిపెద్ది వెంకటరావు,

సామ్యుద్రిక శాస్త్రజ్ఞుడు (Palmist), విజయనగరం—అని వ్రాయవలెను.

పై మూడుపుస్తకములను ఒకేసారి కొంటే వెల 1—5—0 మాత్రమే.

ఒకేసీసాలో!



*Lodhra*

Ladies  
health &  
happiness

K. Janardana Rao, Egmore, Madras

స్త్రీల వాఢ్యత్వమును పారద్రోలు వజ్రాయుధము  
ను ఖజీవ నము నకు సాధనమగు సంతానము  
ఒకే సీసాలో ఇమిడి యున్నది.

